



Han ritar nya Savoy

KULTUR. Arkitekt **Folke Wickström** ger Bio Savoy en ny uppdaterad framtid. **Erik Bryggmans** arkitektoniska intentioner bevaras men samtidigt anpassas biografen till en ny tid och får en andra salong i en diskret tillbyggnad längs den östra fasaden. Nyan har skisserna.

SIDAN 10

Nyheten om Paf var "ett sammelsurium"

Porko klarlade PR-chefens uttalande för statsåklagaren

NYHETER. –Naturligtvis reagerade jag på nyheten, och jag har kontaktat Paf:s vd **Lars Porko** för att få en förklaring.

Det berättar statsåklagare **Christer Lundström** efter nyheten som svenska Yle, FNB och Nya Åland publicerade i går – att Paf:s PR-chef **Christer "Krille" Mattsson** sagt till

Yle att Paf inte tänker ändra sin linje utan fortsätta sälja sina nätspel på finska.

I januari krävde statsåklagaren att spelet skulle stoppas, annars skulle Paf anmälas på nytt. Följande månad deklarerade landskapsregeringen att spelet är lagligt.

Enligt Lundström har Porko gett en annan

förklaring än PR-chefen. Så här säger Porko:

–Nyhetsartikeln är ett sammelsurium av intervjuer, en riktig soppa. Vi väntar varje dag på klart besked om vi behöver göra något eller inte beroende på vad ministrarna i riket och på Åland kommer fram till i sina förhandlingar.

SIDAN 3

Jordbruksstödet syfte är inte att sänka matpriserna

LAGTINGET. Hur förklarar landskapsregeringen de höga matpriserna på Åland? Det undrade **Barbro Sundback** (S) i lagtinget i går.

–Det sägs att EU:s jordbruksstöd och de nationella stödordningarna bidrar till att hålla ner matpriserna. Samtidigt kan man konstatera att de åländska och finländska konsumentpriserna stigit medan de sjunkit i alla andra EU-länder.

Sundback ville också veta vilka jordbruksstöd som bidrar till att sänka matpriserna.

–Inget av stöden till jordbruket är infört för att sänka prisnivån på livsmedel, svarade näringsminister **Jan-Erik Mattsson** (C).

SIDAN 12

Ny lunchrast upprör elever



Elevråd. Anette Rydell i 7B, Jonatan Pettersson i 8B, Tobias Mattsson i 7A, Anouk de Vries i 8A, Jonatan Sundman i 7C, Isabelle Kotzev i 9B, Arash Mahnoudi i 8A och Kimberly Terry i 9C sitter i Strandnäs högsta skolas elevråd. De vill inte att lunchrasten förlängs.

NYHETER. Från och med hösten är det meningen att alla skolor i Mariehamn ska ha en 45 minuter lång lunchrast. I Strandnäs högsta skola är lunchrasten idag 30 minuter lång, något som elevrådet tycker att är fullt tillräckligt.

–I dag har vi en halvtimmes lunchrast. Vi måste sitta i matsalen i en kvart och sedan får den som vill gå på rast eller sitta kvar och äta, så vill vi att det ska vara i fortsättningen också, säger **Kimberly Terry**, ordförande i elevrådet i Strandnäs högsta skola.

SIDAN 14



Missnöje. Kritik, men även förslag på hur det skulle kunna vara framfördes på manifestationen mot Mise i går eftermiddag. Jomala, Mariehamn, Hammarland, Sund, Saltvik och Kumlinge fanns representerade. Foto: JONAS EDSVIK

Misemanifestation bara med media

NYHETER. Miljökonsekvenserna av bilar som kör runt och tömmer sopkärl, höga avgifter för dem som ändå för sina sopor själva och politiker som inte förstår sig på sophantering. De personer som igår samlades för att protestera mot Mise hade bestämda

åsikter om vad som var fel med Mise.

De hade också alternativ på hur sophanteringens skulle fungera.

–Det fungerade före Mise och det finns kommuner som står utanför, sades det.

Men manifestationen kom av sig på grund

av sammankallarens plötsliga insjuknande. Istället för att marschera till Mises kontor skingrades de missnöjda Miseskunderna efter att ha talat med media.

SIDAN 5

6 familjen

Män som fyller 50 brukar köpa motorcykel. Lumpparlänningen **Tage Wilhelms** har skaffat sig en mera jordnära maskin.



7 familjen

Hannele Ögård-Forsman i Mariehamn har kartlagt sitt liv lagom till 60-årsdagen.



17 äventyr

Bröderna **Löthman** rapporterar från skärgården.



24 folk

Dagens ålänning **Josefine Eriksson** shoppar, hjular och sparkar boll.



mobil.nyan.ax

Senaste nytt direkt i din mobiltelefon!



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

” En torskona avger myriader av romkorn. Slutresultatet efter alla gånger den lekt: två överlevande!

VIKING NYSTRÖM I BROSCHYREN FLUNDRA, TORSK OCH NÅGRA ANDRA

Nostalgi med gamla fiskar

Det är kanske fult att kalla torsk och strömming för gammal fisk, när det som avses är fisk som var vanlig förr. Men nostalgi är definitivt rätt. Och tänk att man inte förstod att uppskatta hur bra vi hade det!

”Flundra, torsk och några andra” heter en broschyr utgiven av Finlands fiskhandlarförbund 1980. En läsare kom med den för några dagar sen och rekommenderade samma utgivares broschyr om strömming. Den har jag inte hunnit få tag på än.

Det är Viking Nyström som har skrivit och illustrerat broschyren, och han i sin tur var gift med dottern till Ålandsfödda stadsdirektören i Ekenäs Rudolf ”Rulle” Eriksson.

I dag är det inte många torskar som fiskas upp runt Åland. Annat var det då. Och Nyström påminner om att torsken inte ansågs vara riktigt fin. Bland annat fanns vanföreställningen att torsken är asätare. Man förstår inte alltid vad man har förrän det är för sent!

Också flundrornas kulinariska värde har folk varit tveksamma till, enligt Nyström.

Hänt mycket på 30 år

Kanske var det det rikliga utbudet som gjorde att fiskarna inte uppskattades efter förtjänst. Inte var det heller

så många som brast i gråt över den gudomligt goda strömmingen så länge det begav sig. Nu låter det annorlunda och strömmingen kanske är på väg tillbaka i butikerna om vi bara orkar tjata tillräckligt (och betala vad det kostar).

Men i alla fall. Det är knappt 30 år sedan och inget är sig likt.

Nu låter vi bli att köpa torsk för att arten är hotad. Strömming finns ibland, ibland inte. Och flundra? Det är som att återvända till en för länge sedan svunnen tid, därav nostalgin.

Men man kan inte bara ge upp. Det finns torskfisk i frysdisker, sådan som inte är utrotningshotad. Det går att göra god mat också av den. Likaså finns det frysta strömmingsfiléer. Det är inte färsk fisk, men det är fisk. Och fisk skall vi äta mycket av.

Och om någon inte faller för själva fiskarna så kanske ni faller för broschyren. Den är så full av information. Man får veta precis allt. Som att varje människa skulle kunna äta 11,4 ton torsk per dag i hela sitt liv om alla romkorn blev fullvuxna torskar.

Eller att medelstorleken på 5-åriga flundror ökade från 20 till 30 cm på knappt 20 år när fisket blev mer intensivt på 20-talet. Det fanns plötsligt mer mat per fisk!

Fiskgryta

Eftersom vi inte kan garantera vare sig torsk eller flundra så kommer här ett recept som inte bygger på någon bestämd sort. ”De flesta duger, inte

minst torsk och flundra”, skriver Viking Nyström.

Fiskgryta

8 – 10 medelstora potatisar
2 – 3 purjolökar eller vanlig gul lök
3 dl fiskbuljong, gärna hemkockt
1 knippe persilja
2 msk gräslök
salt
nymalen svartpeppar
ca 700 g rensad fisk
2 msk smör eller margarin

Skala och halvera potatisarna – och skölj. Skär purjolöken eller den gula löken i tunna ringar. Värm buljongen i en vacker gryta, som du sedan kan ställa fram på bordet som den är.

Lägg i potatisen och löken – peppra. Om din buljong är välsaltad behövs inget tillskott av salt.

Koka ca 15 minuter.

Rada på den rensade fisken. Salta med omdöme – se ovan! Lägg i smöret eller margarin och peppra en smula igen. (Också andra kryddor kan användas, t ex dragon, basilika eller paprikapulver. Ett par lagerblad piffar också upp.)

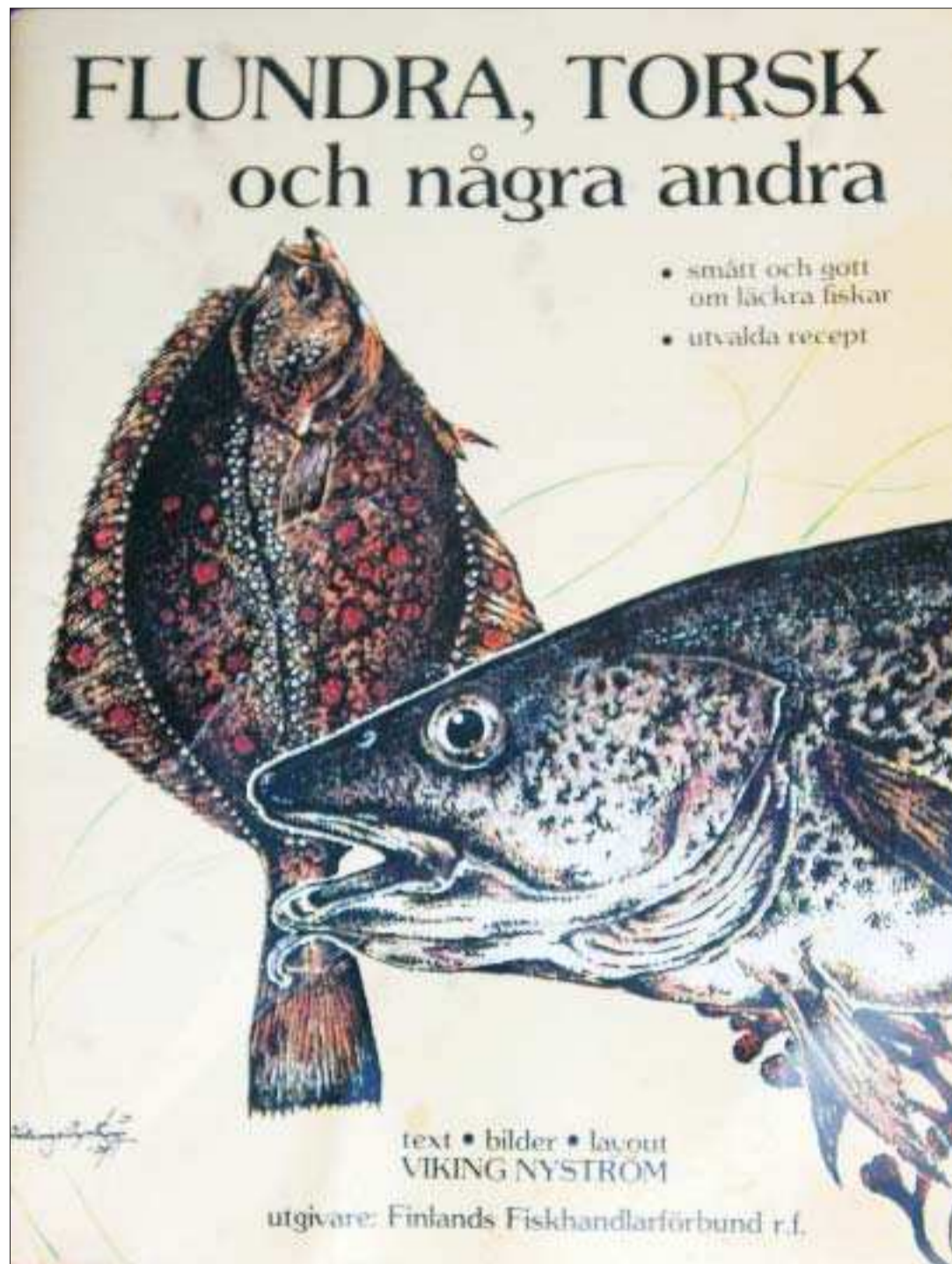
Låt grytan småputtra tills du vet att allt är genomkokt.

Placera den heta grytan på bordet. Servera med kokta ärtor, bönor eller färska morötter. Spenat passar extra bra.

Provencalsk strömming

Strömming tar man numera när den dyker upp. Kanske djupfryst ibland.

600 g strömmingsfiléer



Späckat. Hur många läste när det begav sig om hur flundran blir flundra eller hur man filéar en torsk? Men Viking Nyströms lilla propagandaskrift, utgiven av fiskhandlarförbundet, är läsvärd än i dag. Och vem vet, en dag kanske salthalten i Östersjön åter ger oss torsk i havet!

1 dl kesella gourmet provencalska kryddor
1 st vitlöksklyfta, pressad
1 dl blandat ströbröd och rågmjöl
Salt

Skala och koka potatisen. Skölj fisken och klipp bort ryggfenorna. Lägg ut hälften av filéerna på en skärbräda med köttssidan upp.

Blanda kesella, kryddor,

salt och vitlök. Lägg röran på hälften av filéerna och lägg de andra filéerna ovanpå. Panera i ströbröd blandat med mjöl och lite salt. Stek i 3-4 minuter på varje sida.

SPARHALLEN - NÄR PRISET ÄR VIKTIGT!

BILLIGARE LIVSMEDEL ...

... SAMMA
KVALITETSVAROR
MEN LÄGRE PRIS!
Kom ihåg att jämföra



ÅCA
EDAMOST 24%
ca 1,25 kg/bit
7,99 /kg

LANTGÅRDEN
BROCCOLI
800 g, djupfryst
2,57 /st

ÅLANDSBAGARN
LÅNGSAMOFIN
Hålkaka
320 g 1,44 /st

SPARHALLEN
RISIFRUTTI
175 g 0,74 /st

KYCKLING
KRONFÅGEL, DJUPFRYST 3,25 /kg

UGNSLÄNK
ATRIA, 400 G 1,08 /st

www.sparhallen.aland.fi

Öppet: vardagar 8-20, lördag och söndag 10-18

SPARhallen



Prover från oljeutsläppet är på analys. Foto: PRIVAT

Oljeprovsvär kan dröja flera veckor

Ännu har inga svar kommit på proverna som polisen tog på det oljeutsläpp som skedde i Mariehamns Västerhamn förra veckan.

–Det kan dröja flera veckor, säger kommissarie **Jan Nordin**.

Nordin berättar att polisen genom att ta prover och analysera dem säkrar bevis. Om det sedan väcks någon misstanke om var oljan kan ha kommit ifrån kan man ta ett jämförelseprov. I det här fallet har polisen ingen misstänkt för oljeutsläppet. (ml)

Nyans upplaga tog ett jättekiv

Nya Ålands upplaga för 2008 ökade kraftigt.

Ökningen, 64 exemplar, är över tio gånger större än den för ett år sedan.

Nya Ålands upplaga i fjol var 7.349 exemplar vilket är en ökning med 64 exemplar jämfört med år 2007.

Nyan har ökat kontinuerligt under de senaste åren men det har handlat om ganska få exemplar. Motsvarande tid i fjol kunde vi till exempel redovisa för en upplaga som hade ökat med 6 exemplar. I år är ökningen alltså över tio gånger större.

–Med tanke på de rådande ekonomiska förhållandena är det här en bra ökning. Det visar att läsarna är nöjda och vill ha vår tidning, säger **Katrin Lindqvist**, ekonomichef på Nya Åland.

–Det är en ovanligt stor ökning och en jätterolig grej, säger chefredaktör **Nina Fellman**.

Siffrorna, som baserar sig på antalet prenumerationer och antalet sålda lösnummer, levereras av Upplagekontrollen i Helsingfors. Förutsättningen för att en prenumeration får räknas är att den inte har sålts till en högre rabatt än 50 procent av det ordinarie priset.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Vikings söker bidrag

SALTVIK. Förförningen Fibula anholder hos skol- och bildningsnämnden om ett ekonomiskt stöd på 7.000 euro för sin verksamhet.

Föreningens huvudattraktion är Vikingamarknaden i Saltvik som förra året hade ungefär 8.000 besökare på tre dagar.

Under 2009 kommer föreningen att utöka sin verksamhet med "vikinga"-temadagar, med lägerskolor för skolbarn och daghem och med olika evenemang och eventuell övernattning i vikingatält. Föreningen kommer också att ta emot bussresor och hålla gästbad.

Skol- och bildningsnämnden beslöt återremittera ärendet för att inbegära kompletterande uppgifter i enlighet med de kriterier man nyligen fastställt för beviljande av bidrag. Bokslut och verksamhetsberättelse krävs numera i Saltvik när idrotts- och barn/ungdomsbidrag söks. (ml)

Statsåklagaren grep in mot Paf-uttalande

Paf:s vd tar tillbaka uppgifter som spreds i riksmmedia

–Jag har fått sådan information att det som stått i pressen inte överensstämmer med tankegångarna hos Paf:s ledning.

Det säger statsåklagare **Christer Lundström** efter gårdagens nyhet om att Paf tänker fortsätta erbjuda nätspel på finska.

I går publicerade Nya Åland nyheten som kommit från svenska Yle via FNB.

Där stod att åländska Paf tänker fortsätta sälja sina nätspel på finska, trots att statsåklagare **Christer Lundström** i januari konstaterade att Paf:s vd och styrelsemedlemmar genom det gjort sig skyldiga till brott mot den finländska lotterilagen. Han lät ändå bli att väcka åtal eftersom han ansåg att brottet var ringa.

Risk för ny anmälan

Samtidigt gjorde han klart att Paf inte hade särskilt lång tid på sig att ta bort sina finska nätspel – annars skulle det bli ny anmälan och ny polisutredning antingen från hans eller från inrikesministeriets sida.

I februari skrev landskapsregeringen trots det ett brev till Paf där man konstaterade att verksamheten är laglig och att man inte ser något skäl till att ingripa.

I gårdagens artikel från nyhetsbyrån FNB uppgavs att Paf:s PR-chef **Christer "Krilte" Mattsson** sagt till Yle att Paf inte tänker ändra sin linje och att bolagets verksamhet ur hans synvinkel är laglig.

"Inte genomtänkt"

Detta fick statsåklagaren att reagera och han har talat med Paf:s vd **Lars Porko**.

Var PR-chefens uttalande provocerande,



På finska. Paf fortsätter, trots statsåklagarens beslut i januari, att erbjuda sina nätspel på finska.

tycker du?

–Nå, inte var det väl helt genomtänkt att uttala sig så och det är klart att jag reagerade. Men som jag nu har fått det refererat för mig så har jag fått en annan uppfattning. Jag ser på vad som faktiskt händer och inte vad som sägs i etermedia eller står i en tidning. Nu har man från båda håll, både från Paf och landskapsregeringen, sagt att hållningen är en annan än den som framgick av artikeln.

"Sammelsurium"

Frågan går vidare till **Lars Porko**.

Vad är det som gäller?

–Nyhetsartikeln bygger på ett sammelsurium av intervjuer som gjordes när **Krilte Mattsson** träffade journalister på Åland. Det som gäller är det som statsåklagaren

tidigare har sagt. Vi har fört en dialog med landskapsregeringen och landskapsregeringen har i sin tur fört en dialog med regeringen i Helsingfors.

Väntar på besked

Men PR-chefen sa ju bara det som landskapsregeringen sa så sent som förra månaden – att Paf:s verksamhet är laglig och att man inte ser något skäl att ingripa?

–Vi väntar varje dag på klart besked om vad ministrarna kommer fram till i sina förhandlingar. Innan vi får besked så gör vi inget.

"Nyhetsartikeln blev en soppa av olyckliga formuleringar", säger **Porko**.

–Jag uppfattade inte när vi pratade i dag att det finns åsiktsskillnader. Tvärtom finns det en god vilja.

Väntar du något slags

kompromiss?

–Allt här i världen är kompromisser!

I morgon hörs lantrådet **Viveka Eriksson** och förvaltningschef **Arne Selander** i riksdagens lagutskott om förslaget till ny lotterilag i



Statsåklagare **Christer Lundström** tog kontakt med Paf:s vd efter att ha läst och hört nyheten som publicerades i bland annat Nya Åland i går.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

riket – ett förslag som väckt stark kritik inom landskapsregeringen.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Backar. Paf:s vd **Lars Porko** tar tillbaka PR-chefens uttalande om att Paf tänker fortsätta erbjuda sina nätspel på finska.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Fick bok hon inte beställt



Oönskad försändelse. Trots att hon tackade nej, fick en Saltvikskvinna ett startpaket till en bokprenumeration i brevlådan. Foto: PRIVAT

Fast hon tackade nej när en telefonförsäljare ringde, fick en äldre kvinna ett startpaket av en bokprenumeration i brevlådan. Nu varnar hennes svärsön andra ålänningar.

–Tänk på vad du säger i telefon, säger han.

En kvinna i 75-årsåldern bostad i Saltvik mottog nyligen ett telefonsamtal från en försäljare.

–Det konstiga var att de ringde på hennes mobiltelefon, hon har den bara som trygghetstelefon och har aldrig gett ut numret till någon annan än de närmaste, berättar hennes svärsön.

Hon prenumererar på en tidskrift ur samma koncern, men har aldrig lämnat mobilnumret dit.

–Hon blev lite ställd när det var en försäljare, hon är inte van att någon annan än familjen ringer på mobilen. Hade det ringt på hemtelefonen hade det varit en annan sak.

Växlade ord

Försäljaren erbjöd henne ett koncept där böcker skickas varannan månad mot betalning. Kvinnan tackade nej, men ändå kom ett startpaket i hennes brevlåda några dagar senare. Dessutom framgår att hon tilldelats ett kundnummer och att hon får den första försändelsen gratis tillsammans med ytterligare en gåva.

–De kan lägga upp snacket så att det låter som man beställt när de sedan spelar upp samtalet. De kan till exempel fråga om man heter si och så, svarar man "ja" kan de få det

till att man tackat ja till beställningen, säger svärsönen och fortsätter:

–Hon hade lite svårt att uppfatta telefonförsäljarens svada men ville inte vara ohövlighet och avbryta samtalet direkt utan pratade några ord med människan innan hon lade på.

I Sveriges televisions konsumentprogram Plus togs förra veckan liknande fall upp. Därför vill nu svärsönen varna andra ålänningar.

–Nu skickar jag hennes bok i retur och säger att hon inte uppfattat att hon gjort någon beställning. Det kan vara frågan om ett oskyldigt introduktionserbudande, men också ett förslag till att lura på folk ett månadsboksabonnemang.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

De sjunkande elpriserna gynnar inte alla ålänningar

De sjunkande elpriserna i Sverige kan synas i plånboken för elanvändare på Åland, åtminstone för dem som bor på landsbygden och skärgården.

Men när elpriset sänks är ännu oklart.

De sjunkande elpriserna i Sverige borde påverka Åland tycker man eftersom landskapet får 70 procent av sin elförsörjning från Sverige. Sedan oktober har det svenska elpriset sjunkit med 20 procent. Orsaken ses som effekter av finanskrisen.

I Svenska Dagbladets nättidning förutspår Telge Energi att minskningen för en familj i en villa kan bli 3.000 kronor.

Men på Åland märks inga dramatiska sänkningar. Prisutvecklingen påverkar ålänningar olika beroende på vem man köper sin el av.

Mariehamns stads elverk har inga planer på att sänka elpriset. Förklaringen är att de priser man i Sverige jämför med i oktober var höga. Enligt stadens elchef **Cai-Eric Ekström** skulle mariehamnarna betalat 14 cent per kilowattimme istället för 6,2 som man gör nu om Mariehamns stad låst priset i oktober när det var högt.

I stället lyckades man få ett pris när det var förmånligare och låste det för hela året. Det innebär att det inte sker prisförändringar nu.

–Man kan köpa in per timme men då riskerar man också skyhöga priser. Vill man ha lågt pris får man också högt pris.

Planerar sänkning

Ålands elandelslag (ÅEA) som har sin kundkrets på landsbygden och i skärgården har ett annat system. Elenergin köps in för olika perioder och man funderar på att sänka elpriset.

–Som marknadsläget ser ut i dag planerar vi att sänka priset någon gång i sommar och sedan ytterligare nästa år, säger **Jan Wennström**, vd för Ålands elandelslag. Men det är lite för tidigt att säga exakt när.

För närvarande betalar ÅEA: s kunder 7,06 cent per kilowatt-

timme, men en sänkning är alltså i sikte.

Hur är det för oss konsumenter som försöker spara el och köpa elsnåla apparater, när märker vi av effekten?

–Tyvärr är det inte riktigt så. Snarare åt andra hållet, säger Ekström.

Det är inte bara elen som kostar utan upprätthållandet av Elverket kostar, överföringen kostar och priserna höjs ju mer man sparar.

–Elverket fungerar bättre om det produceras mer el.

Men både Cai-Eric Ekström och Jan Wennström säger att den enskilde konsumenten ska spara el. Den ständiga ökningen på elförbrukningen gör risken enormt liten för att en vanlig konsument sparande ska påverka elpriset.

I den takt som det byggs nya bostäder tillkommer det nya konsumenter. Även övergången till värmepumpar ökar elbehovet.

Samma marknad

På Åland finns bara två bolag som distribuerar el, Mariehamns stads elverk och ÅEA. Däremot finns det fyra bolag som säljer el, de tidigare nämnda samt Ålands vindkraft ab och Ålands energi ab. Men alla bolag köper från samma marknad, så priset kan inte variera så mycket.

Wennström poängterar att man ska hålla isär kostnaderna för elenergin och distributionskostnaderna. Kostnaderna för distributionen kommer från fasta kostnader som inte varierar i samma grad som kostnaderna för elenergin som kan vara beroende av vattnet i svenska och norska forsar.

Det förutspås att elpriserna sjunker ytterligare. Ekström säger att elmarknaden betar sig konstigt för tillfället.

–Elpriset går vanligtvis upp när det är lite vatten i magasinen som ger vattenkraft, men nu är det lite vatten i magasinen och ändå är priset lågt. Inga gamla regler stämmer mer.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax



Billigare el från Sverige. Den åländska marknaden använder till största delen svensk elenergi, vars pris sjunkit med 20 procent sedan oktober. Mariehamns stads elchef Cai-Eric Ekström (till vänster) utlovar dock inga prissänkningar för sina kunder, medan Ålands Elandelslags vd Jan Wennström talar om den första prissänkningen redan i sommar.

Arkivfoton: ERKKI SANTAMALA/ FREDRIK TÖRNROOS

Hallå där



Hallå där Satu Numminen, sekreterare i Kumlinges näringslivsnämnd, som har anlitat filmaren Johan Karrento för att göra en film om kommunen.

Varför har ni gjort en film om Kumlinge?

–Kommunen behövde ett marknadsföringssätt gentemot eventuella inflyttare. Vi får ofta frågor om hur det ser ut här och hur allt fungerar. Jag brukar mejla över ett par bilder till de som frågar men en film säger mycket mer. Tidigare har vi bara haft textmaterial, nu har vi bildmaterial också och det känns mer modernt.

Hur skall filmen nå de intresserade?

–Framför allt rullar filmen i vår monter då vi besöker mässor och turistevenemang. Filmen är huvudsakligen gjord för att locka inflyttare, men också turister kan lockas av de vackra bilderna och vyerna. Vi har tryckt 500 exemplar och skickar också ut till nyfikna som hör sig för direkt.

Måste ni jobba aktivt för att få inflyttare?

–Det måste nog de flesta kommuner göra. De senaste fem åren har vi aktivt jobbat för att få fler bosatta i kommunen, men för tio år sedan var det knappast någon kommun som hade färdigt material om någon hörde av sig. Vad vi vet är vi den första kommunen som gjort en film, men nu är också Sottunga intresserade av att göra en film.

I filmen framstår Kumlinge som den perfekta orten, med ingen arbetslöshet, lediga tomter och vacker natur.

–Så är det också. Varför ljuga om något som är sant?

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax

Tingsrättens dom i arbetstvist

Städare sades upp lagligt efter att ha sextrakasserat

Hävningen av arbetsavtalet var laglig – sexuella trakasserier på arbetsplatsen är grund för uppsägning.

Så lyder tingsrättens dom mot en medelålders man.

Mannen anställdes som städare i ett åländskt företag 2006. Han sades upp följande år på grund av sexuella trakasserier mot en kollega.

Med i bilden fanns också arbetsgivarens missnöje med kvaliteten på hans arbete – han hade fått två skriftliga

varningar om det innan arbetsavtalet hävdes.

Mess i Nyan

De sexuella trakasserierna bestod i fem textmeddelanden som han skickat till Nya Åland i februari 2007. Messen publicerades, dock utan namn. Mannens kollega, som messen handlade om, upplevde dem som mycket obehagliga, som att någon höll koll på henne och hon kände sig hotad. Två av messen som publicerades hade hon fått också till sin telefon.

Hon hade gjort en polisanmälan men senare tagit tillbaka den eftersom hon ville ha saken ur världen. Mannen har å sin sida hävdat att han inte velat göra kollegan upprörd utan att innehåll i messen var poesi.

Flera vittnen

Flera kvinnliga kollegor vittnade om att de känt obehag inför mannen, och det hade också kommit klagomål från kunderna som tyckt att han uppträtt stötande.

Tingsrätten har gjort en hel-

hetsbedömning av fallet och kom fram till att arbetsgivaren haft skäl att säga upp honom. Ett av de skäl som vägdes in var att mannen borde ha förstått att han uppträdde olämpligt mot kollegan eftersom åldersskillnaden var så stor som 30 år.

Mannens yrkande på 6.000 euro för ogrundad uppsägning förföll därför. De drygt 2.000 euro han krävde i lön för timmar han jobbat som han inte fått betalt för förföll också – hans efterträdare intygade att städningen gick betydligt



Per telefon. Även sms-meddelanden kan vara sexuella trakasserier.

Foto: JONAS EDSVIK

snabbare än mannen uppgett. Rätten ålade arbetsgivaren att endast betala lön under uppsägningstiden – 250 euro.

ANNIKA ORRE



Wickströms optik Ab är registrerat i Mariehamn. Bolagets verksamhetsändamål är att bedriva handel med optiska varor och tjänster, ur och guld samt all därmed sammanhängande verksamhet. Aktiekapitalet är 4.205 euro.

WL Invest Ab är ett företag registrerat i Jomala. Bolaget ska bedriva kapitalförvaltning samt allt därmed sammanhängande. Aktiekapitalet är 4.205 euro.

Hård kritik vid Misemanifestation

”Det blir dyrt för det är många som ska tjäna på det”

Ett 30-tal Mise-motståndare samlades vid Klintkajen i går eftermiddag. Kritik över hur Mise sköts och förslag till hur det ska skötas framfördes och känslorna var heta.

Kritiken haglade tätt under den manifestation som hölls mot Mise vid Klintkajen i onsdags eftermiddag. Manifestationen kom av sig eftersom sammankallaren **Karl-Göran Söderlund** själv var sjuk.

Närmare trettio personer samlades ändå och ventilerade sina åsikter. Där fanns åtminstone Mariehamm, Hammarland, Saltvik, Sund, Kumlinge och Jomala representerade. I stället för att marschera till Mises kontor längre upp på gatan skingrades folk efter en stund av upprörda diskussioner.

Ingen ville framträda med namn men det som man mest kritiserade var avgiftssystemet.

–Det blir dyrt för det är många som ska tjäna på det, sade en röst.

–Varför ska alla betala mycket, undrade en annan röst.

Kör sina egna sopor

En kvinna berättade att hon kör sina sopor till Norrböle återvinningsstation varje vecka när hon handlar. Ändå betalar hon för sophämtningen.

–Är det inte bättre miljövärd att jag för dem när jag ändå ska till Kantarellen och handla? Grundavgiften ska räcka.

En annan kvinna kritiserade att det kostar 10 euro att få befrielse från sopavgiften



Missnöjda Misekunder. Ett 30-tal personer dök upp på manifestationen mot Mise. Känslorna var upprörda och Mise fick hård kritik. Foto: JONAS EDSVIK

om man har ett hus som står tomt.

–Allt är uppbyggt för att det ska köras så mycket som möjligt, sade en man. Han undrade om det var aktieägarna i ”ett visst transportbolag” som var drivkraften till Mise.

Man undrade också hur mycket längre det tar att tömma dem med åttafacksystem och åsikten var att de som har större kärll ska betala mer eftersom det fördröjer tömningen. De missnöjda var också medvetna om att det finns nöjda Misekunder.

–De som är nöjda bor i hushus där värden betalar en del av avgiften.

Hög medelålder

Det var hög medelålder på dem som protesterade, kanske beroende på tidpunkten, men också kanske beroende på att, som de påpejade, pensionärer producerar minimalt med sopor och ändå betalar höga avgifter.

Politikerna fick sig också en känga.

–Politikerna höjde sina löner när Mise kom till för att ha råd att betala avgiften.

Man ifrågasatte också varför politiker ska bestämma över Mise när det är tekniskt kunnig personal som behövs.

Vad är då alternativet?

–Bränn platsen. Här finns högre upp i backen en brännugn som man kan sätta ett filter på.

Resten då?

–Återanvänd.

Men någon måste ju ändå ta hand om och sortera soporna?

–Alla ska ha egen kompost, så började det också. Hade man egen kompost fick man

billigare avgift.

–Det fungerade före Mise och det fungerar för dem som inte har Mise.

De samlade tror att folk nog sorterar sina sopor bara de slipper de höga avgifterna. Flera bland de församlade hade vägrat betala sina avgifter och hade hamnat på utmätning.

Men, som sagt, det blev ingen uppvaktning vid Mises kontor.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Åländska äggproducenter och -konsumenter kan andas ut

Inget salmonellasmittat hönsfoder kom till Åland

Inget salmonellasmittat foder har skickats från fabriken i Reso till Åland.

Det berättar Bengt-Erik Rosin, försäljningschef på foderfabriken.

Under de senaste dagarna har svarta tidningsrubriker rapporterat att salmonella av typen Salmonella Tennessee har hittats i foder som producerats vid en foderlinje i Resofabriken.

Fabriken har listat alla höns- och svingårdar som fått foder från den aktuella linjen under tiden 12 december i fjol till 6 mars i år. Alla gårdar har kontaktats och prover tas som bäst av både gödsel och foder. Det betyder att antalet smittade gårdar ännu kan stiga.

I går hade smittan hittats på tolv hönsårdar i riket. Smittan konstaterades också på en svinfarm i går.

Inte till Åland

Men enligt vad man hittills vet så har inget av det smittade



Åländska höns har inte, enligt de uppgifter som Nya Åland fått, ätit av det salmonellasmittade hönsfodret från Resofabriken. Bilden togs hos Löfmans i Saltvik i ett annat sammanhang. Foto: ERKKI SANTAMALA

fodret gått till åländska hönsårdar.

–Vi har alltså kollat bakåt i tiden, och vad jag kan se så har vi inga åländska kunder

som fått foder från just den här linjen, berättar försäljningschef **Bengt-Erik Rosin**.

Huvudsakligen är det foder för nötdjur som med Transmars hjälp förs till Åland, berättar han.

–Och foder för mjölk- och kött djur har i inget skede varit misstänkt.

Via importsoja?

Bengt-Erik Rosin berättar att Evira arbetar efter hypotesen att smittan kommit via importerad soja som huvudsakligen kommer från Sydamerika.

–Rutinen är att Evira tar prover på alla partier under tiden som råvaran ligger i karantän. Om smitta hittas så behandlas hela partiet. Smittan hittas i flera laster per år.

Rent teoretiskt kan det ha gått till så att något parti slunkit igenom kontrollen, eller så har fåglar eller gnagare som burit på smittan i något skede kommit åt att förorena råvaran.

–Det är i alla fall klarlagt att

smittan funnits i våra egna parallellprover och i vår internkontroll. Smittan har funnits i fodret, konstaterar han.

Eviras rutinprover

Hur upptäcktes smittan?

–Den första misstanken kom via Eviras rutinprover på hönsårdar. Efter det hittade vår internkontroll smittan och linjen stängdes och sanerades. Efter det har också de övriga sex linjerna totalsanerats för säkerhets skull. Den linje där smittan fanns är fortfarande stängd.

Borde inte smittan först ha upptäckts i er egen internkontroll?

–Jo. Den slutsats vi kan dra av att det inte gick så är att inget system är hundra procentigt säkert och att vi bör se över våra kontrollsystem. Vi kommer att ändra rutinerna för både provtagning och -plattser.

En dyr affär

Bengt-Erik Rosin understry-

ker att det foder som levereras i dag är tryggt.

Det är första gången som Resofabriken råkar ut för ett sådant här missöde, och att det blir dyrt är det ingen tvekan om. Enligt affärstidningen Taloussanommat kostar salmonellasmittan flera miljoner euro – pengar som fabriken enligt lag är skyldig att betala till de drabbade hönsårdarna.

Kommer foderpriset att stiga på grund av missödet?

–Det tror jag inte. Vi har försäkringar för sådant här. Men på längre sikt kan priset stiga på grund av att vi blir tvungna att skärpa kontrollen och göra fler rutinmässiga saneringar.

Finland och Sverige är de enda EU-länderna som har undantag som salmonellafria.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Miseförening efterlyser ny avfallsplan

■Miseföreningen vill att man utarbetar ett program till en ny avfallsplan för landskapet.

–Vi vill understryka vikten av en aktuell, sakkunnigt utarbetad avfallsplan, skriver föreningen i ett pressmeddelande.

Miseföreningens styrelse har beslutat skicka en skrivelse till lantrådet **Viveka Eriksson** (LIB) och miljöminister **Katrin Sjögren** (LIB).

–Lyckas landskapsregeringen inte heller den här gången utarbeta planen föreslår vi att kommunerna tar över den övergripande planeringen, skriver Miseföreningen. (tt-s)

Folkpensionärer får bidrag för Mise

■**SALTVIK.** Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att egenpensionstagar i Saltvik som endast får FPA-pension ska få ett bidrag från kommunen så att den årliga grundavgiften för Mise sänks med 50 euro per hushåll för 2009. Totalt berörs 24 personer av bidraget.

Man föreslår också att arbetsgruppen som utreder sophantering i kommunen även får i uppdrag att utreda ett eventuellt bidrag till alla andra hushåll i kommunen inför nästa års budget.

Fullmäktige tar ställning till förslaget på sitt möte den 30 mars. (ml)

Fazers påskägg är salmonellafria

■Mignon-äggen är fria från salmonella, meddelade tillverkaren Fazer i går efter larmen om smittat foder från Resofabriken.

Äggen innehåller mandel- och nötnougatfyllning förpackad i äkta finska äggskal. Varje år köper Fazer cirka 1,5 miljoner äggskal av ”Mignon-mått” (52 gram) av företaget Scanegg. Äggskalen går igenom en noggrann rengöring och kvalitetskontroll innan de fylls. Varje tvättvatten genomgår en salmonellaanalys, meddelar företaget.

Alla äggskalspartier som kommer till fabriken är testade enligt ovan och de har konstaterats vara salmonellafria.

Mignon-ägget är Fazers näst äldsta produkt på marknaden och lanserades redan år 1896. (ao)

Bussförare väjde inte

■En bussförare struntade i trafikmärket som anger väjningsplikt vid korsningen Doktorsvägen-Sjukhusvägen i Mariehamn i tisdags eftermiddag.

Polisen uppmärksammade händelsen och föraren är nu misstänkt för äventyrande av trafiksäkerheten. (mt)

Tre misstänkta för misshandel

■Polisen på Åland utreder en misshandel som skedde ombord på ett kryssningsfartyg i tisdags. En person uppger sig att ha blivit slagen mot huvudet.

Tre personer är misstänkta för gärningen. (mt)



Patrik Dahlblom
Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 451

Vi firar 1-15 år

PRATSTUNDEN



Patrik Karlsson i Finström Markusböle fyller 12 år i dag, den 19 mars. Han gratuleras av Nicolina, Michelle, mamma och pappa.

Gratulerar 40 år



ANN-CHRISTIN SJÖLUND
Namn: Ann-Christin Margareta Sjölund, f. Bränn.
Född: Den 22 mars 1969 i Nykarleby.

Bor: Lemland Bengtsböle.
Familj: Maken Rune Sjölund, barnen Pontus, 15, Linus, 12, Joel, 11, Rebecka, 9, Adrian, 8 och Nelly, 2 år.

Gör: Barn- och ungbibliotekarie i Finström sedan 2005. Just nu mammaledig.

Intressen: Far gärna till Sverige eller Österbotten med husbilen. Maken fick en mc till 50-årsdagen och Ann-Christin har blivit hans spätta.

Födelsedagen: Firas borta.

GUDSTJÄNSTER



JOMALA FÖRSAMLING

Söndag 22.3

Kl. 18.00 Förbönsgudstjänst med Liisa Andersson, Marie-Louise Nordberg, Kaj-Gustav Sandholm, S:t Olofs kyrkokör m.fl.

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

To 19.3 kl 12 **Torsdagslunch** i Margaretagården.

Lö 21.3 kl 10 **Katolsk mässa** i Margaretagården

Sö 22.3 kl 11 **Litterär högmässa** i S:t Görans, Båsk, Katarina Gäddnäs, Laine, S:t Mårtens kören, Maria Stenberg, sång.

Kl 18 **Mässa** i S:t Mårtens, Nylund, Deáki, Manskörens Åländska sångare, Lena Svartström, dir.

On 25.3 kl 8.30 **Morgonmässa** i S:t Görans, Båsk, Laine

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19500

Tage är aldrig göranslös

Det finns dom som vill ut i världen och göra karriär.

Och så finns det ålänningar som Tage Wilhelms, som hittar allt de behöver i hemknutarna. Den som anar att Tage inte vill tillbringa vintermånaderna i Thailand har alldeles rätt.

– Jag reser bara i närområdet, jag har inte varit söder om Danmark. Men inte känner jag att jag lämnat bort något för det.

Nej, när han räknar upp vad han gjort och vad han gör undrar man hur han får tiden att räckta till. Vi kan väl börja med jobbet. När han gått ut medborgarskolan 1974 hamnade han snabbt på Mariehamns telefon.

– På den tiden kunde man bara gå till en arbetsplats och säga att här vill jag jobba. Ofta fanns det jobb. Det finns många lumparlänningar på Mariehamns telefon.

Utbildningen som behövdes fick han på jobbet. Tekniken har utvecklats så snabbt att det aldrig blir tråkigt.

Havtorn och spannmål

Och så är han månskensbonde. 1982 tog han över Utgårds mitt i Lumparby efter sin morfar Artur. Där blev han en av de första ålänningar som satsade på havtornsodling.

– Det har gått hyfsat fast jag haft problem med rådjuren. Vid ett tillfälle fick jag 16 kilo på en buske.

Ett tag hjälpte föräldrarna Leo och Daisy till med specialodlingar på gården, men numera har Tage mest spannmål. Och en del av skörden värmer hemmet.

– Den idén fick jag en dag när oljeräkningen och spannmålslikviden kom samtidigt. Det här hade jag lika gärna kunnat bränna upp, tänkte jag. Så jag köpte en spannmålspanna från Göteborg. Med den kan jag värma huset på vintrarna. Det blir mycket aska, men det kan



Alltid på gång. Tage Wilhelms gillar att köra - och får han välja mellan motorcykel och grävmaskin så blir det det senare.

Foto: PATRIK DAHLBLOM

man lägga ut på åkrarna. På sommaren klarar man sig med solen.

Vill se saker hända

Sen var det engagemanget i föreningslivet och kommunen.

Han har suttit i kommunens byggnadstekniska nämnd sedan början av 80-talet, och ett tag var han ordförande i idrottsnämnen. I fullmäktige satt han en period – det räckte.

– Det var inte min grej. I nämnderna är det mera jordnära, där får man se saker och ting hända.

I ungdomsföreningen var han ordförande några år.

Jaktintresset ledde till en styrelseplats i jaktvårdsfören-

ingens styrelse. Och av pappan har han arvt brandkärsengagemanget. Han har varit ordförande för den frivilliga brandkåren sedan 1995. Och han konstaterar att kåren mår bra – med ny brandbil, ny station och rätt många juniorer.

Han har också suttit många år i Ålands brand- och räddningsförbunds styrelse.

Åländsk mästare

I yngre dagar blev han och **Christer Eriksson** åländska c-klassmästare i natorientering med bil. Motorintresset har alltid funnits där, och hemma på gården har han en verkstad där det alltid är något på gång.

Fakta/Tage Wilhelms, 50 år

Namn: Tage Artur Wilhelms.

Född: Den 20 mars 1959 i Lumparby.

Bor: I Lumparby.

Gör: Drifts- och underhållsoperatör på Mariehamns telefon.

Familj: Fru Agneta, f. Nordberg, lärare, dottern Susanne, 23, som studerar till läkare i Linköping, och sonen Joakim, grävmaskinsförare på Mariehamns telefon.

Födelsedagen: Då är han bortrest.

Om han inte har något eget att skruva på så hjälper han granarna.

– Jag är aldrig göranslös.

Hur känns det att fylla 50?

– Bra. Det sägs att när män når den här åldern brukar de köpa motorcykel eller byta fru. Jag

gör ingetdera. Men jag har skaffat en liten grävmaskin i stället.

Och hur tror du att livet ser ut tio år framåt i tiden?

– Tja, allt tyder på att jag håller på med samma saker då.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Döda

GERHARD ERIKSSON

Kommerserådet **Gerhard Eriksson** i Finström Pålshöle avled den 27 februari. Han var född 1922 i samma by.

Gerhard Eriksson gjorde sin första sjöresa på bk Alastor 1939. Han blev understyrman 1943, styrman 1946 och sjökaptan 1948. Det sista fartyget han tjänstgjorde på innan han lämnade sjölivet 1955 var Gustaf Eriksons Kirsta.

Efter det ägnade han en stor del av sin yrkeskarriär åt direktörsjobb och styrelseuppdrag inom stuveribranschen i sydöstra Finland.

Bland de företag som han grundade fanns familjebolaget Ham-Re och East-West Limited.

Åren 1968 till 1982 var han Norges konsul i Fredrikshamn, Vilmanstrand, Imatra, Joutseno och medliggande kommuner.

1975 blev han kommerseråd och han fick mottaga förtjänsttecknen Finlands vita ros R1, Finlands Lejons orden R 1 och Norske St. Olavs Orden R 1.

Närmast sörjande är hustrun **Aili**, f. Kyllönen, och barnen **Rolf**, **Ilse** och **Christina** Eriksson med familjer.

Nyan rättar

■ **Abo Svenska Teater, ÅST**, och inte Ålands, som vi av misstag skrev i tisdagens tidning, är det som medverkar i programmen kring invigningen av Alandica. Folkmusikgruppen Polkan går,

som arrangörerna nämnde i sin programsammanställning, kommer inte heller från Kökar. Vidare är "En Kantele på rymmarstråt" en musikföreställning och inget annat.

Kom ihåg

■ **Ålenskur islandshästförening:** Värmöte fredag 20.3 kl 18.30 på Ålands handelsläroverk. Stadgeenliga förhandlingar, föreläsning med Disa, servering.

■ **Diabetesföreningen på Åland:** Värmöte onsdag 25.3 kl 19.00 på Röda Korsgården. Värmötesförhandlingar, servering och lotteri. Apotekets personal medverkar.

■ **Folkdansarna på Åland:** Vi träffas inkommande lö på Breidan (de anmälda). Kom i tid! Vi har övn.tid kl 17. Vi fortsätter våra övningar på tisdagar 17.30 (kom i tid) i Alandica, Strandgatan.

■ **Föreningen Sjöfärdar på Åland:** Årsmöte torsdag 19.3 kl 18.30 i Cafe Bönan i Sjökvarteret. Stadgeenliga ärenden.

■ **Krigsveteranerna på Åland:** Samtliga medlemmar kallas härmed till värmöte, som hålles i Margaretagården tisdag 24.3 kl 14.00. Stadgeenliga förhandlingar

och kaffeservering.

■ **Marthakretsen Mat Majorerna:** Träff måndag 23.3 kl 18.00 i Strandnäs skolas undervisningskök. Tag stora kastruller med om du har! Frågor ring 040 518 53 62.

■ **Sunds FBK:** Värmöte 28.3 på branddepån i Finby, klockan 16.00. Stadgeenliga ärenden.

■ **Södra Lemlands Marthaförening:** Möte på Solkulla torsdagen den 19.3. kl. 18.00.

■ **Vattenskyddsföreningen:** OBS. Årsmötet är framskjutet och hålls torsdag 23.4 kl 18.30 i lagtingets auditorium. Närmare information följer.

■ **Visans vänner på Åland:** Medlemsträff och knytkalas på lördag kl 18.30-ca. 20.30 hos Anders Påvall (Södragatan i Mariehamn). Inspireras gärna av barnvisor. Även egna/"lånade" barn och barnbarn är välkomna på träffen.

■ **Ålands hyresgästförening:**

Värmöte på Park Alandia hotell, Norra Esplanadgatan 3, tisdag 24.3 kl 19.00.

■ **Ålands lungskadeförening:** Beskrivning av händelsen: En påminnelse om det stadgeenliga värmötet den 23.03 kl 19.00 på HandiCampen. Stadgeenliga ärenden. Kompletteringsval av en ny medlem till styrelsen. Presentation av sommarresan. I programmet bl.a. allsång, servering.

■ **Ålands nykterhetsförbund:** Värmöte tisdag 31.3 kl 19.00 på Skarpansv. 28. Stadgeenliga ärenden.

■ **Ålands ömsesidigas pensionärer:** Lunch på Indigo onsdag 25.3 kl 12.00.

■ **Ålandsfuchsian:** Du har väl inte glömt att anmäla dig till vår populära mässa till Älvsjö söndag 29.3. Några platser kvar. Mer info finns på www.alandsfuchsian.ax eller ring 15 386 eller 040 748 2682.



Nya Ålandskryssset nr:27 • Hantverk

KAN MAN MED BÖNA SPÄCKEL	SNUS	MARK VÄDER- BITNA	NAV	SPEL & RÖK DJUR	ÄR MANI- KEN I SÅNGEN	ILJUS	BANK PRYL HAR DU NU I BRUK	FÖR TÄVLAN- DE I TV	RIKTNING I GT NÄSVIS	I KABEL	GUD TILL KYCKLING SÄTS	HÖST- RÄTT	ÖSTERRISK FÖRFATTAR- KARL	
DEN STÅR STILL GÖT MONOPOL LÖS DEG				VÄRDE- FULL			DET FAKTISKA			I SIL GER NYTT I USA		HOLMÉR- SPÄR MODELL CAMPBELL		
			PAR- KERING	INTE FÄRRE I ALLA FÄLL	GÖR FRAM- STEG		VITAMIN	KAN MAN JORD TRÅD			REKLAM			
	GALLIUM	GER TÄRAR		ADOBE ILLUST- RATOR			HÄDE JÄRN- BRUK			STAD I MOLOTOV				
GÅ MED I REFRÄN- GEN INSEKT				FISK OTYDLIG			AMERIK. TV- SERIE	CALVIN TEMPE- RAMENT				PUH- VÄN	VÄXT	
	TAR ISÄR	SKIVOR I PAKET		ARGA		MUMS	BON- NIERS LEKON	VARUHUS KAN MAN DET VÄRSTA	KAN ROS	DÅLIG LÖTT		CEP- HEUS		
TUFF SÄN- DER I PI			GREV- LIG ÄTT	BLIR ÖVER	HASTIG UNDER- SÖKNING							SATT I MIKRON	DJUR- NAGEL	
					SYM- BIOS					FINANS- FÄGEL RADAT UPP SIG			ORDNING OCH REDA	
KOPPLAR STRÖM PRIS TRÄYTA SKÄMT		MED MAG OCH FIL ÄR SMER		KUNGL. MAJ:TS ORDEN EFTER ANGELES			KNÖLAR DEL AV LÄSÄR	PÅ LOTT KAN FILM TILL OSCAR					RINNER	DAVID LIND- STRÖM
			CYLINDER DEN GÅR SNETT		SÄTTS I SNÖN RYTM				GÅR VI TILL I SÖMMAR					
				NEON	SNART ETT FÖR- FLUTET STYRE?							I FIN- STRÖM	EJ UPP RUTTEN	
	STARK INLEV- ELSE				IPHONE PÅ BIL I HAAG DEN BE- HÖVS TILL VIGST FISKE MITT- PUNKT		SPRÅK MINDRE VIKTIG	BLÅGRÖN		FRÅN FÄREN I KINA				LEMLAND
	OSCAR- NOMINE- RAD 2006			UTBILD- NING- RADION					DEN HAR SIN EGEN LAG	LJUSFENOMEN			AVKNAPP	
	MUSIK- STIL								HÄLFTEN BORT FRÅN BORT	KAN VICKAS SRI LANKA				
SÄGER VILLIG	KAN LÄMNAS ÅT SITT							MÄN PÅ SFRÄNG MED PINNE						
BÄST ATT LYDA DE GODA					HAR RÖLIGT		BÄKAS AV RÅGSIKT OCH VETEMJÖL SEGER	ORÖRLIG					HOLME	
					HAN- DELS- AVTAL SLÅ TILL!		HENNES FÄGEL I PARAD							
						MUMSIG								
					FOLK- SLAG		EMOT							
								BANT- NING- METOD						

Lösningarna till Nya Ålandskryssset nr 27 vill vi ha senast tisdagen den 31 mars. Vinnarna och rätt lösning presenteras torsdagen den 2 april.

Sänd lösningen till Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn. Märk kuvertet Nya Ålandskryssset 27. Två Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andrapristagarna.

NAMN: _____

ADRESS: _____

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN

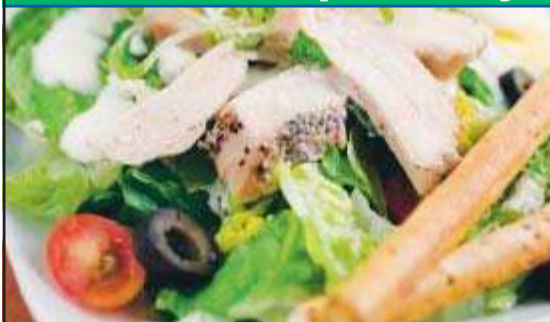
Ekologisk weekend!



VÅRA
EKOLOGISKA
OCH
MILJÖMÄRKTA
VAROR HITTAR
DU LÄTT,
MED GRÖN
PRISMÄRKNING I
VÅR AFFÄR.



Supererbjudandena gäller torsdag 19 mars – söndag 22 mars



Supererbjudande!
EKOLOGISK KYCKLING
Djupfrysta halvor Ca 1,8kg, BOSARP

Smakar helt enkelt bättre!
990
KG

VI HAR EKOLOGISKT
NÖT OCH
LAMMKÖTT.

EKOLOGISK
POTATISMOS
400g djupfryst OOLANNIN
Ep 4,13/kg **1 65**
PÅS

EKOLOGISKT
KAFFE
500g LÖVBERGS LILA
Ep 6,90/kg **3 45**
PKT

ÅLÄNDSKA
MORÖTTER
ODLARRINGEN **1 15**
KG

EKOLOGISKA
TOMATER **6 30**
KG



Supererbjudande!
EKOLOGISKA RÅGHALVOR
260g FAZER

1 80
KG
EP 6,92/kg



Supererbjudande!
EKOLOGISK APELSINJUICE
GOD MORGON, 1 LIT ARLA

2 50
ST

EKOLOGISKA
BANANER **1 99**
KG

STORT SORTIMENT AV
ÖVERÄNGSKVARN
PRODUKTER

EKOLOGISK
HAVREGRYN **3 90**
2 kg
Ep 1,95/kg PÅS

EKOLOGISKA
ÄRTER **1 45**
1 kg PÅS



Supererbjudande!
EKOLOGISK EDAMEROST
675g VALIO

8 50
ST
Ep 12,59/kg

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur



Egentligen handlar ju hela historien om vilka problem det är med dårfinkarna. Och om att vi alla faktiskt är både dårfinkar och dönickar. Ingen är bara det ena.
ULF STARK, FÖRFATTARE TILL "DÅRFINKAR OCH DÖNICKAR" I DN

Nya Bio Savoy tar form

Utbyggnad ger två biografialonger



Arkitekt. Folke Wickström har arbetat med ritningarna för Bio Savoy.

Två salonger, en på 290 platser och en helt ny på 90 platser. Det är huvudingredienserna i de ritningar för Bio Savoy som arkitekt Folke Wickström tagit fram.

– Jag är mycket nöjd. Det här är den bästa tänkbara lösning som finns, säger fastighetsägaren Patrik Landell.

Landell och Wickström är också mycket nöjda med att man nu i princip nått samförstånd med staden och landskapet om villkoren för utbyggnaden. Stadsplanenämnden kommer att behandla den stadsplaneändring som behövs i början av april, sedan går frågan vidare till stadsstyrelsen och

fullmäktige. Blir det positivt beslut där – som man hoppas – så ställs förslaget sedan ut till påseende.

Både för Landell och Wickström har det varit viktigt att finna en lösning som så långt som möjligt tar till vara Erik Bryggmans funkisarkitektur och ändra så litet som möjligt på dennes lösningar.

Två salonger

– Det har inte varit alldeles lätt. Den nuvarande biosalongen är helt enkelt för stor med sina 400 sittplatser. Länge sökte vi en lösning som skulle ha inneburit att den skulle ha delats upp i en större och en mindre salong, men det skulle ha förvänskat den stora salongens proportioner.

Det man stannade för var att placera en mindre salong med 90 sittplatser i en utbyggnad längs med biograf-

byggnadens östra sida och med ingång från den nuvarande biograffoajén, ungefär där glasväggen mot öster finns i dag.

Att få en biograf med två salonger gör det möjligt att visa parallella program, till exempel barnfilmer och vuxenfilmer eller större publikfilmer och filmer riktade till en smalare publik samtidigt. Eller så kan man ha möten eller konferenser i en av salongerna och ändå visa film i den andra. Den allmänna trenden i dag är att biograferna har minst två, ibland flera salonger.

Scenen byggs ut

Problemet med att den stora salongen varit för stor löser man genom att minska sittplatserna med sex stolsrader så att 290 platser blir kvar.

I stället har Folke Wickström ritat in en utvidgad



På gång. Besluten inför renoveringen av Bio Savoy tar nu steg framåt. Vissa förberedande arbeten har redan kunnat inledas inne i fastigheten.

scen som skall ge bättre förutsättningar för att använda den stora salongen för konserter och andra kulturprogram. Dessutom kommer man också att restaurera viktiga inredningsdetaljer.

– De ursprungliga arrangemangen med flera skikt av ridåer skall återställas. Takarmaturen som ursprungligen haft en dimfunktion skall även restaureras, halvpelarrapperna mot ytterväggarna och senare insatta akustikskivor skall avlägsnas och tak och ytterväggar återfå sina ursprungliga färgnyanser.

Öppnas upp

Wickström nämner också att biografen nu får förbindelse med de övriga utrymmena, både genom trappor och hiss, något som kommer att öka möjligheterna att utnyttja byggnaden och få olika funktioner att stöda varandra.

Den utbyggda salongen längs husets östra sida anpassas till husets fasad och några större förändringar blir det inte om man bortser från att husets takvåning – som inte

ingick i Bryggmans ursprungliga plan – delvis kommer att rivas för att ge utrymme för en takterrass mot Nygatan. Om det är möjligt att genomföra skall också Bryggmans ursprungliga svävande skärmtak över entrén återställas och de moderna ytterdörrarna i metall skall ersättas av trädörrar enligt Bryggmans ritningar.

Bion tar paus

Biografverksamheten i Savoy avslutas nu på söndag, den 22 mars. Hur snabbt biografen kan öppnas igen beror på den fortsatta behandlingen av stadsplaneändringen som bestämmer hur fort den egentliga byggstarten kan ske. Hitills har man bara kunnat ta itu med vissa inre rivningsarbeten i fastigheten.

– Kanske om ett eller ett och ett halvt år kan Bio Savoy öppna igen, säger Landell.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471



Joa Helgesson.

Tenoren Joa Helgesson, som

skall göra titelrollen som Joel Pettersson i sommarens operasatsning på Åland, åker i dag till New York för att provsjunga till en utbildning inom Lindemann Young Artist Development Program. De som går vidare genom en uttagning i två steg kan komma in på en ettårig utbildning som ordnas i samarbete med Metropolitan Opera och Juilliard School of Music.

– Utöver undervisningen kan de som går på utbildningen också få chansen att hoppa in i mindre roller på Metropolitan, säger Helgesson till Nyan.

Provsjungningen består av en tre timmar lång session med tre välrenommerade lärare och Joa Helgesson menar att redan det kan bli mycket givande.

Han berättar att han sände in sin meritlista och en video från förra sommarens operaföreställning i Vadstena och kom med bland dem som blev inbjudna till provsjungningen.

– Jag vågar förstås inte hoppas på att gå vidare men det känns jättesmickrande att bli inbjudad, säger han.

Helgesson berättar att han samtidigt söker in till två liknande utbildningar i Berlin, till Deutsche Oper och Komische Oper. □

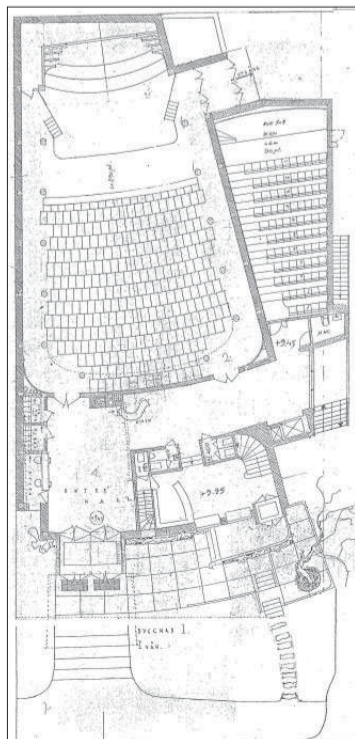
Ålands ungdomsförbund fyller 100 år och firar

med öppet hus och utställning på Bredablick i Finström på lördag, den 21 mars, kl 12-15. Det bjuds på kaffe och tårta hundraåringen till ära och allmänheten är varmt välkommen.

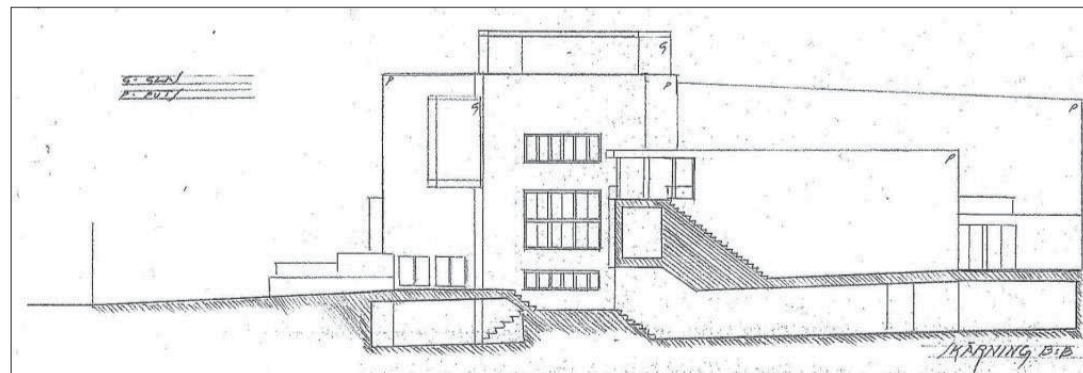
På kvällen kl 18 fortsätter jubileumsfirandet med en supé för inbjudna medlemsföreningar. Det blir dansprogram av folkdansarna på Åland, och musik av unga gruppen The PeeGees. Petronella Wester, vars faster Ruth Lindfors i tiden var verksamhetsledare i ungdomsförbundet, medverkar. □

Biljettförsäljningen till Anne Sofie von Otters

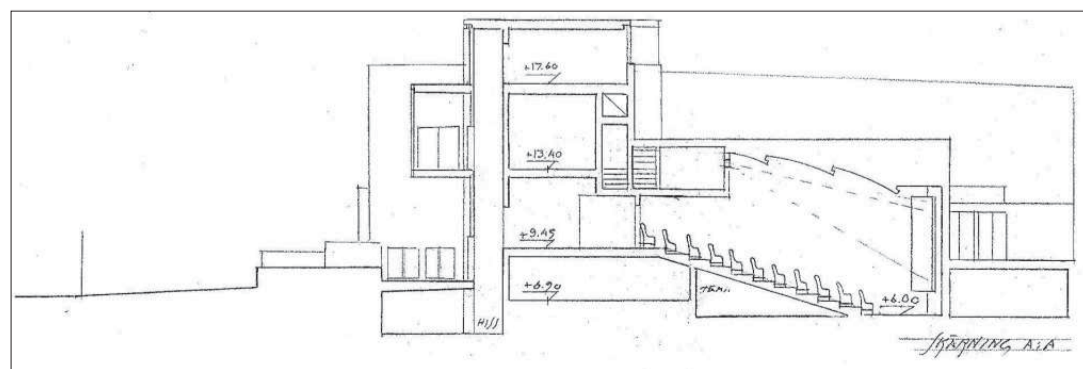
konsert i Alandica den 18 augusti inleds inte nu på måndag, utan först måndagen den 30 mars, meddelar Kulturföreningen Katrina och beklagar att man hade ett fel i den information som gick ut tidigare i veckan. Från den 30 mars kan man boka via Alandicas bokningscenter på telefon 24570 eller via www.alandica.ax. □



Utbyggnad. Till höger på ritningen ses den utbyggnad som skall ge Savoy en andra salong.



Fasad. Fasaden mot öster med utbyggnaden för den nya salongen. Påbyggnaden på tredje våningen har också dragits in för att ge rum för en terrass.



Ny salong. Genomsnittsbilden visar att den nya lilla salongen får en gradering med stark lutning och god sikt.

BOK REAN
fortsätter
-50%
från
reapriset



MARIEHAMNS BOKHANDEL

Torggatan 14
Tel. 19 745 | Fax 19 744

ÖPPET:

Mån-ons + fre 09.00-17.30
Tor 09.00-20.00, Lör 10.00-15.00

Datainspektionen ger kommuner bakläxa

Kommunerna kräver fler personuppgifter än vad som är nödvändigt då föreningar ansöker om kulturbidrag.

Nu uppmanar datainspektionen att kommunerna ser över sina rutiner vid handläggningen av kulturbidrag.

Nya Åland kunde igår berätta att till exempel Jomala och Mariehamn kräver en förteckning över medlemmar från föreningar som söker kulturbidrag.

Susanne Björkholm, chef för landskapsregeringens datainspektion, berättade då att ansvaret ligger på föreningen, men hon konstaterade också att ju färre personuppgifter som sprids, desto mindre är risken att någon känner sig kränkt.

Nu har datainspektionen i egenskap av tillsynsmyndighet tittat närmare på frågan och man konstaterar att den lagstiftning som myndigheterna tillämpar inte innehåller särskilda bestämmelser om att medlemsförteckningar skall ingå i ansökningshandlingar.

–Datainspektionen vill uppmärksamma myndigheterna om vikten av att ändra handläggningsrutinerna så att inte fler personuppgifter än vad som är nödvändigt behandlas inom myndigheterna, säger Susanne Björkholm.



Obligatorisk uppgift. Nya Åland berättade i går att förteckning över medlemmar ingår som en obligatorisk bilaga då man söker kulturbidrag från Jomala kommun. Nu uppmanar datainspektionen kommunerna att se över sina handläggningsrutiner. Foto: ERKKI SANTAMALA

Datainspektionen föreslår nu att myndigheterna överväger att istället för medlemsförteckningar begära att få sam-

manställningar över hur många medlemmar föreningen har.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

NYHET HOS OSS!

REVLON



Prisexempel:

- Hårfön från 29,90
- Locktång från 29,90
- Plattång från 42,90
- Varmluftsbörste 37,90

Vi är inte nöjda förrän Du är nöjd



STORAGATAN 9, TFN 12 629. Öppet: mån-tor 9-17.30, fre 9-16, lör 11-14 www.alandstv.com

allt

du behöver -ändå klöver över!



K MARKET

F:ma

ERIK MATTSSON

GÄLLER t.o.m. ONSDAG 25/3

- Grillade broilerlår kg **3,90**
- Gotlerkorv i bit, Atria kg **7,90**
- Långsamofin hålkaka 320 g, Ålandsbagarn (4,22/kg) st **1,35**
- Syltmunk Ålandsbagarn st **0,56**
- Vitlökspotatis 750 g, Oolannin (2,65/kg) påse **1,99**

GÄLLER t.o.m. MÅNDAG 23/3

- Apelsiner 1,5 kg, Pirkka, Spanien påse **1,69**
- Mandora mandariner Cypern kg **1,29**
- Isbergssallad Pirkka, Spanien kg **1,49**

PLUSSA -FÖRMÅN

- Gäller hela mars**
- Knackkorv Stora Femman 900 g, Popsi pkt **1,99**
utan Plussa-kort 3,45/pkt
- Ristorante pizzor 255-390 g 2 st **5,00**
utan Plussa-kort 2,99/st
- Fazer jumbo godispåsar 350-400 g påse **1,99**
utan Plussa-kort 2,29/st

JOEL PÅ MATTSSONS



Operaföreningen Joel informerar om Operan Joel lördag 21/3 och söndag 22/3

Biljetter till operan lottas ut bland våra kunder!

GODBY TEL 43 250

VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



Gunell frågar om kulturstöd

■ De statliga konstkommissionerna ger inte längre stöd till åländska kulturorganisationer. Detta enligt nya direktiv från undervisningsministeriet. Lagtingsledamot **Camilla Gunell (S)** undrar nu i en enkel fråga i lagtinget vad landskapsregeringen har gjort för att åländska organisationer fortsättningsvis skall kunna tilldelas kulturmedel från statens konstkommissioner.

Att åländska kulturorganisationer inte längre kan få stipendier, projekt- och verksamhetsbidrag från staten drabbar enligt Gunell flera kulturaktörer, till exempel gästateljéverksamheten på Kökar och Mariehamns litteraturdagar.

Arbetsstipendier för enskilda konstnärer går dock fortsättningsvis att få även om man är bosatt på Åland eftersom kommissionerna stödjer finländska konstnärer bosatta över hela världen, noterar Gunell. (jk)

LIB och C diskuterade budgeten

■ De två regeringspartierna, centern och liberalerna, träffades i går för att diskutera det ekonomiska dagsläget. Utgångspunkten för diskussionerna var den tilläggsbudget som nu är på gång.

– Det handlade om en gemensam information kring den politiska beredningen av tilläggsbudgeten, det finns ingenting att offentliggöra i det här skedet, säger finansminister **Mats Perämaa**.

Tilläggsbudgeten lämnas till lagtinget inom mars. (tt-s)

Rasismen är problemavfall

■ Organisationen Röda korset är orolig över att rasistiska åsikter nuförtiden uttalaras öppet.

– Den senaste tidens attitydförändring syns bland annat i att tröskeln för att komma fram med rasistiska uttalanden blivit lägre, säger forskaren **Leena Suurpää** som bland annat konstaterar att det i synnerhet på nätet finns en klart rasistisk tendens.

För att påtala problemet går Röda korset nu ut med en något speciell kampanj. Den här veckan kan man nämligen i hela landet slänga sina fördomar i problemavfallskärl som finns både i skolor och på gator.

På Åland uppmärksammas kampanjen på antirasismdagen på lördag då Röda korsets problemavfallskärl finns utplacerade i Mariehamn.

Meningen är att du skall skriva ner en fördom som du vill bli av med på en lapp och slänga lappen i problemavfallskärl där den förstörs.

– Republikens president **Tarja Halonen** öppnade årets kampanj. Samtidigt som presidenten överlämnade sina egna fördomar påminde hon om vikten att vi alla känner igen våra fördomar och avstår från dem, skriver Röda korset i ett pressmeddelande. (tt-s)

Näringsminister Jan-Erik Mattsson:

Jordbruksstöd inte till för att sänka priserna

LAGTINGET. Barbro Sundback vill veta vilka jordbruksstöd som bidrar till att sänka matpriserna.

– Inget av stöden till jordbruket är infört för att sänka prisnivån på livsmedel, svarade näringsminister **Jan-Erik Mattsson (C)** i lagtinget i går.

Lagtingsledamot **Barbro Sundback (S)** undrade i en så kallad enkel fråga hur landskapsregeringen förklarar de höga matpriserna på Åland.

– Det sägs att EU:s jordbruksstöd och de nationella stödordningarna bidrar till att hålla ner matpriserna. Samtidigt kan man konstatera att de åländska och finländska konsumentpriserna stigit medan de sjunkit i alla andra EU-länder.

Svaret gavs av näringsminister **Jan-Erik Mattsson (C)**. Han påpekade att höga livsmedelspriser inte är något Åland är ensam om.

Flera orsaker

Det finns flera orsaker till att priset på jordbruksråvaror i

Europeiska unionen har stigit, enligt Mattsson. Till de tillfälliga faktorerna räknar han dåliga skördar till följd av sträng torka i Europa, ökad spekulation inom finansvärlden på råvaror samt växelkursförändringar.

– De strukturella faktorerna består av befolkningstillväxt, ökade inkomster i tillväxtekonomier och utveckling av nya.

Stora bidrag

Om man ser till jordbrukets bidrag är de betydande, påpekade Barbro Sundback. Hon ville veta vilka stöd som bidrar till att minska kostnaderna på livsmedel.

– Konsumenterna får höra att om inte stöden fanns skulle matpriserna vara ännu högre.

– Hur mycket av medlen är de facto sådana som stöder råvaruproduktionen och hur mycket är helt enkelt utkomststöd, pengar som går till att man ska kunna bo och arbeta med jordbruk?

Inte direkt riktade

Inget av stödena har införts

för att hålla prisnivån, svarade Jan-Erik Mattsson.

– För produktionen av vete finns inget stöd. Stödena är till för att hålla landskapet öppet, förbättra miljön, omstrukturera lantbruket, diversifiera det till andra näringar. Inga stöd är direkt riktade för att odla några råvaror.

Barbro Sundback tackade för svaret.

– Det är viktigt att vi får veta att det inte är på det viset. Att stöden egentligen inte har något att göra med kostnaderna på livsmedelsprodukterna utan de styrs av annat.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Diskuterade livsmedelspriser. Hur påverkar jordbruksstöd matpriserna, frågade Barbro Sundback (S) i lagtinget i går. Inga jordbruksstöd är direkt riktade för att odla några råvaror, svarade näringsminister Jan-Erik Mattsson (c).



Sossekrav i lagtinget:

Folket måste informeras om kärnkraftens risker

Ålänningarna måste få tillgång till också annan information än den som den penningstarka kärnkraftslobbyen tillhandahåller.

Den åsikten gav Carina Aaltonen (S) uttryck för i lagtinget i går.

I sitt anförande tog hon upp redogörelsen för kärnbränsleförvaret i Forsmark som behandlas i det självstyrelsepolitiska betänkanudet.

Carina Aaltonen hade svårt att acceptera landskapsregeringens svar från maj i fjol beträffande MKB-processen för det planerade slutförvaret på svenska sidan.

”Svagt”

– Det är svagt att ha synpunkter endast på processen men inte på innehållet. Det är väl ändå riskerna med att få ett slutförvar för högaktivt kärnbränsle bara 60 km från Åland som landskapsregeringen bör fokusera lite djupare på. Både Finland och Litauen har utvecklat sina remisser lite mera än vad landskapsregeringen har gjort.



Motkraft. Carina Aaltonen (S) vill att landskapsregeringen anslår pengar för miljöorganisationer som kan verka som motkraft till kärnkraftslobbyen. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Finland vill att gränsöverskridande miljökonsekvenser tas upp i MKB:n och Litauen anser att MKB:n borde ta upp också påverkan på Östersjön och långväga transporter av radionukleider. Länderna vill ha också informationsmöten.

Tretusen generationer

Accepterar landskapsreger-

ingen Svensk kärnbränslehantering ab:s (SKB:s) löften om att företaget kan garantera att avfallet förvaras säkert i 100.000 år, undrar hon.

– Ska vi 30 folkvalda här i Ålands lagting bara gå med på att det tas beslut i vår närhet som kan få ödesdigra konsekvenser för de kommande 3.000 generatio-

ner? Om man inte kan få fram hållbara bevis på att ett slutförvar i Forsmark är tillräckligt säkert så måste vi ju med kraft säga nej och kräva att anläggningen byggs någon annanstans, gärna uppe på land långt ifrån den känsliga Östersjökusten.

Var finns bevisen?

I Olkiluoto planeras och byggs som bäst en stor slutförvaringsanläggning för högaktivt avfall som ska tas i bruk 2020. Carina Aaltonen anser att landskapsregeringen bör ge utlåtande också om detta slutförvar som ligger nära den åländska skärgården. Den 1 juli ska Sveriges regering ta beslut om det svenska slutförvaret ska byggas i Forsmark eller Oskarshamn.

Var finns SKB:s och dess finska motsvarighet Posivas bevis, var frågan hon ställde sig.

Hennes intryck är att det inte finns tillräckligt med kunskap om de här frågorna i lagtinget, regeringen, på miljöavdelningen eller bland

medborgarna.

– Åland behöver få både fakta och kunskap om riskerna med kärnkraft, uranbrytning och slutförvar av använt kärnbränsle.

Två motioner

Hon hänvisar till socialdemokraternas hemställningsmotion – med krav på mer fakta och kunskap – som lämnas in inom kort. Också en finansmotion kommer att läggas fram i samband med tilläggsbudgeten i slutet av mars.

– Det finns kvar Paf-pengar på miljöavdelningen. Regeringen borde erbjuda lokala organisationer att söka pengar för att samla in fakta, bjuda in fler forskare och ansvariga från SKB och Posiva, informera medborgarna och fortbilda lagtingsledamöterna. I Sverige fördelar staten medel till olika miljöorganisationer så att de kan informera på olika nivåer i samhället, påminner hon om.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Omdebatterat ämne. Frågan om borrning av energibrunnar för bergsvärme lyftes i lagtinget i går av Harry Jansson (ÅF). Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Lagtinget diskuterade bergsborrning

Miljöminister Katrin Sjögrens (LIB) skämt om Harry Jansson (ÅF) i lagtinget igår föll inte i god jord:

–Man kan undra om ledamot Jansson har provision på försäljning av värmepumpar. –Det var något av det svagaste jag har fått uppleva som politiker, replikerade Harry Jansson.

Sedan oktober är det är förbudet att borra djupare borrhål än 60 meter inom 300 meter från strandlinjen. Men stora delar av Mariehamn är undantagna förbudet. Hur kommer det sig och vilka geologiska fakta stöder beslutet, undrade Harry Jansson i en enkel fråga till landskapsregeringen.

Jansson menar att förbudet drabbar både miljön och de privathushåll i skärgården och annan glesbygd som står i beråd att ersätta oljepannor med miljövänlig teknik.

–Beslutet, vars syfte är att skydda grundvattnet, hotar att bli en kontraproduktiv miljöåtgärd i och med att restriktionerna omöjliggör borrning av energibrunnar för bergvärme.

Isolerat läge

Åland har relativt gott om dricksvatten, konstaterade Sjögren, men det behövs också restriktiva åtgärder för att skydda och övervaka det. En av orsakerna är Ålands isolerade läge i Östersjön.

Kritiken som framförts mot att staden är undantaget förbudet kommenterade hon:

–I Mariehamn är grundvattnet tyvärr redan förstört. Mariehamnarna är heller inte beroende av brunnar.

Minimera riskerna

Att borra energibrunnar har ökat antalet brunnar, säger Katrin Sjögren.

–De borras från 100 till 180 meter djupa vilket ökar risken för saltvatteninträngning. Även om de inte pumpas kan vattnet sprida sig via sprickor till närliggande brunnar. Syftet med begränsningen är att minimera riskerna.

Harry Jansson replikerade med att en värmepump anslu-

ten till en energibrunn är det mest ekonomiska, driftsäkra och miljövänliga värmealternativet som finns idag.

–Landskapsregeringen har stoppat en betydande del ålänningar från att nyttja jordens egen geoenergi. En energikälla som inte bara är miljövänlig utan som kan ge en total energibesparing på 60 procent om omständigheterna är gynnsamma.

Provision

Finns det en möjlighet att landskapsregeringen kommer att se på det här med nya ögon? frågade Jansson.

Katrin Sjögren svarade att förordningar är en sak som

lever. Sedan fortsatte hon i skämtsamt ton:

–Man kan undra om ledamot Jansson har provision på försäljning av värmepumpar.

Det gillades inte av Harry Jansson.

–Inte trodde jag att jag skulle måsta uppleva som folkvald representant att bli antydd insinuationer om att gå i någons ledband vad gäller betalning för att här företräda en stor del av befolkningen.

Katrin Sjögren bad omsäkt. –Det var menat som ett skämt.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Saltvik vill överta ansvar för badstränder

Saltviks kommun äger idag en av kommunens tre mest besökta badstränder, Västerviken i Haraldsby.

Nu föreslår kommunstyrelsen att man även bör överta ansvaret för Notplans och Kvarnbovikens badstränder.

I Saltvik finns idag tre badplatser som används mycket av både kommuninvånare och turister: Västerviken i Haraldsby, Kvarnboviken i Kvarnbo och Notplan i Ödkarby. Vid de här stränderna håller också Folkhälsan simskolor på somrarna. –Men kommunen äger bara marken vid Västerviken, kon-

staterar kommundirektör Kerstin Alm.

Alm berättar att nya regler fastställer att den som innehar eller äger en allmän respektive godkänd badstrand ska ansvara för och underhålla badstranden.

–Ägarna till en allmän badstrand har ett stort ansvar, säger hon.

Behov av upprustning

Notplan i Ödkarby har länge arrenderats av Folkhälsan. Nu har föreningen dock meddelat att de inte vill förnya arrendeavtalet, bland annat för att stranden är i behov av upprustning.

Mot den här bakgrunden före-

slår kommunstyrelsen nu för kommunfullmäktige att kommunen övertar ansvaret för Notplans och Kvarnbovikens badstränder enligt de regler och lagar som gäller för allmänna alternativt godkända badstränder.

Vidsträckt landareal

Beslutet motiveras med att på grund av kommunens vidsträckt landareal är det befoget med tre godkända badplatser i kommunen.

Kommunfullmäktige ska ta ställning till förslaget då de sammanträder den 30 mars.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Den trevliga butiken i Kroklund!

MATKROKEN

Saltvik, Kroklund
Tel. 48 177
Fax 48 041

Livsmedel Bankservice Postombud Bensin Blommor
Videofilmuthyrning Tips & Lotto

Erbjudanden 19 - 21 mars

HELGSPECIAL

FÖRRÄTT	
AVOCADO	3 ⁹⁹ / _{kg}
RÄKOR SKALADE 400 g Ullmo	4 ⁹⁵ / _{påse}
GRAVAD LAX	1 ⁵⁹ / _{100 g}
JÄTTEFRANSKA 1 kg, Pågen	2 ⁵⁹ / _{st}

VARMRÄTT

FÄRSK LAXFILÉ	8 ⁹⁹ / _{kg}
UTSKUREN BIFF Dahlmans	19 ⁹⁰ / _{kg}
GRISSNÄCKOR ostfyllda	11 ⁹⁵ / _{kg}
PANERAD GRISSCHNITZEL	10 ⁹⁵ / _{kg}
OXRULLADER fyllda	15 ⁹⁵ / _{kg}
LAMMFÄRSBIFFAR	12 ⁹⁵ / _{kg}

DESSERT

VANILJGLASS Ingman	1 ⁵⁹ / _{pkt}
DESSERTSÅSER 230 g, Dr Oetker	2 ⁴⁹ / _{tub}
FRUKTCKOCTAIL 820 g, Eldorado	2 ³⁹ / _{brk}
FÄRSK ANANAS	1 ⁹⁹ / _{kg}

Vi SMÅ - barnartiklar

Tfn 0457 361 3230
vismabutiken@hotmail.com

Du kan också beställa varor för avhämtning via vår e-post:
order@matkroken.aland.fi

Välkommen in!

ÅLAND
MATKROKEN
ÄR POSTOMBUD
OCH HAR SAMMA
ÖPPETTIDER SOM
BUTIKEN!
TEL. 48 282

TANKA
FÖRMÄNLIGT
DU OCKSÅ
HOS OSS
MED KORT
OCH SEDEL
DYGNET RUNT

LOTTO

ÄSSÄ

Online

VEIKKAUS

HYR DIN
VIDEO-
FILM PÅ
MATKROKEN

Ni kan lämna
returburkar i vår
returglas/burk
maskin

ÖPPET:
Må-fre
9.00-18.00
Lördag
9.00-15.00

FastighetsKonsult RFM

TORGGATAN 3. TEL 29 066

- ledande mäklare och fastighetsvärderare -

Bostadshus och ladugård i Flaka, Lemland

Bostadshuset är uppfört 1932 i 1 3/4 plan på källarvåning. Stommen är uppförd i stock till väggbandet. Rappade ytterfasader och plåttak. Byggnadsytan är ca 70 m². Nedre våningsplanet inrymmer allrum, matsal / sovrums, litet sovrums, kök, tvättrum och hall. Vindsvåningen är inredd med två sovrums samt ett förrådsrum vilka sannolikt inte är värmeisolerade. I källaren inryms olika förrådsutrymmen. Elström och kommunalt vatten indraget. Huset har under senare tid använts för sommarboende. Ladugården inrymmer gammal kreatursdel, förråd och en liten gäststuga med allrum / kök och sovrums. På tomten finns även en mindre liderbyggnad. Tomten är ca 8.000 m² stor och består delvis av ett mindre åkerskifte. Ledigt omgående. Visning enligt överenskommelse. Utgångspris: 50.000 Euro. Förfrågningar: Roger Karlsson, telefon: 291496

Intresserad av våra övriga objekt?
Besök oss på www.fk.ax

Torsdagsöppet till kl. 18.00

Elevprotest mot längre lunchrast

Eleverna i Strandnäs högstadieskola vill inte ha längre lunchrast.

Frågan har kommit på tal eftersom Mariehamn har gått in för att följa statens näringsdelegations rekommendationer om en längre lunchrast.

–Idag har vi en halvtimmis lunchrast. Vi måste sitta i matsalen i en kvart och sedan får den som vill gå på rast eller sitta kvar och äta, så vill vi att det ska vara i fortsättningen också, säger **Kimberly Terry**, ordförande i elevrådet i Strandnäs högstadieskola.

Elevrådet i Strandnäs högstadieskola har reagerat på de rekommendationer som statens näringsdelegation ger för skolbespisningen. Förutom skolmåltidens näringsmässiga utformning tar rekommendationerna även upp mer praktiska arrangemang kring skolmåltiderna, bland annat lunchtiden.

Klockan 11.00 till 12.00 anses vara en bra lunchtid. Rekommendationen är 30 minuters lunchtid åtföljt av en rast på 10 till 15 minuter innan lektionen börjar.

–Eleverna skall ha möjlighet att inta sin måltid utan stress i en trivsamt och bullerfri miljö, skriver statens näringsdelegation i rekommendationerna.

Rastlösa

Elevrådet i Strandnäs skola vill inte ha en längre lunchrast.

–Många är rastlösa redan efter en kvart, vi vill inte tvingas



Elevråd. Anette Rydell i 7B, Jonatan Pettersson i 8B, Tobias Mattsson i 7A, Anouk de Vries i 8A, Jonatan Sundman i 7C, Isabelle Kotzev i 9B, Arash Mahnoudi i 8A och Kimberly Terry i 9C sitter i Strandnäs högstadieskolas elevråd. De vill inte att lunchrasten förlängs.

sitta i matsalen i en halvtimme, säger de.

Eleverna berättar att deras klasskompisar har framfört

samma åsikt, och som representanter för klasserna vill de jobba för att få igenom kompisarnas önskemål.



Kimberly Terry, ordförande i elevrådet, säger att alla strandnäs elever hon talat med vill att lunchrasten även i fortsättningen ska vara en halv timme lång.

–Det märks att alla elever vill det här. Vi har frågat våra kompisar om de tycker att det känns stressigt med en halvtimmis lunchrast men ingen tycker det. Och det är ju många som sitter kvar i matsalen längre än en kvart om de behöver.

Eleverna tycker att just friheten att välja om man vill sitta i matsalen i en kvart eller i en halvtimme är det bästa med lunchrasten i Strandnäs högstadieskola.

–Vi har hört att man i andra skolor måste gå efter en kvart, det är inte heller bra. Vi vill inte klaga på skolnämnden, de tänker förstås på vårt bästa, men de vet kanske inte att vi har möjlighet att välja hur länge vi vill sitta redan i dag.

Längre skoldag

Elevrådet påpekar att en längre lunchrast innebär en längre skoldag, vilket kan medföra att elever missar stadsbussen.

–Det är ju en del som åker buss till och från skolan.

Nu säger elevrådet att de nog kommer att kontakta skolnämnden i frågan.

–Vi tycker att Strandnäs

skulle kunna få vara ett undantag.

Anders Eriksson, lärarnas representant i elevrådet, konstaterar att lunchfrågan har engagerat elevrådet mycket.

–En del av att sitta i elevrådet handlar ju om att lära sig påverka. Jag tycker kanske att det finns andra vägar att gå än genom tidningen, men de var fast beslutna om att det var så de ville göra. Det här visar ju i alla fall att de faktiskt är engagerade, och det är ju bra, säger han.

Rektorn positiv

Christian Nordas, ordförande i skolnämnden i Mariehamn, berättar att beslutet att införa en längre lunchrast redan är taget.

–Vi har gett rektorerna i uppdrag att göra om läsordningen så att en längre lunchrast kan införas från och med hösten.

Nordas konstaterar dock att det är möjligt för skolorna att föreslå andra lösningar.

–Om de kommer med någon vettigt motivering.

Mikael Rosbäck, rektor i Strandnäs skola, tror att en längre lunchrast i förlängningen kommer att vara en positiv förändring.

–Om man tänker på att det är jättemycket stress inblandad i våra barns vardag i dag så tror jag att det är bra att man får en någorlunda tillräcklig matpaus, vi vet ju alla att man inte mår bra av att kasta i sig maten.

Rosbäck konstaterar att det finns mycket att tänka över innan man inför den längre

lunchrasten.

–Till exempel hur länge barnen måste sitta i matsalen. Jag tror att det är en utopi att tro att barnen skulle sitta i trettio minuter. Men det är ju det uppdraget vi fått nu, att se till att det blir bra.

Rosbäck anser också att det är intressant att elevrådet reagerat så starkt på lunchtidsfrågan.

–Det betyder att de är engagerade och vill tycka till!

Lunchen berör

Rekommendationerna från statens näringsdelegation har redan tidigare fått skolelever att reagera.

Elever från Övernäs högstadieskola lämnade i höstas in en namnlista till skolnämnden. 140 personer hade skrivit under uppropet om att få behålla smöret, som enligt rekommendationerna skulle bytas ut mot margarin, i skolmatsalen.

Även elevrådet vid Ytternäs skola önskade att få tillbaka Enilett och ha Keiju som alternativ. Föräldrar i Strandnäs skolas klass 5B reagerade också och lämnade in en skrivelse med begäran om ett valbart alternativ i form av det "hederliga" smöret.

Reaktionerna ledde till att skolnämnden beslutade att både smör och margarin får serveras i Mariehamns skolor.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

Åländskt kocklag vill till mat-OS



De är redo. Åland Culinary Team består i dag av Jari Karlsson som lagkapten, Andreas Backman, Jonas Backman lagledare, Peter Sundblom och Jessica Lundberg. Bilden från teamets utskick.

Om allt går bra finns ett åländskt lag med när kockar från olika delar av världen samlas till mat-olympiad i Tyskland 2012.

Ålands kockars förening med ordförande **Jonas Backman** i spetsen söker nu stöd för en satsning, som kan sätta Åland på matkartan.

–Ett projekt som detta kräver engagemang från en grupp kockar, kallskänkor och konditorer, som är villiga att offra

tid och fritid på att ta fram recept, utveckla smaker, lära sig nya tekniker och jobba med upplägg och utseende, skriver Backman i sin presentation av idén.

–Det kräver också engagemang från företag, media, kommun och samhälle. Ett projekt som detta kräver resurser och möjligheter att utveckla idéer. Samarbetspartners är absolut nödvändiga. Den första delen har vi, nu hoppas vi även på den andra.

En del av laget finns redan. Det är utöver Backman kockarna **Jari Karlsson, Jessica Lundberg, Peter Sundblom** och **Andreas Backman**.

För ett komplett lag behövs ytterligare fem personer i form av kockar/ kallskänkor, konditorer och en allt i allo. Samt samarbetspartnerna.

Man vert redan att det åländska laget delvis kan arbeta ihop med det svenska kocklandslaget för att skaffa sig specialkunskaper.

Vidare skall laget plocka fram gamla recept, tillagningssätt och smakkombinationer för att ta reda på vad det är som bygger upp den åländska matkulturen. Det arbetet är tänkt att resultera i en kokbok på vägen mot mat-OS.

Ålands kockars förening har tidigare varit med och arrangerat tävlingen "Mare Balticum Trophy" mellan passagerarfartygen på Östersjön samt "Ålands landskapsrätt" 2007. (ht)



Messa Nyan!
0457-323 4444

Nya Åland



Om du oroar dig över stigande räntor, föreslår vi att du sänker din egen låneränta

Om du ansluter ett Rântetak till ditt bostadslån eller företagslån, är din ränta genast till och med lägre än de nuvarande euribor- och primeräntorna. Samtidigt undviker du risken för stigande referensräntor. Och om referensräntorna sjunker, kan du tillgodo-

räkna dig hela skillnaden. Vänd dig till Nordea och glöm bekymren. Mer information får du via vår Kundtjänst 0200 5000 (lna/msa) mån-fre 8-20, på kontoren och adressen nordea.fi

Gör det möjligt



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 478

Ligacupen börjar dra ihop sig

FOTBOLL. Ligacupens kvartsfinaler spelas på lördag, och för IFK Mariehamn betyder det hemmamatch på Jomala konstgräs mot VPS.

Andraplatsen i grupp-spelet betyder att IFK inte får hemmamatch i en eventuell semifinal utan spelar den antingen i Lahtis eller i Helsingfors.

Att IFK Mariehamn spelade oavgjort mot Tampere United i gruppfinalen hemma i tisdags innebar en andra plats i gruppen. Båda lagen slutade gruppspelet med lika många poäng men IFK med sämre målskillnad.

Det betyder att IFK möter VPS på hemmaplan i kvartsfinalen. Vasalaget som den förra IFK-backen **Jani Lyyski** numera spelar för och vilka som kom trea i sin grupp.

Semin på bortaplan

Vid en eventuell seger i kvartsfinalen över VPS väntar HJK eller FC Lahti i semin. HJK som vunnit alla sina matcher så här långt och därmed vann den andra gruppen, eller FC



Lahti som kom fyra i IFKs grupp. Lahti som IFK mötte i Eckeröhallen i mitten av februari i en match som slutade 3-3 efter att IFK tappat en tre-målsledning.

Oberoende om det är HJK eller Lahti som vinner sin

kvartsfinal så spelar IFK semifinalen på bortaplan. Det blir alltså antingen i Helsingfors eller i Lahtis den 4 april.

Utan arena

Tampere United som alltså vann IFKs grupp möter FF

Jaro i sin kvartsfinal på lördag. Eftersom TamU saknar en godkänd hemmaarena spelar de i stället matchen borta i Jakobstad.

Vinnaren i den matchen möter vinnaren i matchen FC Honka-TPS i semifinalen.

Den semin spelas oavsett segrare i Jakobstad.

Vinnarna från de båda semifinalerna möts sedan i ligacupfinalen i Helsingfors den 15 april.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

IFK hoppas på Atlético-match i juni

FOTBOLL. Något datum är ännu inte bestämt för träningsmatchen mellan IFK Mariehamn och Atlético Madrid. Men om IFK får bestämma blir det i början av sommaren.

–Det är en helt otroligt rolig grej för Åland, för alla intresserade och för alla spelare, säger IFK:s klubb-direktör Peter Mattsson.

Som Nyan skrev i går förhandlar Paf med Atlético Madrid om en eventuell träningsmatch på Åland. Motståndet skulle i så fall IFK Mariehamn stå för och just nu försöker

klubben hitta ett bra datum för matchen.

–Vi ser över vad som passar in i vårt ligaprogram men vi har inget datum i utgångsläget. Men frågar du mig personligen hoppas jag på i början av sommaren, säger Peter Mattsson.

Redan när sponsoravtalet mellan Paf och Atlético skrevs under i slutet av augusti förra året fanns en eventuell träningsmatch med i diskussionerna. Då var det för tidigt att säga något men nu fattas det alltså bara ett datum i förhandlingarna.

Och Peter Mattsson är

hoppfull att matchen blir av.

–Det tror jag nog. Det här har vi vetat i månader. Men det är Paf som förhandlar med Atlético, säger han.

Kommer att längta

För närvarande ligger Atlético på en femteplats i den spanska ligan och på söndag möter de bottenlaget Mallorca på bortaplan. I laget spelar stjärnor som **Diego Forlán**, **Maniche** och **Luis García**.

–Alla som får en möjlighet att spela en sådan här match kommer att längta till den och jag tror att de som inte spelat internationellt tidigare kom-

mer tycka det är riktigt roligt, säger Mattsson.

Hur tror du det går i matchen?

–Det får vi se. Vi spelar i Finlands högsta liga och de i Spaniens högsta liga. Men naturligtvis är de bättre på papperet.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Idel stjärnor. Ungefär tolv spelare från Atlético Madrid är aktuella för landslagsspel under VM-kvalet i slutet av mars. Foto: PAF



Hockeykvalet startar i morgon

ISHOCKEY. IFK Mariehamn kör i gång kvalet till den övre division III-serien i morgon med hemmamatch mot KuKi från Harjavalta klockan 19.00 i Islandia. Lagen möts två gånger och den andra matchen spelas på söndag 14.15 på bortaplan.

Om båda lagen nu skulle vinna var sin match är det sudden death i 20 minuter, med fyra spelare var på isen, som gäller. Om matchen fortfarande inte är avgjord är det straffar som vidtar. (jl)

IFK - KuKi Harjavalta

HOCKEYKVALMATCH

Fredag 20.3 kl. 19.00

Islandia. Entré 5€ vuxen, 3€ (13-17 år)
Hockeyjuniorer och under 12 år gratis

MED NYANKORTET
4 biljetter till priset av 2
(vuxna) till IFK-ishockeys hemmamatcher.

Sportens kom ihåg

■ **Dressyr:** Unghästutbildaren Caroline Palmgren från Lövsta kommer hit och håller dressyrträningar för ekipage på alla nivåer. Är ni intresserade av att delta kontakta Patricia på 0400-988435.

■ **IF Fram:** Välkomna på IF Frams årsmöte söndag 22 mars 18.30 i Ödökarby skola.

■ **JIK-Nattcupen:** Anmäl ditt kompis-, firma-, skol- eller föreningslag till Nattcupen i volleyboll, som spelas 28 mars, genom att ringa Gudi Hakonadottir, tel 0407385738 eller maila gh_akur@hotmail.com. Se mera info på www.jik.ax/volleyboll.

■ **Mariehamn Lawn-tennis Klubb:** Vuxenkurser i tennis. Torsdagar 18.00-20.00. Mer info och anmälan på telefon 23337 (vardagar 10.00-14.00). mlk@aland.net

■ **Ridklubben Sleipner:** Årsmöte på stallet i dag, torsdag, 19 mars 18.00.

■ **Åid-cykel:** Premiär för uteträning söndag 11.00 start från Vikingavallen.

Då det ännu finns mycket grus och bitvis snö och is på vägarna rekommenderas terrängcykel eller annan cykel med grovmönstrade däck och stänkskärm bak. Nu cyklar vi en första 20 - 40 km grupplänk. Vid behov delar vi in oss i en snabbgrupp och en för långsammare åkare.

■ **Åid-cykel/ABF-Åland:** Cykelmekkurs 24 mars 19.00-21.00 i Vikingahallens mötesrum. Så gör du sportcykeln klar för våren. Tips om väröversyn, vad du bra kan göra själv och vad som fordrar mera kunskap. Hur byter man söndriga styrhandtag och styrtape, vajrar och checkar upp bromsar, växlar, hjul och däck. Alla intresserade välkomna. Anmäl gärna dig på nummer 04575301526.

■ **Åid-orientering:** Anmälningar till Lännsprint och Rånässtafett senast 22 mars till kansliet på 19170.

■ **ÅIGA:** ÅIGA håller ordinarie årsmöte 30 mars 19.00 på Park Alandia. Stadgeändringar, förslag på stadgeändring samt ledarträff inför Ö-spelen 2009. Varmt välkomna.



Angelica Östlin.

Uniteds Östlin tillbaka i spel

FOTBOLL. Åland Uniteds **Angelica Östlin** är tillbaka efter skada och deltar förmodligen i lördagens träningsmatch mot ÅFF:s P15-lag. Den matchen börjar 15.00 och spelas i Eckeröhallen.

I den matchen finns dock inte **Elin Lindström**, **Sigrid Salminen** och **Adelina Engman** på planen eftersom de spelar med Västra Finlands U15-lag i Jomala. (jl)



V75 Bergsäker

Lördag 21 mars

Man ska vara snäll mot barn, sägs det. Järvsöfaks (avd 5) kommer dock säkerligen inte att följa den regeln, när han möter fem av sina avkommor i kallblodsmatchen på Bergsäker. Farsan reagerar fortfarande! Vid mogen ålder – 15 år – har den fenomenale hingsten från Hudiksvall inte lättat det minsta på sin dominans. Har inlett sin sista säsong som tävlingshäst på sedvanligt sätt med tre segrar på lika många försök.

Den senaste fullträffen, i Östersund förra veckan, innebar att "Faksen" passerade den ofattbara 20-miljonersgränsen i intjänade kronor. Att en kallblodig travare skulle nå upp till sådana nivåer känns överkligt. Även då han slutar tävla till vintern kommer Järvsöfaks att sätta sin prägel på den kallblodiga travsporten. Han har visat sig vara lika suverän som avelshingst.

Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling.

2140:

1 O.I.'s Nasdaq - Bergh R	15366	15,6
2 Ridealong Lång - Linderöth P	20513	16,3
3 Yankee Brodde - Kihlström Ö	0136d	14,6
4 T.M.Avenue - Lindberg L	16000	15,9
5 Exceptional Kemp - Adielsson E	26035	14,2a
6 Elit Farming - Goop B	62102	14,9
7 Kleo Zet - Nylander L	3d105	15,4
8 First Chill - Pettersson T	51402	15,2
9 Bourbon Tooma - Svanstedt Å	42162	14,9
10 Sunnan Tibbe - Johansson J-O	20342	16,0
11 Einar Celeber - Takter J	04110	15,4
12 Janitsjar - Ohlsson U	26210	15,5

Rank: 11-4-1-8-6-9-5-3-10-7-12-2
VINNARTIPSET. Som streckfavorit i klass I-finalen i Mantorp åkte **Einar Celeber** på sitt första nederlag sedan han kom till Kari Lähdekorps stall. Hingsten straffade ut sig själv genom att galoppera bort sin chans från start, men visade bibehållen form i upphämtningen och åker med revanschlust till Bergsäker. Även om startspåret ger dåliga vibrationer får Einar Celeber vår röst. Motståndet är inte värre än de han sopade banan med i två raka vinster innan galoppmisslyckandet.

Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling.

2640:

1 M.T.Jetski - Westholm J	03116	17,3
2 Livi Destiny - Kontio J	01015	18,0
3 Big Nevada - Adielsson E	30210	16,3
4 Delamain - Wilhelmsson R	01101	17,8
5 Ladies Man - Siirtonen J	02111	17,6
6 Abra Dimanche - Takter J	41dd1	16,8
7 Lass Keeper - Östman J	21120	17,4
8 Ride the Brand - Landin S-E	1d111	17,0
9 Chuck Liddell - Svanstedt Å	k1211	16,4
10 Invested Love - Kihlström Ö	1d111	17,1
11 Marzipan - Eriksson U	11103	16,4
12 Womazier - Goop B	21010	16,5

Rank: 9-3-8-5-2-6-10-4-11-1-12-7
VINNARTIPSET. Det handlar om V75-debutanter över hela linjen i klass III-loppet. Vilket gör det både intressant och svåröst. Hästen med den minsta rutinen, **Chuck Liddell**, har visat sådana kvaliteter att vi förrespråkar honom. Halvfransosen ser ut att ha den styrka som krävs för att behärska 2640 m och hans två segerlopp i februari skvallrade om en utvecklingskurva som pekar rakt uppåt. Att han uppträtt stabilt och gör inte saken sämre.

Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.

2140:

1 Go on Pale - Takter J	01411	12,4a
2 Dig for Dollars - Oscarsson J	01101	11,2a
3 Global Investment - Goop B	13632	11,5a
4 Global Glide - Svanstedt Å	530k3	09,7a
5 Super Light - Westholm J	02504	10,8a
6 Ima Super Crown - Andersson P	M06100	11,5a
7 Acclaim - Eriksson H	05d12	11,5a
8 Yorktown Gunner - Kontio J	41055	10,9a
9 Pirate Copy - Bergh R	00130	12,2a
10 Intoxicated - Kihlström Ö	11121	11,7a

Rank: 2-4-7-10-3-1-5-8-6-9
VINNARTIPSET. Det första av fyra Olympia-kval lovar att bli en tät nagelbitare. Favoritskapet får bäras av **Dig For Dollars**, som genrepade inför den här tungviktsmatchen med en uppseendeväckande strong årsdebut. En kraftig markförlust i starten hindrade honom inte att runda till lätt vinst, om än i småvarmt gäng. Om den ojämne trippelmiljonären tagit loppet på rätt sätt blir han svårflirtad.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling. Auto.

2140:

1 Karma Zet - Artursson L	01551	14,5a
2 Hepburn Broline - Swahn S	22023	14,8a
3 Simb Karen - Untersteiner J	13113	14,1a
4 Mon Amie Ness - Holm A	06133	14,1a
5 Alvena Nancy - Karlsson J B	24455	13,9a
6 M.B.'s Rebecca - Dunder R	563k2	15,7a
7 Frillas Fillokus - Karlstedt T	430d1	13,5a
8 Baroness Sáma - Andersson J H	dk0dk	15,1a
9 Parks Princess - Åkerlund M	03332	14,3a
10 Rydens Danessa - Jonsson A-K	40111	15,0a
11 Genetic Power - Bylund B	30267	14,8a
12 Babakova Bob - Svanstedt Å	1d514	13,7a

Rank: 2-5-7-1-10-12-3-4-9-11-6-8
VINNARTIPSET. Att bena ut ett kombinerat sto- och låringslopp är inte lätt. Högst i rankingen hamnar **Hepburn Broline**, som borde stå på tur för en framgång efter en rad andra- och tredjepriser.

Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling. Auto.

1640:

1 Alderamarin - Åkerlund K	70275	23,9
2 Håkon Jo* - Lindberg L	42200	25,5
3 Perle Ole - Svanstedt Å	06050	25,4
4 Vingbo Stjärn - Kihlström Ö	5123d	24,6
5 Pave Sterk - Landgren B	04445	25,1

1660:

6 Hallsta Lotus - Östman J	04400	23,0
7 Fakse - Skoglund H	00632	23,6
8 Järvsöfaks - Persson J-O	11111	20,5
9 Åkre Lurifax - Olsson R N	03522	24,2
10 Saras Tofte* - Kontio J	00508	22,3
11 Lundås Emelle - Adielsson E	13416	23,6
12 Faksen Jr - Ohlsson U	33101	25,0
13 Mjölner Turbo* - Goop B	11413	23,6
14 Åsajerven* - Willebaek T	21111	22,0
15 Moe Tor - Olsson D	26003	23,7

Rank: 8-14-9-12-11-13-14-7-2-15-5-3-10-6
SPIKEN. Åtminstone ett rätt räknar när kall med att få, som vanligt när **Järvsöfaks** är med i V75-leken. Vi vägrar tro att ekipaget ska kunna besegras här.

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling. Auto.

2140:

1 Vourrek Sund - Norberg J	51401	14,4a
2 Super Mack Häleryd - Goop B	21025	12,6a
3 Bonus Käll - Ohlsson U	03513	13,4a
4 Västerbo World - Nygren P	52014	14,0a
5 Paris - Holmsten P-Å	12560	13,0a
6 Cocktail Zon - Westholm J	21451	13,4a
7 Wait and Win* - Adielsson E	12233	14,1a
8 Martin L.Sisu - Kontio J	62050	13,5a
9 Hugg Lloyd - Bergh R	20310	12,7a
10 Junction - Takter J	06211	13,3a
11 Hobgoblin Face - Kihlström Ö	40101	13,1a
12 Top Disguise - Lundberg P	23100	13,5a

Rank: 7-3-2-10-1-4-6-11-8-9-5-12
VINNARTIPSET. Kan vi få beställa en dubbel Stig H, tack? Mycket talar för att hans duo är de konkurrenskraftigaste i bronsmatchen. Vi syftar i första hand på det tyska nyförvärvet **Wait And Win**, vars ägare beställde plats hos Johansson direkt efter den meriterande tredjeplatsen på Åby i februari.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.

2640:

1 Jenspetter Hornline - Ohlsson U	10151	12,7a
2 Infatti November - Adielsson E	4dd3d	13,6a
3 Rivaldo - Norberg J	43030	13,8a
4 Akjas Funnymaker - Bergh R	0542d	13,7a
5 Scarelli - Goop B	00020	13,1a
6 Summer Dream S.E. - Östman J	00500	13,5a
7 Star Running - Takter J	60343	11,9a
8 Tap Dance - Olsson D	00001	12,4a
9 Verdi Sund - Kihlström Ö	15662	13,1a
10 Extreme Smile - Skoglund H	06241	12,2a
11 Clear Sign - Lindqvist O A	31212	12,3a
12 Teaser Elegance - Svanstedt Å	12d11	12,3a

Rank: 12-2-11-1-9-7-4-8-5-3-10-6
SPIKEN. Ogynnsamma utgångslägen brukar inte hindra **Teaser Elegance** att mosa sina motståndare. Då han här har 2640 m på sig att avgöra finns ännu mindre skäl att misstro Svanstedts flygande hölländare. Sedan juli förra året har han vunnit fyra gånger i V75.

► BO YNGVESSON/TT SPEKTRA

V75-förslag:

- Avd 1:** 11, 4, 1
 - Avd 2:** 9, 3, 8, 5, 2
 - Avd 3:** 2, 4, 7, 10, 3, 1
 - Avd 4:** 2, 5, 7, 1, 10, 12
 - Avd 5:** 8
 - Avd 6:** 7, 3, 2, 10
 - Avd 7:** 12
- STORA systemet:** Hästar i halvfet och kursiv stil; 1080 rader. (Insats: 2160 kr)
Lilla systemet: Hästar i halvfet stil; 192 rader. (Insats: 96 kr)

Bankernas beteenden – ÅAB-kris 1985

Bankerna och deras beteende är på de flestas läppar överallt på klotet. Det har gått fruktansvärt illa för många penninginstitut i världen. An så länge verkar våra åländska banker ha sitt på det ganska torra - och därmed spararnas och andra kunders slantar i relativt tryggt förvar.



För min del/ Hasse Svensson
 has.se.svensson@telia.com

Andelsbanken för Åland har till och med förbättrat sina resultat och lilla Lappo Andelsbank i Brändö gör som vanligt inte mycket väsen av sig i medierna. Ålandsbanken i Mariehamn, med kontor i 13 andra åländska kommuner och i Helsingfors, Esbo, Åbo, Pargas, Tammerfors och Vasa, har nu köpt en isländsk banks kontorsnät i Sverige för att bredda kundregistret.

Den rafflande konflikten om röststyrkor vid Ålandsbankens bolagsstämmor har efter digert utredning visat sig inte ha lett till olagliga åtgärder, vilket väl alla kan vara glada över. Några upprepningar av de åtgärder som polisanmäldes blir det knappast från de tunga åländska försäkringsbolagen.

Betydelsen av den långsiktigt framgångsrika affärsbanken för det självstyrda landskapet och dess autonomi är stor. Ålandsbanken - som tidigare använde förkortningen ÅAB för Ålands aktiebank - har ända sedan chefdirektör **Thorvald Eriksson** tid haft självstyrelsen i ideologisk blickpunkt. Men marknaden förutsätter också

öppenhet utåt, mot omgivningen nära och längre bort. Dagens bankchef **Peter Wiklöf** har visat sinne för både ny teknologi och ringverkningars betydelse på marknaden.

Själv har jag flera gånger spekulerat i spalterna kring vad som syntts ske beträffande den stora lilla affärsbanken. En ledare i Nya Åland 5 november 1985 hade rubriken "Vilken gnista tände börschocken för ÅAB?"

- Bland de halvkväda visor som i dag föreställer historien om hur Ålandsbanken höll på att "kapas" av intressen i riket är det inte många verser som duger som bevis, hävdade jag i ledaren.

Bankchefen Eriksson sa sig ha fått stora ägare att rycka ut och "rädda banken i åländska händer". Liknande utsagor om ägarinsatser har levererats också tidigare och senare.

Det handlade den gången för snart 24 år sedan om att rädda ÅAB-aktier, som ägdes

av krisdrabbade Rederi Ab Gustaf Erikson, från att gå till köpare utanför Åland. Det handlade om den näst största aktieposten i banken! Pengarna för utförsäljningen kunde antas gå till avbetalning av stora lån som det en gång världskända rederiet hade hos banken. De övriga stora aktieägarnas gensvar räckte dock inte för att köpa hela GE-posten.

Det hade förekommit sonderingar om att skattebetalarna via landskapsstyrelsen, som landskapsregeringen hette då, skulle köpa cirka 50.000 aktier á 75 mk - ett väldigt högt pris. Det stod klart att de aktieägare som åtagit sig köp hade fått någon form av löften om kompensation. Mycket riktigt kom tillkännagivande från banken om en stor gratismission av aktier - uppenbarligen som en del av sådan kompensation.

Sedermera kommerserådet **Anders Wiklöf** hade redan då en stor ÅAB-portfölj - varken i Sverige eller Finland fanns det privatpersoner med så stor andel i en bank som Wiklöf hade. Därmed hade denne medlem av bankens förvaltningsråd en nyckelroll beträffande bankens framtid. Han kunde räkna med en mycket betydande värdestegring genom emissionen - om han sedan sålde ut. Wiklöf kunde bli omgående "stormförmögen". Det fanns dock risk för sänkt börskurs efter emissionen.

Grundproblemet var förstas Ålandsbankens hela tiden stegrade behov av att höja sitt kapital för att det skulle stå i rimligt förhållande till bankens allt större förbindelser genom utlåning.

Nya Åland ansåg för sin del att tal om ÅAB som nationalbank ("Ålandsbanken och självstyrelsen hänger ihop") kanske borde övergå till möjligheterna för självstyrelsen att grunda en regional "riksbank", med regler som kunde hindra utomstående från att köpa den åländska penningmarknaden.

Bankexpertisen var "märkligt tyst" och politikerna "hade tydligen inte satt sig närmare in i den problematiken", summerade ledaren.

Wiklöf sålde inte, och blev stormförmögen ändå! Banken finns kvar, men inte GE-rederiet.

Noteringen/

En verkligt modern *ekonomi* kommer att vara en serviceekonomi som kombinerar högproduktiva kunskapsverksamheter med oumbärliga servicetjänster.

Ralf Dahrendorf, fd rektor för London School of Economics, i Dagens Nyheter 22.8.04.

Ekonomi är arbete, pengar, maskiner och så vidare, men utan tillit och framtidstro fungerar det inte.

Barbro Hedvall i Dagens Nyheter 2.10.08.



Något att göra. Garm fördriver tiden med att tugga på kvistar.

Onsdag 18 mars

Kl 09.30: Hård nordan. Isande kallt. Tjockt frostlager på hela ön. Tobaksgrund för 3e dagen. Har riggat för segling. Avvaktar vädret. Oprövd rigg och prototyp + hård vind och svinkallt = tar det lugnt och läser. Tur att postverket är mer förstående idag än på 1800-talet!

Kl 09.44: Nu snöar det ymnigt och tornar upp is på nordstranden som vinden trycker upp. Tur vi flyttade båten till sydsidan igår!

Kl 10.10: Tornade upp packis på vår ö igår = spännande = gick mycket film. Fina bilder!

Kl 15.52: Vi är lite utväntade, hundarna roar sig på sitt sätt.

Löthmans på äventyr

Bröderna Martin och Pär Odin Löthman ska på en flytspark ta sig från Gustavs till Mariehamn över is och vatten tillsammans med tre hundar. De rapporterar regelbundet från äventyret.

Min bror bygger en stenmur som vindsydd till sitt tält och jag riggar båten för att prova segla. Båten är ju en ny skrovkonstruktion och det tar en provkörning; hade läckt in vatten i styrbordsskorvet. Har förhoppningsvis lagat läckan, men för säkerhets skull kommer vi att ha följebåt över delet. Om det mojnar provar vi i kväll.



Vindsydd. Martin bygger en stenmur.




Viloläge. Pär i tält.



torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!

 = bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + lsa
SMS:
Skriv TORGET barnvagn säljes,
tel 23 444 till 173 521 0,95 €
torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:
Annons i tidningen & på torget.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signatursvar 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

► Barnartiklar

• Säljes

Ståbräda Brio ståbräda. Använd 4-5 gånger. 40€ Tel 0400714468

Gummistövlar Tretorn gummi-stövlar i stl.22, knappt använda. Svarta med eldflames på. 10€ Tel 0409104305

Barnbord. Stadigt ljusblått halvmåneformat barnbord med stol säljes. 40€ Tel 0407151808

☐ Tvilling / syskonvagn Emmaljunga, carbonsvart, sep rygg- o fotstöd, vändbart chassi, justerbart handtag, luftp hjul, myggnät, regnskydd, nätkasse. Fint skick. 150€ Tel 04575957820

► Bilar

KROCKSKADOR?

Vi utför reparation av skador och lackering på din bil.



ÅLANDS BIL & DELAR

Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

☐ BMW 318 ci -00 (E46) Bensinsnål och snygg bil i toppenskick, 156tkm. Nya vinter- och sommardäck på 16" aluminiumfälgar, nyservad (inspektion). 11900€ Tel +358440422649, krisso_15@hotmail.com

Audi A4 1.8T -04 Audi A4 Quattro sport. 80000km i fint skick. V+s-däck och dragkrok. Ring för mer info. Sista chansen!. 19000€ Tel 04573828622

☐ Toyota RAV 4 -02 4x4 s+v-däck. 14400€ Tel 04575244388, keje@aland.net

Volvo 240 Gli, 1990 Bra Volvo sedan 2.0i/katalysator säljes. Svensk kvalitet. Körd 238tkm, besiktad, dragkrok, bra vinterdäck. Ge bud. Kväll. 1100€ Tel 42556, evalund@aland.net

☐ Volvo stereo. Original SC-805 stereo till Volvo s/v40. Dubbel DIN (stora stereon). Tillhörande DLS CD-växlare säljes också. Bild finns. Ge bud. Tel 04573425920

V70skrotas. Aldre modellensäljes hel eller i delar. Tel 04573858609, flusstrotter@hotmail.com

Honda Accord Fin Honda Accord 1994 automat med all tänkbar utrustning. Bilder och mera info på begäran. Slumpas nu!. 1800€ Tel 04575536641, stefan.rumander@gmail.com

☐ Volvo v 70 awd -98 all utrustning 2,5L turbo automat 136tkm 4wd glaslucka mycket fint skick. ev byte pickup eller skåpbil. 11800€ Tel 04573613428

Bärsele+överdrag Babybjörn Active, svart, svankstöd, breda axelband, svart överdrag i mjuk fleece, vind-vattentät, allt i nyskick o orig.kartong. 120€ Tel 04575957820

☐ Babyskydd Britax babyskydd - 13 kg. Snyggt o. välbehållet, i bruk taget nov -04. 60€ Tel 0405265084

☐ Babybjörn bärsele Svart Babybjörn bärsele. 30€ Tel 0405265084

Barnbilstol Kids 9-18kg, använd ca.1år. 50€ Tel 0408713473

• Köpes

Barngrind Stadig barngrind köpes. Tel 0405032598

Toyota Hiace skåpbil -97, lång modell, diesel, dragkrok. 10000€ Tel 0400721268

Isuzu Troper 2,8 -90 En bra bränslesnål dragare. En mycket rymlig bil. Vinter- och allrounddäck med. Skatten för -09 betald. 3800€ Tel 04573749909, sodergard@aland.net

☐ Fälgar. Sommardäck med aluminiumfälgar, 4st. Ring för mer info!. 420€ Tel 0407025200

☐ Golf VR6 Syncro 1996 5-dörars fyrhjuldriven Golf VR6 i fint skick säljes. Medkörd 178tkm. Nyligen bes. utan anm. Kamkedja, koppling m.m. bytt 2008. 6900€ Tel 04573420640, niclas.enros@gmail.com

Alu-fälgar Viper 4 st alu-fälgar 15 tum. Tel 0046705237136, 004 61187603, rt.eriksson@hotmail.com

Opel Kadett 1,6 -88 Medkörd 166tkm. Välskött, utan rost, 1 ägare, bra s+v-däck. 700€ Tel 04575267495

Volvo R-fälgar 17" R-fälgar med Dunlop sportmax 9000 225/45 däck, köpta i slutet av september förra året! Som nya alltså! Har suttit på en V70N. 900€ Tel +3584575483884

☐ Volvo S80 2,4t 01aut Volvo S80 2,4t 200HP, 2001, 185tkm. Automat. Pris kan diskuteras. Ring för mer info. 11700€ Tel 0408380396

☐ Bmw 750iaL (e32) Bra lyx-racer, 226tkm, mkt bytt, mer info marknaden, byte hoj/säljes. Tel 04575623652, 48351

Opel cab. Opel Record cab -65. 400€ Tel 04573433329

☐ Volvo v40 1,8i-99. 4000€ Tel 0400826523

Nissan King Cab 4WD Defekt motor i övrigt bra bruksbil för fixaren pris p.o.k. 1220€ Tel 0400782732

☐ BMW 520 automat resselvdelbil utan motor. 350€ Tel 0405703999, maniac_driver@hotmail.com

Mazda 323 Fin gubbkörd bil men utlånad åt ungdom ca en månad, därav yttre utseende. 600€ Tel 0400782732

Opel Kadett 1,3L-4D -89, går bra och bränslesnål, bes. till nov.-09, jättebra s+v-däck. Bilens är 99% rostfri. 750€ Tel 04573430584

Opel Astra 1.6-16v I mycket bra skick, -00, 108 tkm, 5d, silver, s+v däck, dragkrok. 6000€ Tel 0407597419

☐ Nissan Almera 1.6 -96, 195tkm, cd-spelare, elhissar, airbag, centrallås, servicebok, s+v-däck. 3500€ Tel 04575957750

18-årsbil sökes i bra skick och till ett bra pris, inte för gammal bil och allt ska funka!. Tel 0408374022

VW Tranporter -91 277tkm 1.6tdi. 2100€ Tel 0405200590

☐ Honda Prelude 2.0ia 4ws renoverad topp, sänkt, lite rost i bakskärmarna, defekt låda, vinterdäck. 350€ Tel 0405703999, maniac_driver@hotmail.com

Saab-inredning Bilinredning till Saab B 9 5 kombi. Ring för mer information. Tel 04575957605

Ford Fiesta oregistrerad Fiesta säljes p.o.k. 100€ Tel 0400782732

4st nya sommardäck 4st 185/65/R14 sommardäck på snygga Mazda original lättmetallfälgar. 120€ Tel 04573421511

7 pers. familjebil Opel Zafira -99, körd 198tkm. 6500€ Tel 0407489629

4st s-däck på fälg 4st sommardäck på Mangels lättmetallfälgar. Däck 175/70/13, körd en sommar, bra skick. Fälgar: bultmönster 4/100, bra skick. 200€ Tel 0405916421, nicke.s@aland.net

• Köpes

Accord. Finns det någon Honda Accord cupe till salu billigt? Hör av er. Tel 04573430541

land ALLT FÖR vatten

DAGS ATT

förkultivera!
Årets fröer och sättlökar från Weibulls har kommit...

Vi har även såjord, 10l, 3€ och drivhus.

Kom in när utbudet är som störst!

Läs mer på www.weibulls.com

BÅT & FRITIDS VARHUSET
TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, TRÅDGÅRD 28 162, BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD. 7-18, TORS. 7-20, (Bygglaget 7-17), LÖRD. 9-15

ÖPPET ALLA TORS DAGAR TILL KL 20.00

► Båtar

• Säljes

Volvo Penta MD11 Defekt (ena toppen slut), sötvattenkyld inkl backslag. 500€ Tel 0405326386

Segelbåt Helmsman 26, längd 8m, bredd 2,78, vikt 2200kg. Ny mast, fock-, stor-, spinacker och genoa i bra skick. 8000€ Tel 04073 33083, 01841525

Styrpulpbåt Askeladden 4,35 självlänsande. 1800€ Tel 34508, dungen@aland.net

Hydrauliska backslag Nya "Advance" hydrauliska backslag, 40-110hk, 2500 - 3000 varv/min. 1500€ Tel 0400529174, dan@marin-diesel.com

Stugbåt Rönngvist 16, styrpulpet med 20 hp Yamaha 4T. Väl utrustad. Årsm. -07 Medkört 10 h. Garantivar. 8700€ Tel 0407241683

Marin GPS Garmin 152 med extern antenn, ström/datakabel och manual. 150€ Tel 0405460556

Propeller 19x18 säljes. Tel 0405032253

☐ Flipper 630CC Byggd 1997. Motor utombordare 90 hk, Honda 1997, körd ca 130 tim. 17000€ Tel 0405269346

Marin GPS Garmin 152 med extern antenn, ström/datakabel och manual. 150€ Tel 0405460556

Marinmotor Scania DS11, 200hk. Tel 0400229149

MV Marin 540 + Honda 115hk -06, kapell, teakdurk, Garmin kartplotter, körd 15tkm. Tel 0407262675

Terhi 4,30 Halvdäck med vindruta. Passar till ca 40Hp. 550€ Tel 04573427119

Roddbåtar. Roddbåt, plast, ca 3,70, 350€. Roddbåt 4,20, 300€. Tel 04573427119

Wikström Reservdelar till Wikströms-motorer. Packningar, cylinderlock, cylinder m.m. Tel 04575301322, hemarin@aland.net

Styrpulpbåt Terhi 415, Suzuki 40. Båten har vissa skönhetsfel. 1500€ Tel 0407364940

Snurra Tohatsu 9,9 hk (15 hk), kort rigg, nyskick, obet. använd, ny tank 25 l. 1000€ Tel 04573441214

• Köpes

Bockhorn till Mercruiser köpes. Tel 0407297108

Beg. mindre plastbåt passande till 4hk snurra önskas köpa. Tel 04575221648

Stolstativ Med 360° vridbar fästplatta, höj o sänk och gärna med glidskenor! Ring om vad du har, behöver 2st. Tel 04575692258

Snurra, snurrebåt Önskar köpa en snurra eller snurrebåt 5-15 hk. Allt av intresse. Tel 04573427189, ilanan@hotmail.com

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

Triumph Boneville Mod T 140v årsmod 1977. Tel 0400611094

Vinterdäck till moped, av märket Mitroc. 17" fram/bak, alla dubbar kvar, använda en vinter, fina. 80€ Tel 04573425920

☐ Derbi X-Race Årsmodell -05 med ett nytt extremekåpset och bakdäck m.m från -08. Mer info på nätet, värt att se!. 1700€ Tel 04573428093, daniel_boman70@hotmail.com

☐ Mopedbil JDM -06 Snygg svart med taklucka, elhissar, cd-spelare, sommar o. vinterdäck, diesel, motorvärmare, 1 ägare. 8500€ Tel 04575483861

☐ SCOOTER Peugeot Vivacity, 2003. 45 km-klass. Tjejkörd 4930 km, ej på vinter. Som ny. En svart hjälm ingår. Snabb affär = bättre pris. 750€ Tel 04573425201

Kawasaki 450 ltd -89. Hårda väskor, sissy, nya däck -08, nytt batteri -09. 34000€ Tel 0405888456

☐ Yamaha yz 80cc Säljer min Yamaha yz 80cc höghjulning (cross) nu pga byte till 125:a. Den är i mkt fint skick o går väldigt bra. BVSA!. 1200€ Tel +3584573 430539, 51359, Elias_skrn@live.se

Moped derbi DRD Racing SM -05. Renoerad förra våren, körd ca 1000 km sen dess. Nytt framdäck till hösten. Vinterdäck medföljer. 1900€ Tel 0400346415, filipforsbom@hotmail.com

BMX sgs ny, knappt använd, 20". Ring för info!. 150€ Tel 04575692258

☐ Monark 12" Pojkcykel i fint skick, stödhjul, passlig för barn upp till 4år. 75€ Tel 04575221710

Keewey scooter årsm.-06. 800€ Tel 0405364802

Aprilia rs 125a -04 21tkm. Tel 0405200590

► Djur & Tillbehör

• Köpes

Akvarium ca.60 l. och tillhörande lysramp, i bra skick. Maxpris. 60€ Tel 0407306297, 49464

• Säljes

Stallplatser 2 av 4 boxplatser lediga i Gölby. Stora ljusa boxar, ridavstånd till ridhus samt mycket fina ute ridvägar. Ring/maila för mer info. 50€ Tel 04573427416, Lina_kero@hotmail.com

Terrarium Litet terrarium passande gecko eller liten orm. I bra skick och nästan oanvänt. 75€ Tel 0407306297, 49464

Stor hundbur säljes så som obehövlig. Säljes till högstbud. eller ev. bytes mot bilbur. Ring för mer info!. Tel 0404162119

☐ Parson-valpar Parson Russell Terrier valpar till aktiva, kärleksfulla hem. Leveransklara vecka 12. Tel 0505958008

☐ Coton de Tulear valp efter friska meriterade föräldrar med fint temperament. Ring för vidare info. Tel 04573429407

☐ Säljes gnagare Långhårigt marsvin, ljusbrun & vit född sommaren 06. Dvärgkanin, grå född våren 07. Löwendvärgvårdur, lurvig ljusbrun född hösten 07. Tel 0407025200, lolababe_16@hotmail.com

Skogsvagn för häst "ormen" åtta hjul. Bra skick. Tel 04573134959



Honda CB 500 cc.

Välvärdad gubbkörd årsm -03. inkl tillbehör: 3st packväskor + tankväska samt allvädersstall stl 54. 4000€ Tel 04573421332

Motorhispania Ryz 50 Motorn helt nyrenoverad! Mycket påkostad, har alla kvitton o papper på den, års 07!. 2000€ Tel 04573424846, 37846, gronlund63@hotmail.com

Reiju MRX Spike Tjejkörd Reiju MRX Spike säljes. Årsmodell -06, har gått 6193 km. Svart. 1300€ Tel 04573420598, annep90@hotmail.com

Moped Peugeot XPS -05. Medkörd 10.000 km. I bra skick. En ägare. Ring för mer info. Tel 0400853371

☐ Aprilia RS125 -98 Mycket bra skick, mycket bytt. Klar för våren! Ring för mer info. Pris kan diskuteras på plats. 2600€ Tel 0405420967

Yamaha 125 YZ Fint skick, aldrig krånglat, års.-01, trimmrör, har även kläder o hjälm till salu. 1500€ Tel 04573424846, 37846, gronlund63@hotmail.com

• Köpes

Motorcykel i 500-600cc klassen, årsm mellan 90-99, sport/touring. Ring eller maila. Tel 0407348397, jonas_backlund_82@hotmail.com

Mopedbil. Söker mopedbil i bra skick. Tel +358400346415, filipforsbom@hotmail.com

Hundbur Svartmålad gallerbur med följande mått. L= 750 mm B= 490 mm H= 570 mm. Tel 0408653855, angstorp@aland.net

Hö Små höbaler säljes. Tel 04573135312

Hundkoja (stövare) säljes. Tel 0405032253



WELSH SPRINGER VALP

Tik, söker aktivt och kärleksfullt hem. Leveransklar 20 mars. Tel 04575267070, eastfarm@aland.net

• Övrigt

Foderhäst önskas 18-årig tjejl med flera års häst- & ridvana söker häst att ta på foder fr. april. Tel 0408659281, itchy90@hotmail.com

Sommarhäst sökes Jag är en 13-årig tjejl med 6 års häst- och ridvana. Jag vill ha en snäll pony/häst att ha under juli månad, ev. några veckor. Tel 22936, josephine@aland.net

► Elektronik

• Säljes

Bredbandsmodem Paradyne AD-SL2+ bridge/router, mod. 6211-II-302 i toppskick. 1 USB-port, 1 LAN. Säljs pga byte till trådlöst internet. 20€ Tel0400744358, ninab@aland.net

☑ **Ipod nano 8GB som ny** Nästan oanvänd ipod nano 4g 8GB. Alla tillbehör+ bra läderfodral värt 20€ medföljer. Ring el mesa för mer info. Nypris ipod 159€. 90€ Tel0443114104, 23117

☑ **MP4 Player** 4GB Digital med 2,8" LCD touch skärm till salu, hörlurar, laddare, USB-kabel o instruktionsbok ingår. Aldrig använd. 80€ Tel 15227, 04573435422, miss_stropp@live.se

☑ **Projektorpaket** Hitachi PJ-TX300, takfäste, supra 8m dvi kabel med hdmi adapter, 104" Crown Kingpin eldriven projektor duk. Bra pris. 950€ Tel +358400658004

☑ **42" LCD full-HD** Zepo Pantheon Svart pianolack. Riktigt snygg. 3 månader gammal. <http://www.multitronic.fi/?prod=500016> Nypris 827€. 600€ Tel +358400658004

☑ **Dvd-fodral** 84st, svarta, med Verbatim DVD-R 16x skivor, 1€/st, 20st för 15€. Tel +358400658004

Rosa digitalkamera Samsung s760 säljs med ett minneskort så den rymmer över 1000 bilder. 50€ Tel31366

☑ **Thomson 5.1** Surround paket med passiv bas, 5x80W satelliter plus 100W bas element. Bokfärgade med vissa skönhetsfläckar. 100€ Tel04573420821

☑ **32" Sony Wega** widescreen TV i mycket fint skick. 100Hz. 250€ Tel0407352988, frej@energi.ax

Snygg tjock-tv 32" Sony 100hz med originalbänk i bra skick. 300€ Tel04573424874

Systemkamera Olympus AZ-300 Superzoom. Zoom 38-105mm 1:4,5-6. Lite använd, ink. väska o. film. 40€ Tel0408713473

Digitalbox Humax, för MCA kabeltv-nät. 50€ Tel0400658004

Nätverkshårddisklåda Iomega Network Drive för IDE hårddisk. 40€ Tel0405460556

Nikon D80 sistem digital camera + kit objektiv 18-135 + hoya uv filter + extra batery + sd kort 1gb. Pris 560€. Tel04573427152

Tokina 11-16mm 2,8 objektiv till Nikon cirka 4 månader gamla + hoya uv filter, som ny 520€. Tel04573427152

Sigma 18-200mm OS till Nikon + uv-filter. 300 euro. Tel04573427152

☑ **Hembio** LG LH-T6740 hemmabiosystem - Effekt: 600 Watt - 5.1-kanals. 150€ Tel0400723121

Tamron 17-50mm 2,8 till Canon + hoya uv filter. 300€ Tel0405742358

Dator 40GBHD, 1GBRAM, AMD Athlon 2100+, Windows XP sv, 19" flatskärm, CANNON skrivare, HP scanner. Ring el SMS från torsdag. 100€ Tel0405655276, guyf@aland.net

Finlux 24", digibox Finlux TV inkl Sagem digibox, allt fungerar väl. 150€ Tel04573799177

Acer TM5520G Trevlig laptop med bra batteri. 15.4", Vista, 2GHz X2, HD2400XT, 3GB RAM, 160GB HDD, WLAN, BT, DVD-RW, kamera+mikrofon. 500€ Tel04573428422, mathias.nyholm@aland.net

Nytt hemmabiosystem Splitter nytt hemmabio system med 2års garanti. Är fortfarande i lådan. Ring för mer info. 300€ Tel0408762746, shell_une66@hotmail.com

☑ **Xbox 360** 20gb hdd, två handkontroller, 2st gh 3 gitarrer, 13 spel. Ring för mer info. 320€ Tel0408172580

☑ **Sony TV 32"** 100Hz, text-tv, bra bild. 170€ Tel0405468785, axel.johansson@aland.net

Humax digital-tv-box För MCA:s kabelnät. 50€ Tel0405468785, axel.johansson@aland.net

Samsung hårddisk 1TB Samsung Spinpoint F1 1TB hårddisk, oanvänd i kartong. 80€ Tel0405468785, axel.johansson@aland.net

Ps3 spel Burnout paradise 40€ Full auto 2 battlelines 25€ Tom clancy's rainbowsix vegas 2 40€. Tel0407058735

☑ **Objektiv i bra skick** Canon EF 70-200 f/2.8L IS USM. UV filter och Soligor 1,4 X telekonverter ingår. 1500€ Tel0405671291, petri@aland.net

Canon 350D digitalt systemkamera + batteri grepp bg-e3 + sigma 18-200mm 3,5-6,3 EC + uv filter + kort 1gb + canon 18-55mm 3,5-5,6. 350€ Tel0405742358

• Köpes

Playstation2 Regionsfri Playstation2 köpes!. Tel018329920

PC spel Intresserad av att köpa Mechwarrior 2 & 3 och expansionerna samt Mechcommander 1 & 2. Tel0407697561

Mobiltelefon Ericsson K 800 i. Billigt. Tel04573430541

Projektor. Gammal välfungerande 8m/m smalfilmsprojektor / klipp/limapparat, filmduk el andra tillbehör önskas köpa av pensionär. Tel34166

Bärbar dator Aldre fungerande bärbar dator med com-port och minst 2 st usb portar köpes. Tel04573430792, cgale@aland.net

☑ **Lägenhet i Florida** Ny radhuslägenhet i Orlando med stor uteplats och pool, alla bekvämligh, för 8 pers, end 840 e/v. Hör av er för mer info!. Tel48228, 0408339236, maria.haggblom@aland.net

Hus i Sviby Jomala Nytt modernt hus uthyres för året runt boende från augusti. Boyta 153 kvm, 4 sovrum. Ring för mer info!. Tel04 09104305, 0405597501

Bostad på landet Sjuksköterska med sambo önskar hyra på landet eller i utkanten av M:hamn. Året runt boende abetar i M:hamn. Tel 10403787938, 0046702244990

2:a centralt 2:a ca 70 m² m västerbalkong o del i trädgård ledig från 15 april. Möjlighet till garage finns. 700€, ann.gottberg@aland.net

Uthyres. Mysig 3:a alt 2:a möblerad. 500 alt 400€. Tel0405743666

Mysig 3:a alt 2:a möblerad, 400 alt 500€. Tel22477

Två i radhus uthyres i Storby, 62m². Tel0405020783

• Önskas hyra

4:a/hus önskas hyra i Mariehamn av 3 skötsamma österbottniska sommararbetare. Tel0405559682, waterblast21@hotmail.com

2:a eller liten 3:a Två skötsamma, rökfria tjejer söker 2:a eller liten 3:a i Mariehamn alternativt omnejd. Båda arbetar. Tel0408202250, danella.moring@yahoo.com

Sommarboende Skötsam sommararbetare önskar hyra en etta eller ett rum i Mariehamn från maj till augusti. Tel0451130673, lehtinen.markus@luukku.com

Hus på landet Skötsamt, rökfritt par med ordnad ekonomi söker hus med trädgård att hyra för längre tid. Gärna lite utanför Mariehamn. Tel04573613434

Hyra 3a i Mariehamn Skötsamt par önskar hyra 3a i Mariehamn, maxhyra 700€. Tel0505440451, nisse881@hotmail.com

Sommarboende Ungt åländsk par söker boende i Mariehamn juni-aug. Tel +46736480588, FannyE2111@hotmail.com

1:a från maj önskas hyra av skötsamt rökfri kille. Tel0405559682, waterblast21@hotmail.com

3a eller 4a Familjsom flyttar till Marienhamn i maj, önskas hyra en 3a eller 4a i Mariehamn., fredrik@gilljam.org

Lägenhet Fräsch lägenhet önskas hyra. Fast inkomst. Högst runt.. 500€ Tel +358407572391, johanna_rosenberg@hotmail.com

Hus i Hammarland önskas hyra av en fyra personers familj. Tel04 56769676, 0405264086

Sommarlägenhet! Ickerökande ungt skötsamt par önskar hyra möblerad lägenhet (etta eller tvåa) 1 juni-30 augusti, gärna i Mariehamn. Allt beaktas!. Tel0505301645

Etta/liten tvåa En liten skärgårdsfamilj önskar hyra en etta/liten tvåa inom Mariehamn/Jomala/Godby, pga jobb. Djur-och rökfria, säker hyra. Tel0405654878, modig_janica@hotmail.com

► Hus & Hem

• Säljes

Persienn 2st öppnad förpackningar. "Stälis", Ikea 1st L:1,60 m, B:1 m pris 7e 1st L:1,60 m B:1,20 m pris 8e. 7€ Tel04573421358

1a/2a/3a/4a i M:hamn Två rökfria, skötsamma, sommarjobbande killar söker boende i Mariehamn från 1.5 till 15.8. Alla möjligheter beaktas!. Tel0505149730, ronny.karlsson@novia.fi

1a/2a i stan fr. maj 29-årig kille, rökfri, lugn, djurfri och skötsam är intresserad av 1a eller 2a i Mariehamn. Har arbete och fast inkomst., eric.castro@paf.com

Lägenhet hyres Liten lägenhet (en etta eller mindre tvåa) eller rum, kan vara möblerat, önskas hyra i Mariehamn omgående av en man på 50 år. Tel0500660283

3-4a rok i Mariehamn Lägenhet 3-4a rok önskas hyra tillsammans, av tvåbarnsfamilj i Åland/Mariehamn från mitten av maj. Anställningskontrakt finns. Tel00351964461903, katja@gilljam.org

Större 3:a Vi är en barnfamilj på 3 personer som behöver en större 3:a, gärna i Mariehamn. Vi har fast jobb och goda referenser. Tel0400759815, stefan.gust@fson.nu

3:a i M:hamn eller Jomala önskas hyra av småbarnsfamilj snarast! Vänligen ring Linda 04573431077 eller Johan 0409119610.

Garage sökes! Stort som litet, allt av intresse... i stort behov... Tel0408533843, kizen15@hotmail.com

Sommarställe önskas hyra av skötsam barnfamilj, från ca 20 juni och en månad framöver. /Kim Dolke. Tel0405895269

Litet hus! Utanför stan önskas hyra av skötsam tjej med fast jobb. Tel0408281824

Etta juni-augusti! Rökfri, skötsam studerande-sommarjobbare tjej från Finland önskar hyra en möblerad etta i Mariehamn från juni till augusti!. Tel +358407418345, ulrika@luukku.com

1:a i Mariehamn. 1:a i Mariehamnsområdet ö hyra fr 1/6. Har sommarvik. Ålands Radio. Ej rökare/husdjur. Tel +46707317072, magnus.liljeskold@gmail.com

Bostad i Saltvik Aldre par önskar bostad i V.Saltvik, gärna Krokland för att bli nära barnen o barnbarnen. Tel0400189006, anamariap22@hotmail.com

1:a eller 2:a önskas 30-årig lärare, rök- och djurfri, önskar hyra 1:a eller 2:a i centrala Mariehamn. Tel0405468785, axel.johansson@aland.net

Önskas hyra 2:a 30-årig skötsam tjej, lugn, utan djur, med fast inkomst önskar hyra 2:a inom Mariehamn. Referens finns. Tel04573429262

1:a eller rum En skötsam studentflicka från Björneborg önskar hyra en etta eller ett rum i Mariehamn från juni till augusti. Tel0505618437, anna-leena.peltomaa@uta.fi

Hus el lgh. Gift, ungt, helnyktert par fr. Uleåborg med 2 små barn ö hyra ett hus el lägenhet på Åland snarast. Arbete finns. Vg.ring. Tel0442791518

2:a önskas hyra Skötsam man med fast jobb söker en 2:a 50-60m² inom 20km avstånd från Mariehamn. Tel0400270789, francois@aland.net

► Musik & Instrument

• Säljes

Tv-bänk Antikbetsad, skåp och lådor samt en vitrindel. B:182 cm D:48 cm H:197 cm. 80€ Tel04573421358

Sodastream 2 st flaskor + gastub. 25€ Tel04575221617

☑ **Soffa** Välanvänd skinnsoffa i oxblod. Tresitsig. I behov av lagning av en söm. bortskänkes. Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

☑ **Tupperware** Ny i plast Extra Plus Oval 1,1 liter. 10€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Badkarsblandare FMM termostatbadkarsblandare m duschet. Endast 3 år gammalt. 70€ Tel0400714468

Badrumsinredning 3år gammalt Hafa handfat + under-skåp + spegelskåp m. överbelysning (vitt, 60 cm brett) och FMM blandare. Nypris ca 1000€. 250€ Tel0400714468

Läder-hörnsoffa. Sju år gammal, brun hörnsoffa säljes. 50€ Tel0400542909

☑ **Säng** Resårmatrass 120x200cm inkl. ben och bäddmatrass. I mycket gott skick. 100€ Tel0445322581, marieluden@hotmail.com

☑ **Lampetter** säljes för 15€. Tel0405944584

Sänggram i furu Sänggram & nattduksbord i furu, allmogestil. 180 x 200, ca. 5 år, bra skick. Utan madrasser. 60€ Tel04573519602

Lägenhetstömning Jag skall tömma min lägenhet och det mesta skall bort: Bokhylla köksbord + stolar byrå + mycket mera. Billigt. Tel0405873536

☑ **Lådhurts** Två lådhurtsar på hjul, Ikeas, blå plåt och med trälådor. (20€/styck). Tel04575301301

☑ **3+2 soffor** i skinn, i bra skick. 150€ Tel0407268198

Sängstomme Ikea Malm, bäddmått 180x200, ek, med tillhörande sängbord (ca 280x210cm). 200€ Tel0405775327

Soffa. Ikea Kramfors brun 3-sits lädersoffa med Kramfors fotpall. 730€ Tel0405775327

Marbodol kökskåp Skåpen är i vitt och bok, det finns totalt 22 skåp varav 5 är överskåp, 10 underskåp med lådor, dörrar, 3 hörnskåp 2 karusell. Tel 0046705237136, 00461187603, rt.eriksson@hotmail.com

Dubbelsäng Massiv handgjord furusäng 1,80br. med s.g.s. nya skumgummimadrasser. 150€ Tel04575267427

☑ **Cirkulationspump** Grundfos 25-60 180 använd en månad. Nypris 199€, säljes för. 140€ Tel04575221710

Glas, spis, möbler. Glas 310x195x10. Gasspis 4 plattor. Möbler. Tel0405032253

Hallbyrå Vit med skåp och lådor, fint skick! H:74 cm D:38 cm B: 85 cm. 100€ Tel04573421358

☑ **Soffbord** I furu, säljes pga flytt. H: 54,5 cm B:75 cm L: 135,5 cm passligt till sommarstugan. 40€ Tel04573421358

Vedeldad köksspis Hagfors 3A, spis och häll i fint skick, säljes. Tel04573135480

Rumsavdelare vikskärm i rotting, bra skick! 150 cm hög samt 120 cm lång. 100€ Tel04573421358

► Musik & Instrument

• Säljes

Elbas Ibanez elbas, BTB 405QM med hardcase säljes. I nyskick, nya strängar. Tel04573428303

► Samlarobjekt

☑ **Gammaldags byrå** i gott skick. H:110, B:110, D:40. Tel04575356235

Ektorp 3-sits soffa, beige, i gott skick, inkl. nytt blått överdrags-tyg. 200€ Tel04575356235

Trasmatta i nyskick. 7,5 m lång, 70 cm bred. Vackra färger. Bild kan fås via mail. 180€ Tel04575221617

Sängar Uunipuu (2st) och en mellandel (hylla), ej madrasser. 50€ Tel14692

Massageborstar märke Carmen. Deep heat massage. Oanvänd! 4 st olika "borstar"! 30€ Tel04575221617

Garderob Ikea dubbelgarderob h=190 cm br=144 cm djup 50 cm. 20€ Tel0405323519

☑ **Boll-lampa** vit/blå med elkabel. 5€ Tel0405032635

Ikea-soffbord Katalog s.66, björk 118 x 60 höjd 45 cm. Nyskick, pris 25 e (nypris 59 e). 25€ Tel0407324843

☑ **Bokhylla** Tv bokhylla med upplyst vitrinskåp i nyskick. 250€ Tel0405923636, hsj_biom@hotmail.com

☑ **Allmogemöbler** Hörnskåp, bord och 4 stolar. 150€ Tel04573135238

☑ **Hörndatabord** Databord för hörn bred 120x120cm. 50€ Tel0400723121

Soffa och hörnskåp säljes. Tel04573441291, 13747

Mörka kostymer 2 stycken i storlek 56, så gott som oanvända. Tel0407437776

Kyl/frys rostfritt Bosch, economic 175h, 65b, 62djup. 300€ Tel04573428165

Skrivbord och kontorstol. 85€ Tel04573428165

Bäddsoffa i blått läder. 200€ Tel0407489629



Ugn/spisplatta/fläkt 60cm bred. 90€ Tel0407184140

☑ **Antikt skåp** Stort gammalt skåp med 4 dörrar och 2 lådor i bra skick, höjd 220, bredd 130 cm. Säljes pga utrymmesbrist. 400€ Tel43829

• Köpes

Tvättmaskin, toppmatad, sökes. Max 100€. Ring. Tel0407497272

Vapenskåp beg. köpes. Tel0407620198

Resårsäng 120x200cm, i bra skick, max 50e. Tel0405127942, bjorne@aland.net

Stockar/stockhus ca.40m² köpes att anv. som tillbyggnad. Tel04573823305

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett text-meddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

GSM ÅLAND
Global telekommunikation

www.gsm.aland.fi

► Fastigheter

• Uthyres

Lagerbyggnad 380m² uthyres. Tel32508

• **Säljes**

Arabia årstallrik 11st årstallrikar Arabia 1976-87. Design: R.U. (-85 saknas). 400€ Tel04575957605

Koppar-kaffepannor 3st. 2 normalstora och en liten. 90€ Tel04575957605

Kesmek-tavla, gammal turkisk med strandmotiv säljes till högstbjudande. Tel04573433329

► **Sport & Fritid**• **Säljes**

☑ **Skidor** Längdskidor 205 cm. järvinen. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

☑ **Skidor** Slalomskidor 205 cm långa. Med träkärna. Salomon 8 E. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

SeglarSafetyHarness Amerikanska West Marines robusta säkerhetssele säljes som obehövlighet. 40€ Tel0505616225

► **Övrigt**• **Säljes**

Löklådor 35st. Storlek 155x60x10cm. 70€ Tel0407184140

Vedkap i perfekt skick. 250€ Tel0407184140

Plasma skärare LG-40 Ny. Max 12 mm i stål. 600€ Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

Diesel Gen 5-kW Ny Diesel Generator 5 kW, 3-Fas, 380 V. 1100€ Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

☑ **Arctic cat ZRT 600** År 98, körd 5600 km, kapell, lite skadad matta i övrigt bra skick. 2500€ Tel37929, 04575135404

Brudklänning med släp och i st 36 (ärmlös). 100% siden och anv 1 gång, handskar medföljer, kemtvättad. 400€ Tel48034

Tiara förgyllt och har 14 strasser. 20€ Tel48034

Plats i skåpbil! Kör Mariehamn - Ljungby sö. 22/3. Tom skåpbil ner + plats för 1 person. Kör E4 söderut via Norrköping, Jönköping etc. Även retur. Tel04573519602

Wibergs harv Bogserad Wibergs harv 4,5 meter. 3500€ Tel0405039443

Snöskoter Yamaha Exiter 570. Överdrag medföljer. 900€ Tel04573828772,

2st kombipannor säljes. Tel0405032253

Hamparep för prydnad, diam.60 mm, längd 10 m. 80€ Tel04573135238

Migsvets Viking komplett med gastub Kiruna slipen. Tel15697

Madonna biljetter 2st biljetter till Madonnas konsert i Helsingfors 6/8 2009. Minst 120€/st. Ge bud. Tel0405741006

☑ **Ny bod** 9,7 m², 1 st fönster 50*50 cm, liggande panel, yttertak bestående av råspont och filt. 2300€ Tel0405667052

Blandved säljes. Tel04575171853

► **Förlorat & Tillvarataget**• **Förlorat**

K810i Sony Ericsson K810i förlorat vid Solkulla, Flaka 13.03.09. Hittelön!. Tel04573431125

Uppslagsverk Respons, årgång - 96 i bra skick. 8böcker + 1 atlas. 60€ Tel04573421358

Samlar-spinnrulle Record AB urfabriken Svängsta nr.1800C. 50€ Tel04573427119

• **Köpes**

Vapen Alla slag av gamla militärvapen samt äldre köpes till samling. Bajonetter, svärd och utmärkelsetecken också av intresse. Tel0440665866

Skidor Slalomskidor 180 cm långa. Med hyrbinding, använda endast i privat bruk. Atomic. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Snowboard burton custom 159 med custom bindingar. 100€ Tel0405775327

• **Köpes**

Pjäxor slalomskidor Storlek 29, i bra skick. Tel0503511797

Traktorfälgar 16x30, 16x34, 16x38 säljes. Tel33627

Vindgenerator 12 volt. 250€ Tel0407364940

Vinkelslipmaskin Ny vinkelslipmaskin, 2050 Watt, för 230 mm slipskiva. 60€ Tel0400529174

Antenn-kabel valfri valfri längd 30cent/meter, komplett med hona o hanne, nya antenn-uttag. 6€/st. Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

• **Köpes**

Claas Markant balare Claas Markant 41 balare köpes, fungerande eller som reservdelsmaskin. Tel +3584575221648

Traktor traktorgrävar. Tel46707548684, bengt. enskar@telia.com

Växthus. Trädgårds-växthus ököpa. Tel0468123545

Adapter. Någon som har en 300ma/9 volt adapter till skänks/salu?. Tel04573430291

Bamse-gädda köpes för studiesyfte. Obs! Måste vara orensad och oskadat skelett. Tel04573613246

Slätterkross Vi skulle vilja köpa en begagnad och billig slätterkross, har du nåt av intresse ring eller mejla. Tel0408756425, mocki65@hotmail.com

Torr ved önskas köpa. Tel040573430291

Båtplats nära staden Har någon en båtplats som är "ledig" kommande sommar, där man kunde ha en mindre snurr-båt (ca 5m)... hör i så fall av dej!. Tel04573433604, kim-stephan.sirkka@pbs.fi

Bortskänkes Finns det ngn som vill ta över min samling av prydnadskattor? Ca 60 st. Bortskänkes mot avhämtning i Eckerö Storby. Tel04573421110

Rum el lägenhet Behöver rum eller liten lägenhet snart. Akut. Jomala, Mariehamn el dess närhet Kanske dela hyra någonstans. Ring. 300€ Tel41569

• **Tillvarataget**

Kamera upphittad 13/3 i Kulla, Sund. Återfås mot beskrivning. Tel04573429169

mobil.nyan.ax
Senaste nytt direkt i din mobiltelefon!

► **MÖTEN**

Jurmo bys samfällighet håller
årsmöte

i Jurmo skola lördagen den 11/4 -09 kl. 13.00

- Stadgeenliga ärenden
 - Uthyrning av samfälliga land- och vattenområden
 - Övriga ärenden
 - Servering
- Välkomna! **Styrelsen**

► **MÖTEN**

Socialmissionen på Åland r.f
årsmöte

fredagen den 27 mars 2009 kl. 19.00 i Pingstkyrkan, Matrosgatan 1.

- Inledning - kort andakt
 - Stadgeenliga förhandlingar
 - Servering • Alla välkomna!
- Styrelsen**

► **MÖTEN**

Föglö hembygdsförening håller
årsmöte

28.3.2009 kl. 13.00 i Föglö bibliotek

- Stadgeenliga ärenden
 - Övriga ärenden
 - Kaffeservering
 - Besök i Karl-Olof Ulenius museum.
- Välkomna!
Styrelsen

► **MÖTEN**

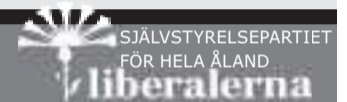
Mariehamns-liberalerna r.f

VÅRMÖTE

lördagen den 28 mars 2009 kl. 16.00 ombord på m/s Rosella

- Vårsmötesärenden
- Politiskt seminarium

Styrelsen

► **ÖVRIGT**

INSKRIVNING

Grundskolorna inom Södra Ålands högstadiedistrikt håller inskrivning av nya elever för läsåret 2009/2010

Inskrivningen är obligatorisk och sker genom personligt besök (föräldrar och barn) till respektive skola **torsdagen den 2.4.2009, kl. 19.00.**

Följande barn skall inskrivas:

- Barn som skall börja i åk 1 (födda 2002).
- Barn i åk 1-9 som nästa läsår (2009/2010) inflyttar till någon kommun i södra Åland.

Inflyttade i åk 7-9 anmäls till Kyrkby högstadiediskolas rektorsexpedition, tel. 328 710.

Ansökan om att få gå i **annan kommun** eller annat distrikt än sitt eget inlämnas till resp. skolnämnd **senast den 3.4.2009** under adress: Södra Ålands Högstadiedistrikt, box 5, 22151 JOMALA.

Vid eventuell ansökan om **uppskov** med skolgången eller om att få **börja ett år tidigare** meddelas resp. skolas föreståndare i samband med inskrivningen och ansökan inlämnas till resp. skolnämnden **senast den 3.4.2009.**

Jomala den 18.3.2009
Södra Ålands högstadiedistrikt Skolnämnderna

► **KUNGÖRELSE**

MARIEHAMNS STAD



Lediga platser

Ungdomsledarvikariat

Vi söker en pigg, initiativrik och ansvarstagande person för ett ungdomsledarvikariat till ungdomsgården Uncan. Arbetet, som är i arbetsavtalsförhållande, sker såväl dag- som kvällstid under tiden 6.4-10.5.2009.

Närmare upplysningar lämnar Marie-Louise v. Buxhoeveden på tel. 531450. Ansökningarna inlämnas **senast 2 april 2009** till Norra Esplanadgatan 8, 22100 Mariehamn.

Se www.mariehamn.ax >Service >Arbeta hos oss
E-post: fornamn.efternamn@mariehamn.ax

Anbudsförfrågan

Markavdelningen och Va-verket begär för drift- och anläggningsarbeten skilda timkostnadspriser på entreprenadmaskiner, transporfordon, vinterunderhållsmaskiner och -fordon. Anbudn skall gälla 3 år.

Förfrågningsunderlag kan avhämtas eller beställas från informationen på Tekniska Verken, alternativt via e-post hakan.linden@mariehamn.ax

Närmare upplysningar lämnar Håkan Lindén tel 531 560. Slutna anbud inlämnas till Tekniska Verken, Elverksgatan 1, AX-22100 Mariehamn **senast 6 april 2009 kl 16.00.**
www.mariehamn.ax

CENTRAL AKTIELÄGENHET
på Skarpansvägen i Mariehamn



Trevlig hörnlägenhet på II våningen med balkong mot öster. Bostadsyta 40,2 m² med två rum, kök och badrum. Lägenheten delvis renoverad. Kökets vitvaror 2006. Fönster och balkongdörr förnyade 1999. Stambyte inleddes den 14 april 2009 med totalrenovering av badrum. Byggnadsår 1957-58. Fjärrvärme. Lägenhetsförråd på vinden och kallförråd i källarplanet. Gemensamma källarutrymmen med bastu och förråd. Skuldfrött bolag. Lägenheten är uthyrd.

Bolagsvederlag: 140,70 €/månad
Utgångspris: 79.000 €

AKTIELÄGENHET
på Skräkvägen 1

Välplanerad gavellägenhet på II våningen. Bostadsyta 76,6 m², fördelad på vardagsrum, två sovrum, kök med matplats, hall och badrum. Parkettgolv. Inglasad balkong mot väster. Två förråd i källarplanet. Byggnadsår 1974. Fjärrvärme. Välskött skuldfrött bostadsaktiebolag med bastu och tvättstuga i källarplanet. Bastu med pool samt hobbyrum i grannhuset. Tillträde vid köpslut.

Bolagsvederlag: 229,80 €/månad
Utgångspris: 130.000 €



Torggatan 5, 22100 Mariehamn
Tel 17 760, fax 22 260
www.fastighetscenter.ax

TV-programmet

torsdag 19 mars

- 7.00 Gomorron Sverige** [67559600]
- 10.30-12.10 UR** [6263529]
- 13.00 Rapport** [97890]
- 13.05 Så ska det låta (R)** [1566664]
- 14.05-14.50 Andra Avenyn (R)** [31884]
- 15.05-16.35 Skidskytte** [926180]
Direkt. Damernas sprinttävling.
- 16.55 Anslagstavlan** [4743906]
- 17.00 Rapport** [98906]
- 17.05 Gomorron Sverige** [648779]
- 17.55 Melodifestivalen 2009 - dagen efter (R)** [94161]
- 18.25 Mat och grönt på Friland** [19426]
Dansk mat- och trädgårdsserie från 2007.
- 18.55 Sportnytt** [2672258]
- 19.00 Rapport med A-ekonomi** [26567]
- 19.10 Regionala nyheter** [4227548]
- 19.15 Go'kväll** [274513]
Magasin. Intervju med Kikki Bjärsjö som skrivit boken "Från singel till självbo".
- 20.00 Kulturnyheter** [43258]
- 20.15 Regionala nyheter** [4687161]
- 20.30 Rapport med A-ekonomi** [242]
- 21.00 Antikrundan** [42109]
Antikvitetsserie. Vi är tillbaka i Mora där vi tittar på en spännande samling dalahästar. Programledare: Anne Lundberg.
- 22.00 Plus** [635]
- 22.30 På liv och död** [906]
Svensk dokumentärserie från 2009. Del 4 av 8.
- 23.00 Debatt** [54722]
- 23.45 Kulturnyheter (R)** [3754703]
- 0.00 Uppdrag granskning (R)** [69372]
- 1.00 Paket & klart (R)** [7858198]
- 1.30 Öga mot öga (R)** [7851285]
- 2.00-7.00 SVT24** [95793372]

- 12.20 Skidskytte** [8501242]
Direkt. Herarnas sprinttävling.
- 14.00 24 direkt** [85364]
- 15.00-16.00 24 direkt** [34616]
- 16.10 Agenda (R)** [4720987]
- 16.55 Bandyfarsan (R)** [3145432]
- 17.55 Eftersnack (R)** [58123]
- 18.20 Nyhetsstecken** [8886890]
- 18.30 Oddasat** [80884]
- 18.45 Utiset** [576838]
- 19.00 Andra världskrigets avgörande uppdrag** [77703]
Brittisk dokumentärserie. Del 5 av 6. Serie om människors hjälteedad och mod i sina försök att stoppa Hitler.
- 19.25 Ett andetag för livet (R)** [745797]
Faktaserie. Del 1 av 2. Leva med sömnapné. Vi tittar på anledningarna till sömnapné, vilka uttryck den kan ta sig och hur den påverkar livskvaliteten.
- 19.55 Rapport** [7834161]
- 20.00 Vem vet mest?** [3277]
Frågesport. Programledare: Rickard Olsson. Även 22/3.
- 20.30 Skolfrent** [2548]
Samhällsprogram. Del 8 av 11. Programledare: Natanael Karlsson.
- 21.00 Hype** [4529]
Nöjesmagasin. Programledare: Karin Winther. Även 20/3, 21/3.
- 21.30 Edos mack** [3600]
Dokumentär från 2008. En film om omtanke, bullar och bensin.
- 22.00 Aktuellt** [5123]
- 22.30 Freezing** [9884]
Brittisk komediserie från 2008. Del 2 av 3. Matt gör allt för att få ge ut den överskattade Bamber Jones senaste bok och blir livrädd när Elizabeth bjuder in Bamber på middag. Även 22/3.
- 23.00 Sportnytt** [98819]
- 23.15 Regionala nyheter** [7696600]
- 23.25 Rapport** [1602838]
- 23.30 King of comedy** [2951819]
FILM Amerikansk komedi från 1982. I-rollerna: Robert de Niro, Jerry Lewis.
- 1.15 Entourage (R)** [7033391]
När Benicio del Toro hoppar av "Medellin" vill Ari och producenten, Nick Rubenstein, ha Vince tillbaka.
- 1.45-2.10 The Sarah Silverman program (R)** [7984049]

- 7.30 Nanny** [525635]
- 8.00 Spin City** [526364]
- 8.30 Just shoot me** [6850616]
- 8.55-9.50 Rachael Ray** [7654722]
- 10.40 Top model 3 (R)** [3478838]
- 11.40 Oprah Winfrey show (R)** [7038722]
- 12.30 Rachael Ray** [2010451]
- 13.25 Just shoot me (R)** [6091548]
- 13.50 Våra bästa år** [7289187]
- 14.40 Oprah Winfrey show** [2215074]
Även 20/3.
- 15.35 How I met your mother (R)** [7728074]
- 16.00 The Tyra Banks show** [326971]
- 17.00 Top model 3** [415819]
- 18.00 Sex and the city** [708906]
Amerikansk komediserie från 2001. Carrie får kraftiga skuld-känslor när Aidan förklarar henne sin kärlek.
- 18.30 Säsongstart: Du är vad du äter** [410364]
Svenskt livsstilsprogram från 2007. Del 1. Tobbe, 37, älskar matätartävlingar, och äter sådana mängder med mat att till och med Anna blir chockerad. Programledare: Anna Skipper.
- 19.30 How I met your mother** [460109]
Amerikansk komediserie från 2005.
- 20.00 2 1/2 män** [450722]
Amerikansk komediserie från 2007.
- 20.30 2 1/2 män** [459093]
Amerikansk komediserie från 2007.
- 21.00 Stockholm-Arlanda** [857105]
Svensk realityserie från 2009. Del 3.
- 22.00 Lyxfällan** [172567]
Svensk livsstil. Programledare: Lasse Hellström, Elisabeth Fogelström.
- 23.00 2 1/2 män** [615242]
- 23.30 The mentalist (R)** [153432]
- 0.30 Sex and the city (R)** [8188846]
- 1.05 Navy CIS** [8575020]
- 2.00 2 1/2 män (R)** [2365759]
- 2.30 2 1/2 män (R)** [2697285]
- 2.55 Förhållnad** [3668827]
- 3.45 Touching evil** [6787914]
- 5.25-5.50 Femlingarna Chase** [6523925]

- 6.00 Lättlagat (R)** [9534180]
- 6.50 Nyhetsmorgon** [19405074]
- 11.00 Nyheterna** [827890]
- 11.05 Efter tio** [5389838]
- 12.00 Nyheterna** [572703]
- 12.05 Efter tio, forts** [630797]
- 12.45 Hem till gården** [370567]
- 13.10 Hem till gården** [3138884]
- 13.45 Nyhetskanalen** [8482432]
- 14.00 Trav: Dagens rätt** [251068]
- 14.30 Judys domstol** [851703]
- 14.55 Judys domstol** [318093]
- 15.25 Nyhetskanalen** [5556113]
- 15.30 Små i stora världen** [336703]
- 16.00 House (R)** [3805987]
- 16.55 That '70s show (R)** [6163635]
- 17.25 That '70s show (R)** [497068]
- 17.55 Doctors** [7870068]
- 18.55 Postkodlotteriets 50-50** [7974906]
- 19.20 Keno** [405258]
- 19.30 Lokala nyheter** [888161]
- 19.35 Lokalt väder** [4051628]
- 19.40 Ekonominyheter** [6037345]
- 19.50 Vädret** [6033529]
- 20.00 Nyheterna** [458364]
- 20.30 Halv åtta hos mig** [457635]
Svenskt matlagingsprogram från 2009.
- 21.00 Sveriges värsta bilförare** [65718]
Svensk underhållningsserie från 2009. Del 8 av 9. Det är inte långt kvar förrän den sämsta bilföraren ska utses. Programledare: Adam Alsing. Även 22/3.
- 22.00 Medium** [170109]
Amerikansk dramaserie från 2009. Del 3 av 19.
- 23.00 Nyheterna** [968906]
- 23.25 Sporten** [5972548]
- 23.35 Vädret** [6438242]
- 23.38 Lokalt väder** [306438242]
- 23.40 24** [7230635]
Även 22/3.
- 0.40 Judys domstol (R)** [2212556]
- 1.10 Medium (R)** [8570575]
- 2.05 Numbers (R)** [3689310]
- 2.55 Ally McBeal (R)** [4498778]
- 3.40 Hope & Faith (R)** [1997407]
- 4.00 Tredje klotet från solen (R)** [2073372]
- 4.25 Love my way (R)** [5766594]
- 5.15-6.00 Felicity (R)** [5241310]

- 6.00-10.00 God morgon med A-laget**
- 14.30 Pussel**
- 14.50 Rättens Riddare**
- 15.00-15.23 Gänget på ön**
Dansk dramaserie. Del 10 av 18. Överraskningar.
- 17.05 Pixel**
Veckans kultur i debattglada munnar.
- 17.25 TV-nytt**
- 17.30 Vrakfeber**
Del 2 av 8. Trots dykförbud är Åland dykarnas paradiset. Vi dyker på vraket Plus nära Mariehamn.
- 18.00 BUU-klubben: I Mindalen**
- 18.30 Loppshop**
Sebbe och Mariana tar reda på vad som händer på en tonårspoliklinik.
- 19.00 Krökta rummet**
Förberedelser inför en bemannad rymdexpedition till Mars, del 2. Populärvetenskapligt magasin.
- 19.30 TV-nytt**
- 19.55 Sportnytt**
- 20.00 Obs**
- 20.30 Med andra ögon**
Del 5 av 7. Hur skulle det vara att leva som en helt annan person både till utseende och kön?
- 21.00 Seportaget: Farbror från Eskilstuna**
Dövtextning. Det lesbiska paret Maria och Lina vill ha mera barn men inte med hjälp av en klinik. Vänner Arvid lovar hjälpa till. När Lina inte blir gravid undersöker de varför. Regi: Arn-Henrik Blomqvist.
- 21.30 Station T**
Emma och Victoria är 16 år och från Korsholm. Station T och Tom förverkligar deras dröm att få åka bobsleigh - i Lettland
- 22.00 Keith on the road**
Del 3 av 5. Ett reseprogram för de språkintresserade.
- 22.30 TV-nytt**
- 22.40 Hill Street Blues (R)**
Repris från 1983.
- 23.30-23.44 Oddasat**

ÅLANDSKANALEN



Nyheter/På hemmaplan
Programledare:
Adam Öhman.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45-10.00 Gomorron. Med Eva Ericsson. 6.50 Beträktelse. 6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.30 Ålandsnytt. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.00 Musikaletten. 9.30 Ålandsnytt. 9.45 Sagostunden. 10.00-14.00 Mittpådan. Med Tom Wiklund. 10.30 Ålandsnytt. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 11.45 Låshörnan: Vägen till Stormskäret. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.15-12.30 Kulturen. 13.00 Ålandsnytt. 13.03 Rätt skall vara rätt. Frågetävling. 14.00 Ålandsnytt. 14.03 Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. 15.00 Ålandsnytt. 15.03 Musikkrebus. Musikalisk tävling där man med hjälp av musikaliska ledtrådar ska lösa en rebus. Även söndag kl 12.00. Med Josefine Jansson. 16.00 Aktuellt. 16.15-17.45 Argument. Aktuella ämnen diskuteras och debatteras med inbjudna gäster. Även söndag 14.30. 16.15 Åland i dag. Med Hasse Persson. 17.00 Ålandsnytt. Även 19:00. 17.45 Kulturen. Repris. 18.00 Aktuellt. 18.03 Ålandsnytt. Även 20:00. 18.06 Musik. 19.00 Ålandsnytt. Från 17:00. 19.10 Åland i dag. Från 16:15-17:00. 20.00 Ålandsnytt. Från kl 18:03. 20.03 Åland i dag. Från 17:10-17:45. 20.40 Låshörnan: Vägen till Stormskäret. 20.55-21.00 Beträktelse.



Fri från tvåsamheten
"Go'kväll" gästas av frilansjournalisten och coachen Kikki Bjärsjö som skrivit boken "Från singel till självbo". Det är berättelsen om hur hon kom till insikt om att hon inte ville leva i en parrelation; hon ville leva ensam, vara "självbo". **SVT1 19.15**

På hemmaplan

kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30

- 5.55 Vilda finländare** [9237548]
- 6.25 Ettans morgon-tv** [94879513]
- 9.30 Vår vän Anne** [7925567]
- 10.20 En sann historia: General Talvelas krig** [6844093]
- 10.50 Veteranminnen** [5397819]
- 11.00 Tv-nyheter** [81258]
- 11.05 YLE News** [4828161]
- 11.10 Läkarna på landet (R)** [4314906]
Allt har sitt pris.
- 12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker** [19819]
- 13.00 Tv-nyheter** [99258]
- 13.05 A-studion** [7994971]
- 13.40 A-plus** [9068884]
- 14.00 Prisma Studion** [2884]
- 14.30 Ån flödar vinet (R)** [3703]
- 15.00 Tv-nyheter** [65616]
- 15.05 Coronation Street** [9200109]
Vågor av avsky. Claire tar med sig babyn på besök till mamman.
- 15.50 Encyklopedin** [1666242]
- 16.00 Riksdagens frågetimme** [88971]
Direkt.
- 17.00 Tv-nyheter** [86161]
- 17.08 Läkarna på landet (R)** [300231123]
Svår diagnos.
- 18.00 Tv-nyheter och väder** [8426]
- 18.30 Prima** [48155]
- 19.15 Kungskonsumenten** [479242]
- 19.45 Hemgatan** [359258]
- 20.30 Tv-nyheter och väder** [66109]
- 20.55 Sporttrutan** [4699364]
- 21.05 A-talk** [556109]
Veckans debatt.
- 21.50 Känn Mannen** [4701364]
- 22.25 I terapi** [4389971]
Laura, sjunde veckan. Laura hör inte av sig och dyker inte upp, så Paul griper chansen att bygga upp en bättre relation med sina barn.
- 22.45 I terapi** [5705971]
Alex, sjunde veckan.
- 23.15 Tv-nyheter** [4481109]
- 23.20 Tusen månader** [8547600]
FILM (Mille mois). Marockanskt drama från 1981. En bergsby i Marocko 1981. Pojken Mehdi skyddas till varje pris för vetskapen om att hans pappa sitter i fängelse. Regi: Faouzi Bensaïdi.
- 1.20-4.00 Nyhetsfönster** [25951001]

- 6.00 Tellus-frågesport** [9327906]
- 6.50 Lilla tvåan** [99352258]
- 9.00 Oddasat** [30285]
- 9.15 Regionala nyheter** [6270364]
- 10.35 Gänget och jag** [6533277]
- 11.05 I trädgården med Camilla Plum** [5038703]
- 11.35 Hjärtan i brand** [9117616]
- 12.00 Återvinningsbröderna** [36242]
- 12.25 Världscupen i skidskytte: Herrarnas sprint** [1374797]
- 14.00 Akuten** [2586513]
- 14.40 Finland express** [420906]
- 15.18 Världscupen i skidskytte: Damernas sprint** [309268180]
- 16.55 Norge runt** [6366708]
- 17.00 Benjamin Björn** [21109]
- 17.22 Lilla tvåan** [200605635]
- 18.00 Världscupen i skidskytte: Sprint** [94890]
Herrarnas tävlingssträcka 10 km och damernas 7,5 km.
- 18.50 Tv-nyheter** [1187838]
- 19.00 Regionala nyheter** [92068]
- 19.10 Sporttrutan** [6384068]
- 19.15 Tvåans värdväder** [6487109]
- 19.20 Hemmakockar** [837722]
- 19.50 Gå fint i koppel** [2665513]
- 20.00 Inrikesprofilen** [36426]
- 20.10 Detektiv Lea Sommer** [5923628]
- 21.00 Sagobröllopp** [88616]
- 21.50 Tv-nyheter, väder och sport** [7500068]
- 22.05 Polis-tv** [997703]
- 22.35 Ögonvittnet: Goda dåliga kvackare** [9480703]
Får vilken som helst sjukdom behandlas med vilken som helst vårdmetod?
- 23.05 Försvaret anför** [6066513]
- 23.55 Eurodeckare: Kommisarie Montalbano** [7569906]
Italiensk tv-filmserie. Resan till Tindar. Montalbano reder ut hur en IT-expert dött och får veta om ett äldre par som försvunnit. Den sista iakttagelsen av åldringarna är från resan till Tindar.
- 1.50 Frågespel** [5837865]
- 3.00 Dolt ord** [1852339]
- 4.00 Sudok** [1838759]
- 5.00-6.00 Frågespel** [1832575]

- 5.30 Väder** [8890906]
- 6.05 Studio55** [2212258]
- 6.25 God morgon Finland** [87392242]
- 9.10 Studio55** [9074277]
- 9.35 Vad ska vi äta idag?** [1811093]
- 9.40 Känslor och dofter**
- 10.25 Repliken** [1396109]
- 10.35 Emmerdale** [9901242]
- 11.00 Emmerdale** [106819]
- 11.25 Köpkanalen** [3791068]
- 12.25 MTV3.fi** [196726]
- 13.05 Bostäder världen runt**
- 13.30 De vackra och de djärva**
- 13.50 Vad ska vi äta idag?**
- 13.55 Godmorgon Finlands bästa bitar** [420695]
- 14.20 Nöjesnytt** [4840890]
- 14.25 Livet väntar** [1367155]
- 14.50 Teorin om män** [5733249]
- 15.40 Bonniers Pris för Journalism** [9664971]
- 16.05 45min special: Pokersikten** [850703]
- 16.30 Repliken** [688258]
- 16.55 Nyheter** [5211703]
- 17.00 De vackra och de djärva** [969155]
- 17.25 Vad ska vi äta idag?** [5136068]
- 17.30 Emmerdale** [976744]
- 18.00 Emmerdale** [526203]
- 18.30 Foodoo** [984884]
- 19.00 Sjuans nyheter** [517161]
- 19.15 Kaupalehtis ekonominyheter** [174664]
- 19.25 Dagens väder** [3575548]
- 19.30 Dolda liv** [638068]
- 20.00 Perho på besök** [731109]
- 20.30 Fråcha upp hemmet** [723180]
- 21.00 Intensiven** [344242]
- 22.00 Tians nyheter** [332432]
- 22.20 Resultattrutan** [5289567]
- 22.30 Specialgruppen** [438635]
- 23.30 Infernal Affairs** [623277]
FILM Hong Kong/kinesiskt kriminaldrama från 2002. Ett berömt kriminaldrama om polisens och maffians kapp-löpning i jakten på en mullvad i sin organisation. I rollerna: Andy Lau, Tony Leung, Chin Wai. Regi: Wai Keung Lau, Siu Fai Mak.
- 1.30 Soldater utan ansikte** [2595198]
Bob semesterar med Kim medan de övriga försöker desarmera en bomb.
- 2.25 Repliken** [5377136]
Interaktiv frågesport om film.
- 3.25-5.30 MTV3 Chat** [34639846]

”Vad är den perfekta bröllopspresenten? En bra advokat kanske?!
MESSARE

debatt

Aldrig MÅ och ofärd oss HOTAR

■ **Karl-Erik i Geta** hade en insändare häromdagen som verkligen var mitt i prick och säkerligen lockade fram många utklippssaxar ute i stugorna.

Jag har själv tänkt tanken att ålänningens sång borde ändras, på flera punkter. När det gäller stråfen "Aldrig ha åländska kvinnor och män..." så är det bäst att sjunga "Aldrig MÅ åländska kvinnor och män...", som en uppmaning till sig själv och andra. Likaså när det gäller "ofärd oss hotat..." så är "ofärd oss HOTAR..." en bättre variant, listan över ofärd är ju lång också i dag. Så sjunger åtminstone jag och "m.fl.", som Borghill brukar skiva.

När det gäller EU-medlemskapet är det för mig tack-samt att kunna säga "vad var det vi sa" eftersom jag tillhör

det enda partiet som röstade emot EU-medlemskapet i den nuvarande utformningen.

Det är dock inte vidare produktivt att bara stå på backan och spänna hängslena med belåten min över det utan det gäller att försöka förbättra situationen. Därför har vi tillsammans med de övriga partierna i lagtinget enigt sagt att för att vi ska kunna gå vidare i EU-projektet måste vi åtminstone få vårt rättmätiga inflytande säkrat, därmed inte sagt att vi kan påverka men vi får i alla fall möjligheten.

En förutsättning för att godkänna det s.k. Lissabonfördraget är alltså fyra; ålänningarna får välja en parlamentariker, vi får försvara oss själva i EG-domstolen (utan finsk överrock), vi får bättre inflytande

i beslutandet i ministerrådet samt att vi får inflytande i den s.k. subsidiaritetskontrollen.

I **dagsläget** är inget av dessa villkor uppfyllt på ett tillfredsställande sätt. Därför är det med förvåning men tar del av talman **Roger Nordlunds** utspel att nu måste lagtinget minsann säga ja.

Tänkarna går närmast till Henry Ford som på frågan om vilka färger man kan få T-Forden lär ha sagt att: "Du får välja vilken färg som helst bara du tar svart".

Det är tråkigt att enigheten kring dessa frågor i lagtinget – vilket skapar styrka – inte längre verkar finnas, hoppas dock att tillräckligt många står pall, det behövs 11 sådana lagtingsledamöter som Karl-Erik i Geta efterlyser.

Danne Sundman

Viktigt att behörighet består

■ **Problemet** med behörighetslagsförslaget är inte längden av utbildningen. Socialarbetarna utför så krävande arbete att högre högskoleexamen borde vara en självklarhet.

De som har studerat eller studerar i Sverige kan få sin examen godkänt enligt EU-direktivet om yrkeskvalifikationernas likställande och examensmotsvarigheter. En svensk socionom är behörig i Sverige och kan skaffa behörighet i Finland, varför kan hon/han inte skaffa behörighet på Åland?

Talentia-Åland anser att erkännande av utländska examina även i framtiden skall godkännas av rikets utbildningstyrelse. Det borde inte ställa till med problem för dem som har studerat i Sverige. Studiehandedarna och studieservicemyndigheten skall sedan informera dem som planerar att studera

socialt arbete om behörighetskraven på Åland.

Viktigt är att alla som nu är behöriga, skall vara behöriga så länge de är med i arbetslivet. De måste även kunna byta jobb, man kan inte "binda" dem vid sina nuvarande tjänster.

I statsrådets förordning om behörighetsvillkoren för yrkesutbildad personal inom socialvården (6008/2005) § 3 stadgas övergångsbestämmelserna, motsvarande skrivning bör ingå i den åländska lagen.

Margaret Lundberg säger i tidningen Åland (17.3.) att kraven på socialarbetaren inte behöver vara samma.

Socialarbetare är ett yrke, som kräver hög utbildning. Det finns uppgifter som inte kräver socialarbetarbehörighet i kommuner, sådana är t.ex. familjearbetare eller socialhandedare. Det finns

även utbildning för sådana befattningar, nämligen socionom YH. Alla socialarbetare bör även vara behöriga till ledande tjänster. Detta gäller även landskapsförvaltningens tjänster. De måste självfallet ingå i lagen.

Talentia-Åland anser att för att trygga socialvårdens kvalitet bör socialarbetare ha högre högskoleexamen. Samtidigt behövs andra yrkesgrupper med lägre högskoleexamen, som socionom YH.

Men Talentia-Åland vill betona vikten av att behörigheten hos och rättsskyddet för den som avlagt examen som tidigare gav behörighet för socialarbetarnas uppgifter måste tryggas genom en separat övergångsbestämmelse.

Talentia-Åland
Marjo Österberg
ordförande

Telefonkatalog på nätet.
www.nyan.ax

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ De är ju tråkigt att Åland jämför sej med Sverige när man pratar om modernitet, å sen har vi så jävla dålig sjukvård. Men så går det när vi sparar på fel ställe. Tänk om vi sku lägga ner hela sjukvården på Åland och skicka alla sjuka till Finland. Där blir man ju frisk när man går till läkarn. Här får man värpiller 2.500 st/år. **040.**

■ Ursäkta så jättemycket till joggaren vid Islandia! Det har inte hänt förut och ska inte upprepas. Hälsningar **svarta hunden.**

■ Kära 040, hur naiv kan man vara egentligen? Tror du verkligen inte att det finns mammor som utnyttjar systemet med olika bidrag? Du kanske inte tror att t.ex. incest och våldtäkt existerar heller? Man skulle önska att det inte fanns. Kryp ut ur din lilla skyddsbulle och se dig om. Vore alla så naiva som du så skulle nog ondskan härja fritt! **En som vet.**

■ Tingeling tingeling...sjung på den du så mår du bra. **B.**

■ Du som ville köpa en trevlig o snäll pojkvän. Vet du inte att handel med utrotningshotade arter är förbjuden? **0457.**

■ Gå in på valmaskinen! www.fazzula.com/framtid/valmaskinen.html, det är ju helt mysigt! **0457.**

■ Lössen kommer...**0400.**

■ Det är ju mycket löjligt och också konstigt att Saltvik sökte någon med körkort i kommunalbladet, någon som ska åka runt å dokumentera alla hus i Saltvik, (säkert är ju detta nån koll på hur många de bor i varje fastighet, för att sen va säkra att Mise får tillräckligt med pengar) ! Skärpning Saltviks kommun! Låt folk va ifred på sina sommarledigheter! I kommunbladet stod att Saltviks kommun sku undersöka hur fastigheter-na är uppbyggda, låter ju inte klokt alls! Låt folk va ifred! Stör ej våra semestrar med sånt! Jag t.e.x. vet ju inte vad huset jag bor i är bygg av, så kom inte hit! **Svarar ej på fäliga frågor å öppnar inte dörren.**

■ Får man kasta ut bomber för såna som är ut o går på kvällarna nu då? En som går i Saltvik. Heller skall ni ta bort mig. **En som är rädd.**

■ Finns det nån singeltje/dam där ute som börjar få lika mycket värkänslor som jag, som vill ha sällskap av en ensam grabb i sina bästa år? **Kram Våren.**

■ Är det verkligen ålänningarnas åsikt att de kräver en parlamentsplats även om de ca 300.000 finlandssvenskarna i så fall förlorar sin plats? Höjden av egoism! **050.**

■ Måste vi verkligen acceptera

att det ska gå att köpa sig förbi vårdköerna? Och ända in i operationsutrymmena? **050.**

■ Oj, oj. Nu skall landskapet ta över Gränsbevakningen fast man inte har råd bemanna sina färjor – å varför tog man över Skiftet? **040.**

■ Vem f-n orkar bry sig att andra pratar skit? Tycker det är bra att andra har sysselsättning i sina annars innehållslösa liv. **040.**

■ Är ungdomar i skärgården mindre värda eller varför satsar man mindre när det gäller unga i skärgården? Ni kan sluta pallra med tunnel till Föglö eller ska den byggas enbart för turister? Hur skall skärgården leva om det inte finns ungdomar kvar? **0+457.**

■ Jag tycker Mise fungerar utmärkt. Tyvärr är det bara de missnöjda som hörs, och allt tar sin tid innan det hittar sin form. **040.**

■ Jag är ej för kommunism men jag tycker att det är orätt att det går att köpa sig förbi vårdköer till utrymmen och utrustning som betalats med skattemedel eftersom de som köar därför drabbas av längre väntan i kö. Det drabbar den stora allmänheten som står för fiolerna. **050.**

■ Hej alla saltviksungdomar åk 5-9! På lördag är det dags för fototillfälle två så häng med! Vi kommer vara på Mariagården o börjar kl 11.30! Så kom med och fotografera du oxå! Frågor? Ring eller smsa **Jonna 0457 022 94 88.**

■ Mariehamns stad ska nog inga snacka så mycket om Järsö-Nåtö. När hela Ytternas är sönderbökat och Svinö nersprängt blir det nog finfin trafiksituation på Västernäsvägen och norrut och om J och N tillhörde staden skulle man väl exploatera alla holmar där ute. **040.**

■ Dreadlocks, bake-off, sneak preview, rip-off. Ajaj Patrik. Din redaktörs-trainee from wayback then (2000)! **040.**

■ Tack för tillrättavisningen. Och kom ihåg att way back skall särskiljas. **H. Patrik.**

■ Lemland hänvisar många till i sopfrågan. Men det är vi stugägare som betalar notan åt de fast bosatta där. Har betalat mig sveltig men aldrig lämnat en sopa i kommunen. Om man ändå hade stugan i Mise-kommun. **En heligt förbannad.**

■ Helt rätt "Tacksam betalare" och "En annan Jomalabo", jag håller med er. **B.**

■ Problemet vid badhusen angående hygien är att folk är blyga

och inte vågar visa sig helt nakna inför andra. **0457.**

■ Vad är den perfekta bröllopspresenten? En bra advokat kanske?! **050.**

■ Ta vara på resurser inom kulturturismen läser jag! Deras pengar med andra ord?! **0457.**

■ Centern vaknar ur sin slummer om ca 1 år då man börjar ge feta vallöften inför valet igen! Och alla bönder röstar godtroget på bondepartiet som vanligt! Snacka om ond cirkel! **0457.**

■ Bra diskussion på gång om Töftöfjärjan på <http://ole-bloggbooken.blogspot.com> **040.**

■ Mr X. Du kan inte köra bil! Du kör för nära andra bilar och du försöker att köra svenskt och rallykör för fort vid hastighetsbegränsning. Du tror det är tufft att köra nära en bil men du är inte tuff. Du kommer att köra in bak i en bil och få böter. Och när du har bråttom och stress kan du få sladd ner i diket. Du ska stiga upp i tid o sen ska du köra lugnt och hålla avståndet till andra bilar o då får du inte böter. Jag håller ett öga på dig, men nästa gång! **Mvh agent.**

■ Säg att orienterarna är på gång igen. Det vet alla att på våren och försommaren ska man undvika att springa i skog och mark, i synnerhet om man är många som rusar runt. **Trevlig vår.**

■ Det var en upprörd farsa som pinglade mentalvårdsbyrån "Ja hallå! De gäller sonen! Han påstår att han är bögl! Vad ska ja göra?! "Skick honom till mej!" "-Va !??? Ni också !!!!! **Vitsmakaren.**

■ Är det någon som vet hur man ställer upp ett släkträd? Jag tänkte göra ett sånt till mina barnbarn men vet inte hur jag ska göra. **040.**

■ Natten mellan 17 och 18 mars blev min svarta commencalcykel med röd text stulen från Askuddsv. 21 inifrån cykelförrådet Vet du något eller har du sett den ring mej: **040 873 18 51.**

NYANS ROS

...och tack till **Torbjörn Björkman**, för att han till skillnad från andra politiker har så mycket vett i skallen, att han uttalat värnar om landsbygdsbefolkningen i ÅHS-sparsoppa. Ska till exempel gamlingar tvingas åka färdtjänst ända till staden för att få sina åkommor åtgärdade? Vad kostar inte det samhället. P-platser vid ÅHS finns inte ens för nuvarande vårdsökande, hur blir det sedan? **Danka.**

...till **Kaj Mattsson** på Cityläkarna. Rosar gör **Anna-Maja Karlsson.**

...till **personalen avdelning Norrgårds** på Gullåsen vill jag ge en stor rosbukett för att de gjorde mammans födelsedag till en fin dag. Det värmdes, tack! **Eivor**

HÄLGE



ZITS



” En västvärld som är impregnerad och förädlad av demokrati måste vara den part som bryter den onda cirkeln. Det motsatta lyckas inte.

TORBJÖRN KEVIN, ÅBO UNDERRÄTTELSE, OM MELLANÖSTERN

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



mitt i allt Nina Fellman

Du ska absolut tro att du är något!

onsdagens tidningen Åland skriver **Ann-Gerd Steinby** i en kolumn om en sammanlutning som "sannerligen inte är så märkvärdig som den låter", om "denna i sig obetydliga organisation" och om att ickeinsatta kan tro att det handlar om en sammanlutning med dignitet.

Ålands feministakademi.

Kolumnen är, trots viss uppskattning för prestationen att med utnämningen av **Tarja Halonen** ta sig över finska nyhetsrösklar, så nedlåtande att man som ledamot i akademien bara vissnar ihop.

"Du ska inte tro att du är något. Du ska inte tro att du är bättre än vi. Du skall inte tro att du duger till något."

Så formulerade författaren **Aksel Sandemose** i tiden sin Jante-lag i "En flyktig korsar sitt spår", och banne mig att den gäller än, särskilt kvinnor emellan.

Ända sedan akademien grundades 2001 har den väckt en oändlig irritation just för detta tilltag att utnämna sig själv till något, att ta det högtidliga akademibegreppet och skruva till det, att ledamöterna tyckt sig vara viktiga nog att höja sin röst och bara göra saker.

Steinbys förtryksamhet når sin final efter ett långt resonemang om hur mera värdiga nyheter om Åland aldrig når över nyhets-tröskeln:

"I det sammanhanget känns det befriande med ett litet, oskyldigt feministpris utdelat av en liten oansenlig förening med ett överdrivet pampigt namn."

Liten, oansenlig, oskyldig, överdrivet pampig, allt i en mening.

För min del tycker jag så här: Jag är stolt som en höna över att sitta i Feministakademien. Vi har roligt. Vi pratar om saker som känns viktiga. Vi har ordnat föreläsningar, skolbesök, kurser, gjort radioprogram och utsett feminister i många år.

Vi får inga bidrag, vi betalar våra egna middagar ur egen ficka och vi skuldbelägger inte varann för det vi inte hinner med. Vi har ingen politisk agenda.

Vi fick komma till presidenten. Pilutta dig Ann-Gerd, men det fick vi faktiskt, så obetydliga vi är. För en journalist borde det vara uppenbart att det finns en hårdvaluta som slår ut allt annat när det gäller publicitet, och det är människor som vågar göra saker och stå för det.

Det finns många sätt att jobba för jämställdhet. Alla sätt är för mitt vidkommande bra. Jag önskar att det lite oftare vore möjligt för kvinnor att stötta andra kvinnor utan att samtidigt förlöjliga dem.

Ann-Gerd, när du sätter igång och jobbar för jämställdheten så lovar jag att vara den första som ställer mig upp och applåderar. Ärligt.

En trend som gjord för Åland att surfa på

Vad är det folk diskuterar mest – om man just nu fråns den ekonomiska krisen?

Vad tänder och släcker humöret för alla från skolbarn till boende inom äldrevården? Vad får folk att vallfärda till Lyon i Frankrike och Italiens Berlusconi att (på felaktiga grunder) förakta Finland?

Maten.

Mat är hälsa, ohälsa, livsnödvändighet, njutning, hårt arbete. Mat är något vi kommer i kontakt med dagligen – förhoppningsvis. Så om man vill hamna på kartan skall man utmärka sig i matväg.

På Åland har det länge handlat om svartbröd, hemvete och Ålandspannkaka, som kan vara nog så trevligt någon gång, men knappast lyfter landskapet kulinariskt.

Så kom **Bror Boman**, som under sin tid på Nautical lärde ålänningarna äta abborre serverad som benfria filéer. Efter det fick vi **Michael Björklund** med två Årets kocktitlar som började tala om lokala råvaror inte bara ur ekologisk och praktisk synvinkel utan ur kulinarisk.

Och nu är **Jonas Backman** på gång som ordförande för Ålands kockars förening. Till julen kom "Rotboken" och nu vill han få ett åländskt lag med i det som kallas mat-olympiaden 2012. Tävligen, som ordnas i Tyskland vart fjärde år, är ingen liten historia. Den samlar ett par tusen deltagare av olika slag på olika nivåer. Den som slår sig fram till toppen där har garanterat ett världsrökte i kockkretsar. Och den vägen sprids det snabbt till fackpressen och vidare ut till allmänheten.

Vi har sett kocktävlingar, såväl i vår egen hotell- och restaurangskola som på tv. Att det inte handlar om mat som man svänger ihop när man kommer hem från jobbet är

givet. Det är inte ens meningen. I tävlingar är själva uppläggnen ibland lika viktig som smaken. Och metoderna är inte alltid de enklaste.

Men det är inte heller meningen. Det som serveras på våra restauranger får gärna vara enkelt, men det skall vara gott. Och det skall se tilltalande ut. Det skall baseras på de råvaror som finns just här och som gör att samma rätt inte kan serveras någon annanstans i världen än just här.

Den lokala förankringen har det talats om länge redan, visst. Skärgårdssmak har haft den som bas. Men för att det skall fungera så måste det finnas leverantörer. Det måste inte finnas benfria abborrfiléer eller åländska lammkotletter alla dagar året runt, men det måste finnas en stabil tillgång.

Och den tanken verkar vara på väg att slå rot. Förr fick man färskt lamm en relativt kort tid på hösten. Nu slaktas det lamm under stor del av året. Som ett exempel.

När producenter och förädlare stöttar varann så finns alla förutsättningar att det blir bra. Om ingen tar fram de goda råvarorna så står vi oss lätt. Samma sak om det finns råvaror men de av brist på efterfråga blandas upp med andra från olika delar av världen. Då går det unika förlorat.

Därför finns det all anledning att stötta de kockar, som nu vill ut och tävla och visa att Åland kan. De får lov att arbeta hårt



Går vidare. Till julen kom Jonas Backman & co ut med Rotboken. Nu vill han leda ett åländskt kocklag i mat-OS om tre år för att visa vad Åland kan bjuda på. Men utan stöd från företag, medier och samhället blir det svårt. Finns det stödet?
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

och kan trots det drabbas av ett misslyckande. Det är så i tävlingssammanhang. Men det kan också gå bra, och då vill vi alla vara där och ta åt oss en del av äran, inte sant. Och om lusten finns där så finns ett nytt åländskt lag på planen 2016.

Och vad får vi ut av det annat än dyr mat på krogen?

Förhoppningsvis nya idéer som kan tillämpas också hemma i köket. Men framförallt besökare, som njuter inte bara av vacker natur utan också av det som ställs fram på bordet.

Alla är inte en **Paul Bocuse**, som får folk att vallfärda till Lyon för matens skull. Men en och annan kanske framöver besöker sin favoritkrog på Åland under semestern.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONS-AVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Karin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonsstorleken 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. 5,05 € +Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmaterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.55 L → 07.00/08.15 13.45 → 19.15/20.15	ÅBO → 13.35 → 00.40 L	M:HAMN → 13.35 → 00.40 L	M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 13.45 → 18.15/19.30 00.45 L → 06.10/07.10	STOCKHOLM → 23.45 → 02.50 L → 13.35	M:HAMN → 23.45 → 02.50 L → 13.35
M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00	H:FORS → 04.15	M:HAMN → 04.15	L = Långnäs		

Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försäljn. ej kan garanteras

TALLINK Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn
17.45 - 00.50 → 01.00 - 10.00
10.00 - 05.00 → 04.50 - 18.00

Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi
tel 16 711 el. 06001 74552
(1,64 €/besvarat samtal + alltid In/MSA)

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 16.4.2009

Rosella måndag-lördag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00	09.15	ca 10.45 C
16.00	17.30	ca 19.00 C
15.30	12.00	10.10 C
22.00	19.00	17.10 C

Rosella söndag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
12.00	13.15	ca 14.45 C
18.30	19.30	ca 21.00 C
17.30	14.00	12.10 C
23.00	20.00	18.10 C

Buss Stö-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Aven buss Kap-Stö (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank.
Bussen går via Norrtälje.
Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala. Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedens väg.
*Söndagar från 21/9 anst. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.
Rosellas påskavvikelse: Skärtorsdagen 9.4. Högsäsongstidtabell avgång MH: 07.30, 12.45 och 18.30. Avgång Kapellskär 09.00, 15.00 och 20.00. Påskdagen 12.4. Söndagsturlista avgång MH 12.00 och 18.30. Annandag påsk 13.4. Söndagsturlista avgång MH 12.00 och 18.30.

Åland-Stockholm dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L → 06.30	
04.35 M → 09.40	
09.55 ¹⁾ M → 15.30	
14.25 M → 18.55	
14.10 M → 07.45	
23.35 M → 16.45	
07.45 M → 18.00 ¹⁾	
03.20 L → 20.10	

Åland-Finland dagligen

ÅLAND	ÅBO/H:FORS
03.30 L → 07.35	Åbo
14.25 M → 19.50	Åbo
23.45 M → 10.00	Hel
14.10 M → 08.45	Åbo
01.00 L → 21.00	Åbo
04.25 M → 17.30	Hel

M = Mariehamn
L = Långnäs
1) Reservation för charteravgång.
Kontakta vår resebutik för information.
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

Skoj med Alfons Åberg!
Skepp o'hoj alla barn! Jag har flyttat ut från Ålands Museum, men är kvar på M/S Eckerö. I Alfons Kajutan finns rum för bus och skojiga påhitt. Kom ihåg att pröva min fina helikopter. Vi ses ombord!

Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar	13.30	18.30
	Fredag-måndag	8.30	13.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00
	Torsdag-söndag	10.00	15.00

Extraturer:
Från Eckerö tors 9/4 och tis 14/4 kl. 8.30.
Från Grisslehamn ons 8/4 och mån 13/4 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2 timmar och 15 minuter före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Ta en paus...

Alla dagar M:hamn Sthlm
10:00 → 15:45

Sthlm M:hamn
Sönd-Onsd 18:00 → 02:00
Torsd-Lörd 18:00 → 03:30

BIRKA PARADISE
Bokning tel 28 040 www.birka.se

TRYGGHET med 5-års bilgaranti!

ZEBRA BIL
www.ZEBRABIL.ax
Ring 31 762

TORS DAG 19 MARS 2009

dagens ålänning

"Jag gör volter och hjular"

Dagens ålänning är tioåriga **Josefine Eriksson** som kommer från Jomala Ingby. Hon är i Mariehamn och shoppar med sin mamma.



Gymnast. Dagens ålänning Josefine Eriksson kan slå volter och sparka boll.

Vad shoppar du?
- Kläder till skolan och avslutningen.
Avslutningen? Är det inte tidigt?
Josefines mamma inflikar att det inte var meningen att köpa till avslutningen, men när man nu hittade en snygg klänning så var det bara att slå till. Det där vet alla som gillar att shoppa.
Josefine beräknar att hon går på shoppingrunda några gånger i månaden i snitt. Ibland åker hon också till Sverige för att shoppa. Förutom shopping, och skola förstås, är Josefin aktiv inom Mariehamns gymnastikförening och inom Jomala IK: s fotboll. Det blir en del resor österut och västerut både som gymnast och som fotbollsspelare.

Favoritämnen för Josefin är gymnastik (naturligtvis!), textilslöjd och träslöjd.
Förresten, solen har kommit fram idag. Har du sett något vårtecken?
- Jag såg en snödropp när vi kom till stan.
Och till sist, vem vill du hälsa till?
Josefine börjar räkna upp namnen på alla sina klasskamrater, men sedan kommer hon på att det är enklare att säga:
- Till alla i min klass 4b i Vikingaåsens skola.

Vad gör du som gymnast? Hänger i en trapets eller gör volter?
- Jag gör volter och hjular.
Gymnastiken har fört henne till Jakobstad på tävling, men hon har också tävlat på Åland. Med fotbollslaget har hon deltagit i turneringar i Sverige och nästa utmaning är Alandia cup som ordnas på Åland i juni.
Vilken skola går du i?
- Jag går i Vikingaåsens skola.

Text och foto: NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

vädret

Torsdag

Stockholm: +1/-6, 2,0m
Åbo: +1/-12, 0,6m
Sthlm: 12, 2,0m
Åbo: 11, 1,5m

Fredag

Stockholm: +4/-0, 1,0m
Åbo: +1/-2, 0,5m
Sthlm: 11, 0,8m

Lördag

Stockholm: +4/-2, 1,0m
Åbo: +3/-8, 0,5m
Sthlm: 11, 0,8m

I går kl 14

Jomala	temp.	moln.
Jomala	+3	☀
Åbo	+2	☁
Helsingfors	+2	☁
Stockholm	+5	☁

Max/min temp. 11.3 - 18.3. klo 8

	max. datum	min. datum
Jomala	+4,0 17.3.	-1,9 12.3.
Åbo	+2,4 17.3.	-3,5 14.3.
H:fors	+3,0 14.3.	-2,6 16.3.

* = Dagar saknas temp. moln.

För ett år sedan

Jomala	-0
Åbo	-0
Helsingfors	+0

Utomlands i går

Köpenhamn	+9	Madrid	16
Oslo	+9	Rom	15
Bryssel	11	Aten	14
Moskva	+2	Las Palmas	22
London	13	Phuket	21
Paris	14	Peking	38

Vattenståndet i går kl 14

Åbo	-11 cm
-----	--------

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	6:47	18:51
Helsingfors	6:27	18:31
Stockholm	5:55	17:59

METEOROLOGISKA INSTITUTET
Värdertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa

dagens rätt



Mustig soppa

1 kringla korb
1 gul lök
5 potatisar
4 morötter
1 bit rotselleri
(ca 1dl skurna i bitar)
2 lagerblad
1 tärning grönsaksbuljong
2 krm rosamarin (torkad)
1 msk vetemjöl
salt och peppar efter smak
1 l vatten

Skär korven i centimeterstora kuber. Skala morötter, potatis, selleri och lök, skär smått. Fräs korven och löken någon minut i olja i soppgrytan. Lägg i resten av ingredienserna, strö över 1 msk mjöl och rör om. Häll på vatten och låt stå och puttra ca 15-20 min, tills allt är mjukt. Servera med lätt crème fraiche/ grynost i tallriken och/eller fullkornsbröd med ost.

TIPSA 0457 313 4444 MESSA 0457 323 4444 RING 018 23444

RUCOLA SALLAD
70 g Italien

0,99 st

Gäller tors-lör

MATHIS
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

KALMERS ELAVDELNINGEN
VÄRME

ALLA värmeelement i lager

-30%

ELAVDELNINGEN
TEL 28 848, 28 822
MÅN-FRE 8.30-17.00
WWW.KALMERS.AX

Tänker ni **BYGGA NYTT** eller **RENOVERA?**

Kontakta oss

Kaj Engbloms Bygg
tfn 040 512 6376

KJELL'S BYGG
& fastighetsservice
tfn 0457 358 7892

SMÅFÖRETAGARE!

Behöver du ett prisvärt **faktureringsprogram** som även skapar referensnummer på dina fakturor?

Vi har program som är enkla att använda, och kan göra just det... Bankerna tar idag mera betalt för betalningsförmedling av fakturor UTAN referensnummer.

Kom in för en demonstration och se hur det fungerar!
Programmet kostar 190€ exkl. moms.

MKAB.COM
Skarpansv. 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vard. 8.30-17.00 lörd. 10-14

datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial

ARBETSKLÄDER • FRITIDSKLÄDER

Snickarbyrå
KOMBINERA EFTER BEHOV!

COMBI-VÄST 66,49

TEL. 15 561
SNICKARBYRÅN
Ålandsvägen 35
Öppet vard. 9.15-17.00, lör 10.00-13.00

ARBETSKLÄDER • SKYDDSKLÄDER • FRITIDSKLÄDER • ARBETSKLÄDER • FRITIDSKLÄDER • ARBETSKLÄDER • FRITIDSKLÄDER

Våra öppettider
vardagar 10-17
lördag 10-14

SALT
KONSTHANTVERK
Sjökvarteret Tel 21 505
www.salt.ax

KVÄLLSÖPPET torsdagar till 19.00

TORSDAGENS KVÄLLSERBJUDANDE gäller mellan kl. 17-19*

SyncMaster 933SN
SAM933SN
• 19" LCD-skärm
med VGA-anslutning
Ord. pris 149,-

129€

Vikingagränd 11, 22100 Mariehamn
Öppet: Mån-fre 8.30-17.00
TORS DAG 8.30-19.00
Lördagar: 10.00-14.00

GIGANTEN
*erbjudandet gäller torsd 19.3 2009

BEHÖVER DU HJÄLP MED:

- Grundarbeten
- Husdränering
- Dikningar
- Fyllningsmassor
- Gräsmattor
- Vägarbeten
- Grus
- Sållad matjord

Kontakta då:
KARLSSONS
Schakt & Transport Ab
GSM: +358(0)457548 3295

DIN LOKALA MARKENTREPRENÖR

BÄRGARN AB ("Ring så drar vi") **21400**